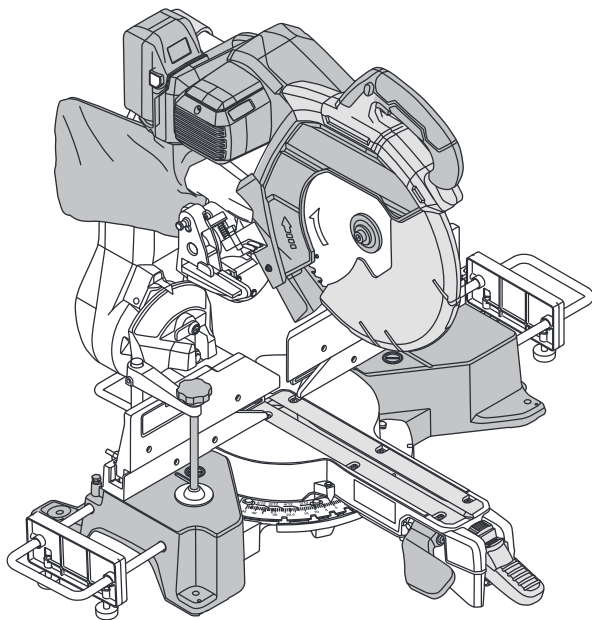


## C 3612DRA



(en) Handling instructions  
(de) Bedienungsanleitung  
(fr) Mode d'emploi  
(it) Istruzioni per l'uso  
(nl) Gebruiksaanwijzing  
(es) Instrucciones de manejo  
(pt) Instruções de uso  
(sv) Bruksanvisning  
(da) Brugsanvisning  
(no) Bruksanvisning  
(fi) Käyttöohjeet

(el) Οδηγίες χειρισμού  
(pl) Instrukcja obsługi  
(hu) Kezelési utasítás  
(cs) Návod k obsluze  
(tr) Kullanım talimatları  
(ro) Instrucțiuni de utilizare  
(sl) Navodila za rokovanje  
(sk) Pokyny na manipuláciu  
(bg) Инструкция за експлоатация  
(sr) Uputstvo za rukovanje  
(hr) Upute za rukovanje

en

de

fr

it

nl

es

pt

sv

da

no

fi

el

pl

hu

cs

tr

ro

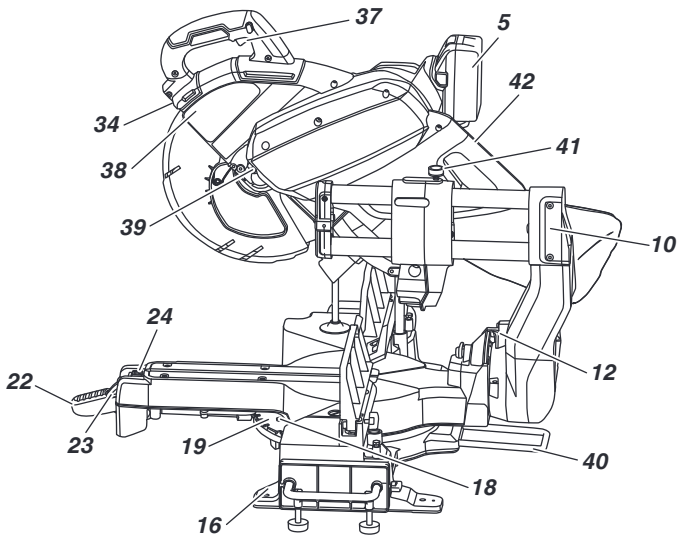
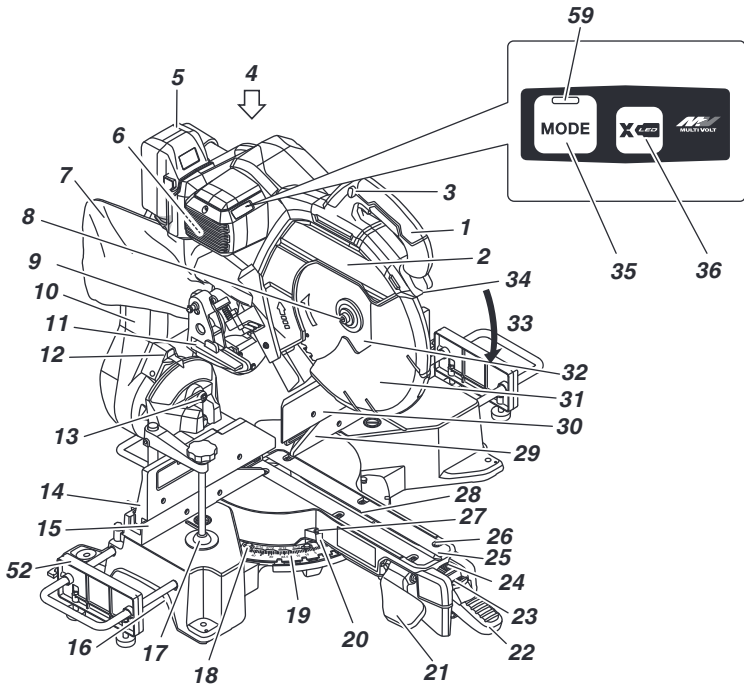
sl

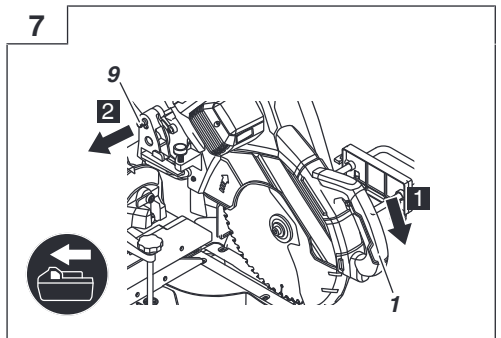
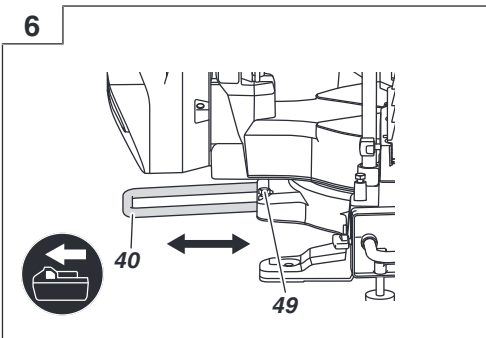
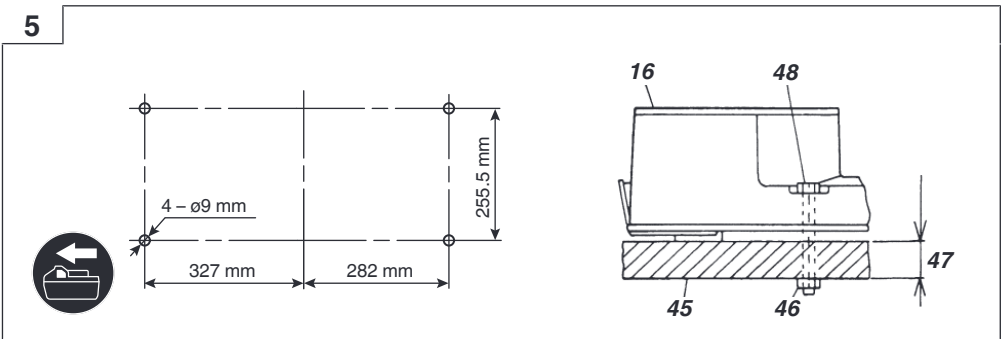
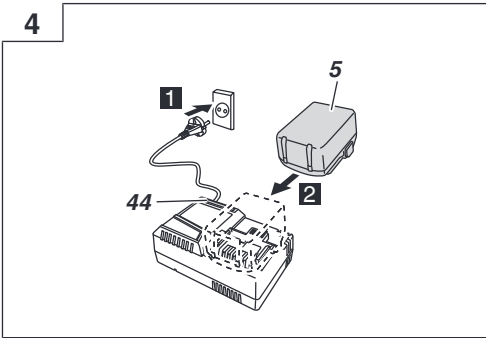
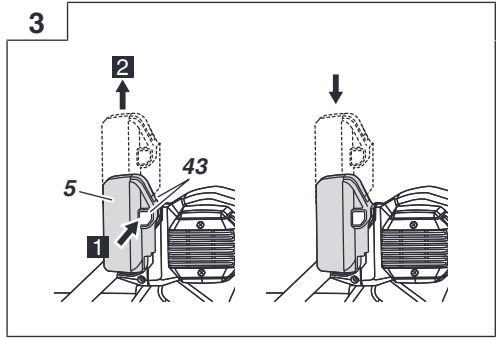
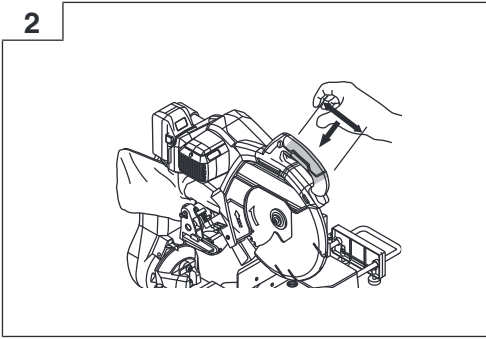
sk

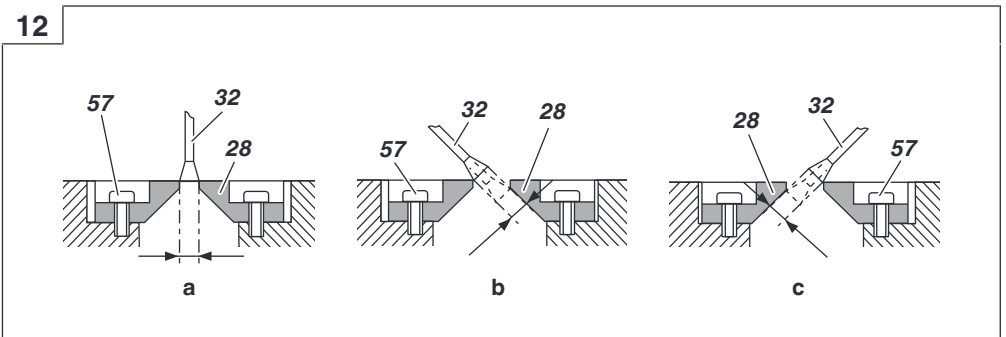
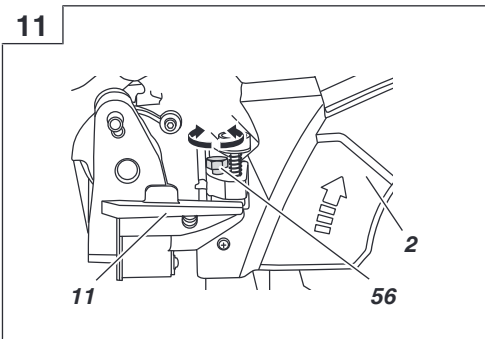
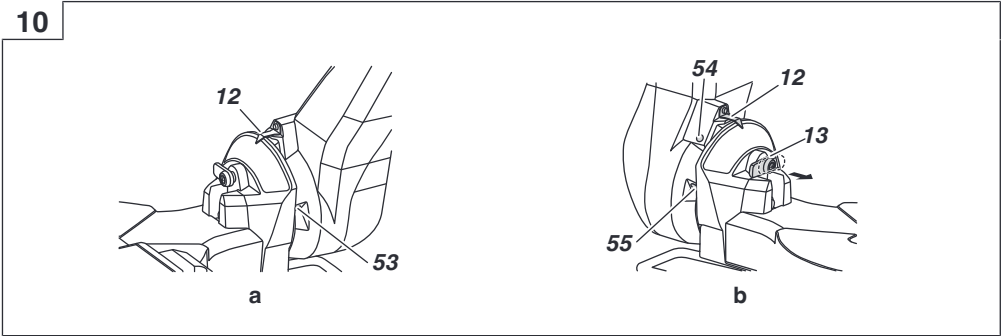
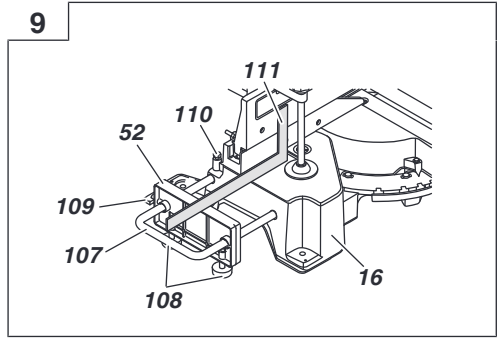
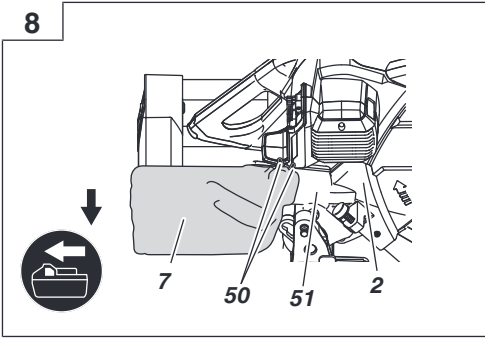
bg

sr

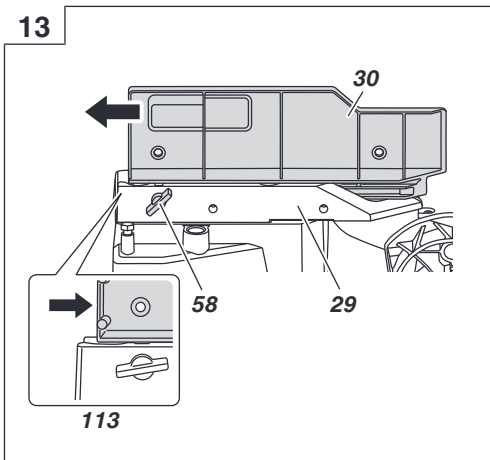
hr



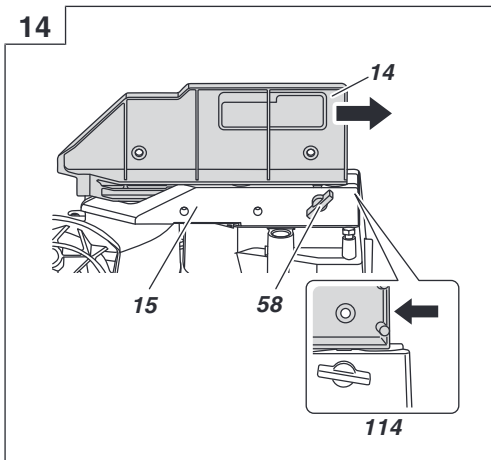




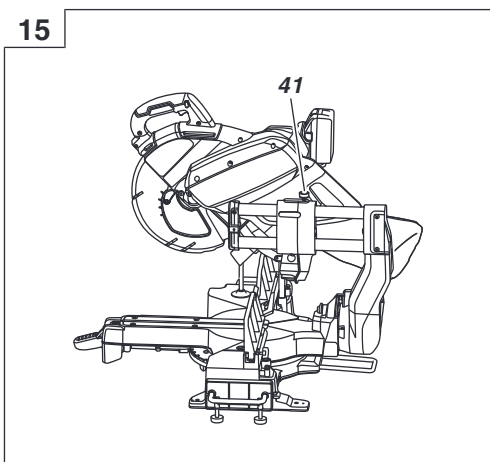
13



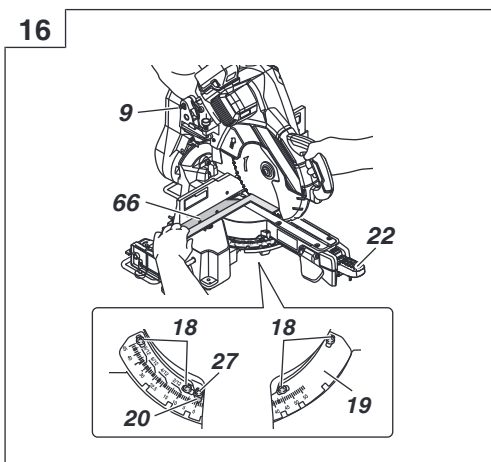
14



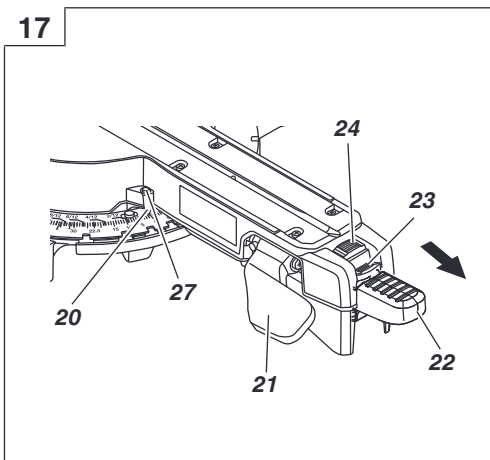
15



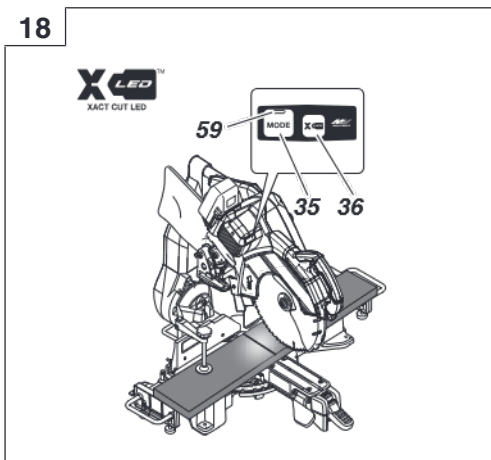
16



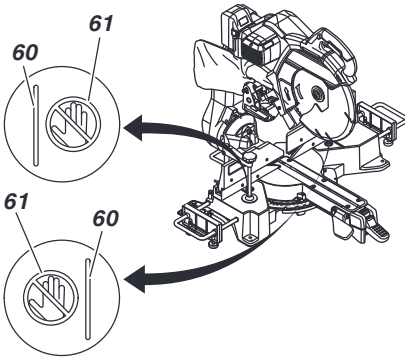
17



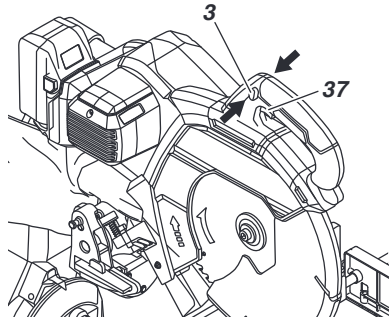
18



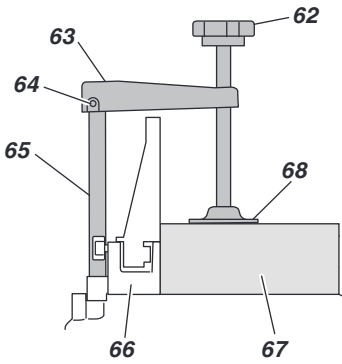
19



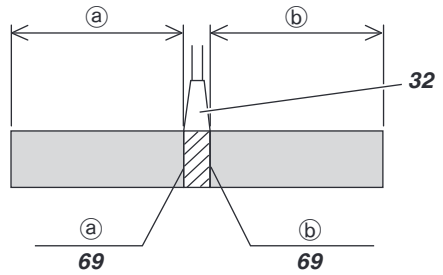
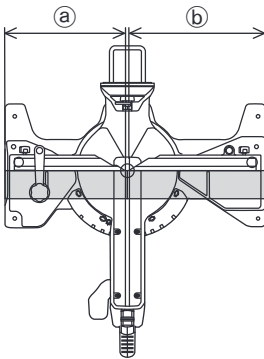
20



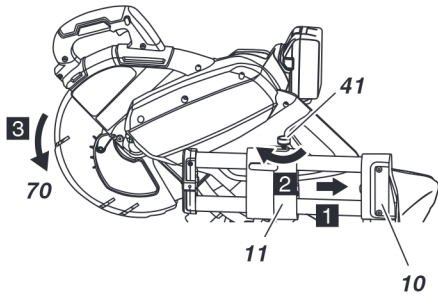
21



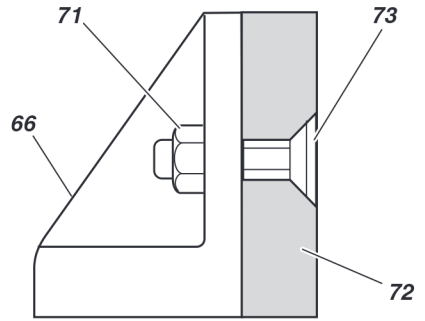
22



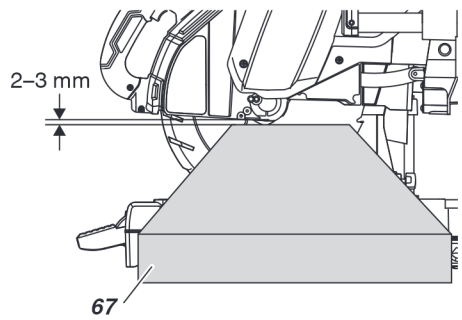
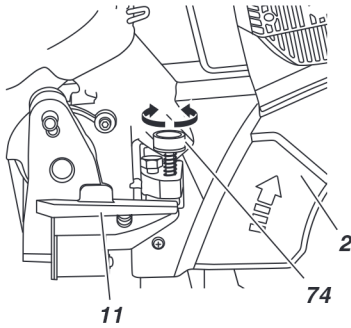
23



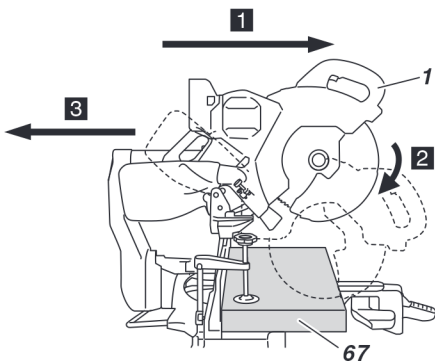
24



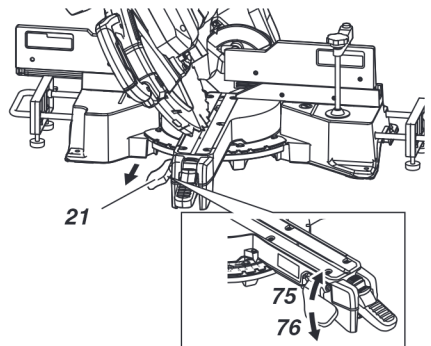
25



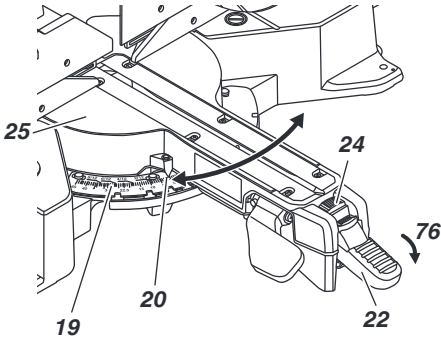
26



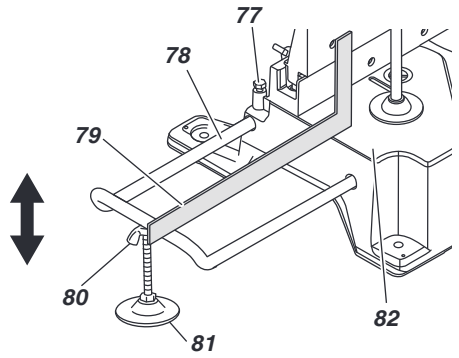
27



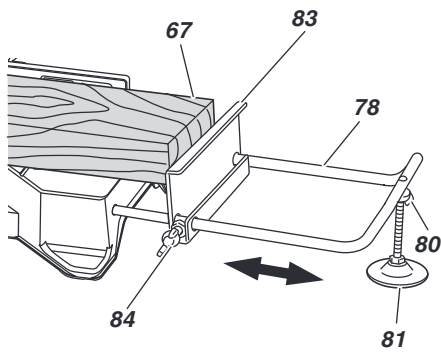
28



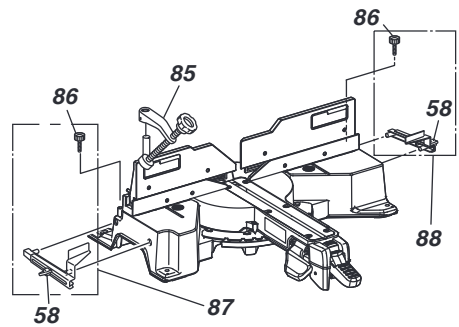
29



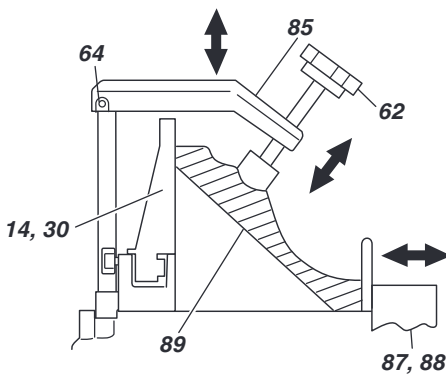
30



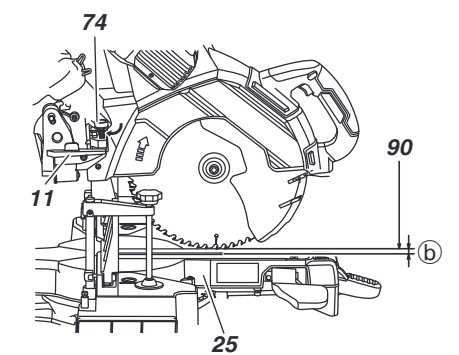
31



32

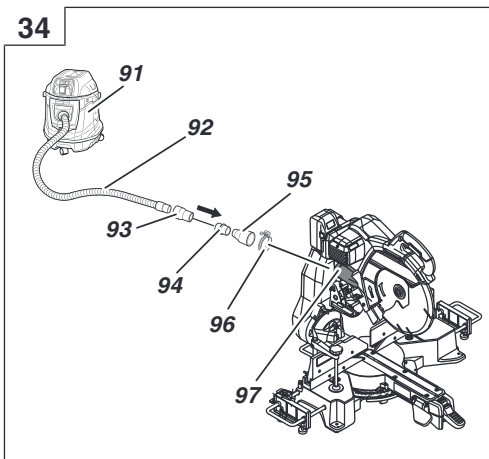


33

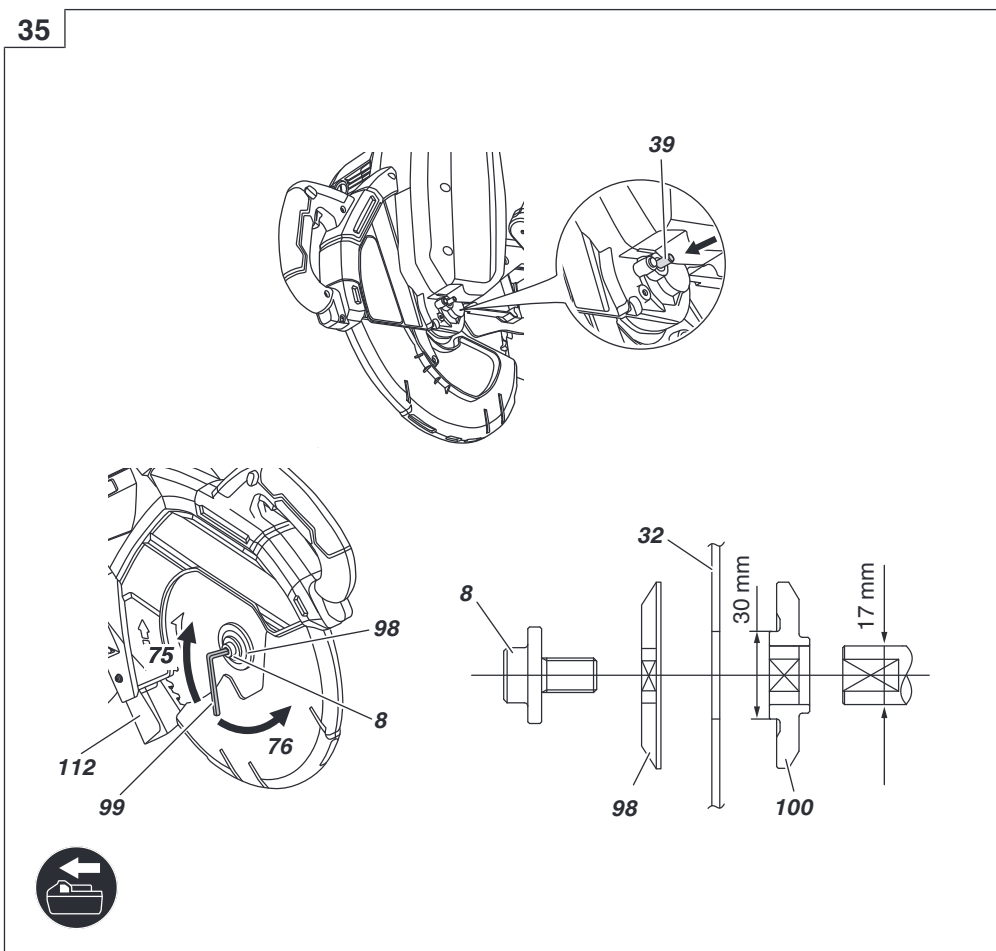




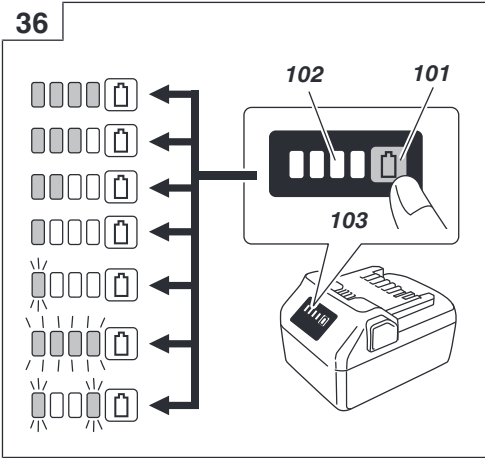
34



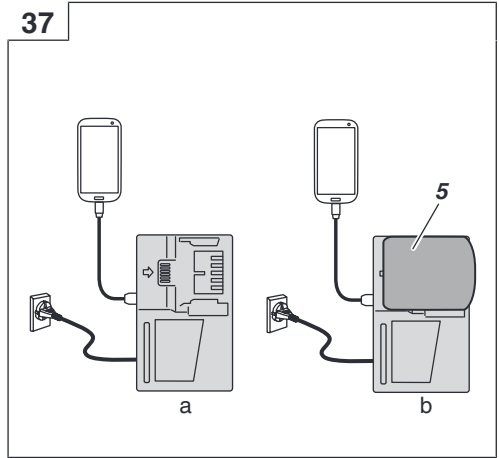
35



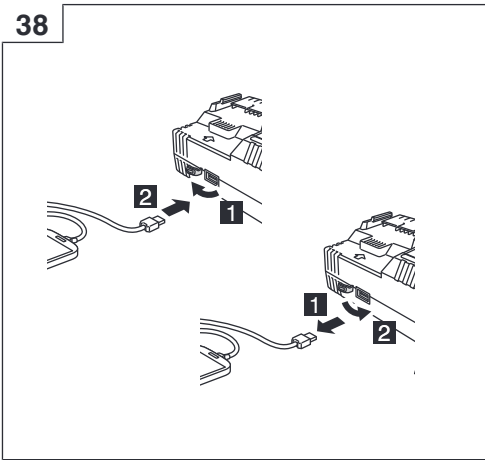
36



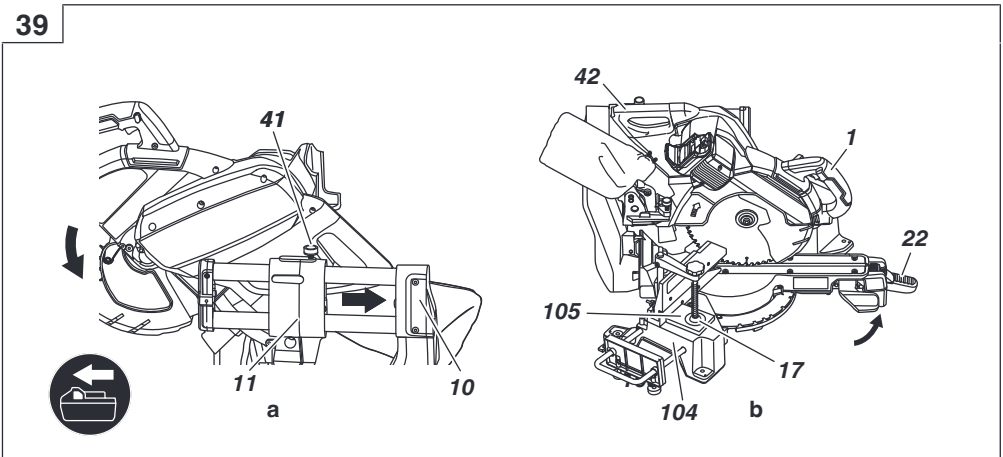
37



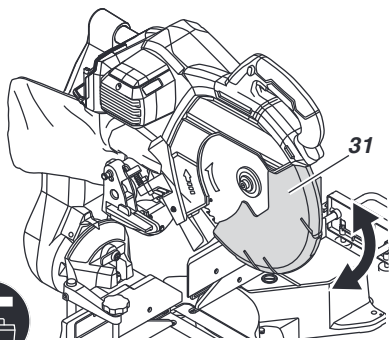
38



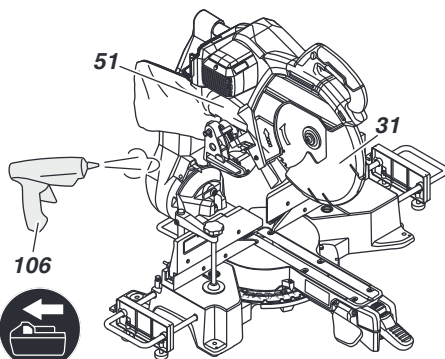
39



40



41



## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

### WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**  
*Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**  
*Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**  
*Distractions can cause you to lose control.*

#### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**  
*Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**  
*There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**  
*Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**  
*Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**  
*Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**  
*Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

#### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**  
*A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**  
*Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**  
*Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
  - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**  
*A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
  - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**  
*This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.**  
*Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**  
*Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
  - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**  
*A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*
- #### 4) Power tool use and care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**  
*The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**  
*Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**  
*Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**  
*Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
  - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**  
*Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.**  
*Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**  
*Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
  - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**

*Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

#### 5) Battery tool use and care

##### a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer.

*A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

##### b) Use power tools only with specifically designated battery packs.

*Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

##### c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.

*Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

##### d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.

*Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

##### e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.

*Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

##### f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.

*Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.*

##### g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.

*Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

#### 6) Service

##### a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.

*This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

##### b) Never service damaged battery packs.

*Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

#### PRECAUTION

Keep children and infirm persons away. When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR MITER SAW

#### 1. Miter saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc.

*Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.*

#### 2. Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from

either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand.

*If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.*

#### 3. The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way.

*Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.*

#### 4. Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting, start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece.

*Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.*

#### 5. Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade.

*Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.*

#### 6. Do not reach behind the fence with either hand closer than 100 mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning.

*The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.*

#### 7. Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut.

*Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on tile spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.*

#### 8. Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece.

*Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.*

#### 9. Cut only one workpiece at a time.

*Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.*

#### 10. Ensure the miter saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use.

*A level and firm work surface reduces the risk of the miter saw becoming unstable.*

#### 11. Plan your work. Every time you change the bevel or miter angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the guarding system.

*Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.*

#### 12. Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top.

*Workpieces longer or wider than the miter saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.*

#### 13. Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.

## English

*Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.*

**14. The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.**

*If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.*

**15. Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing.**

*Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.*

**16. Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.**

*This will reduce the risk of the workpiece being thrown.*

**17. If the workpiece or blade becomes jammed, turn the miter saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack. Then work to free the jammed material.**

*Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the miter saw.*

**18. After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece.**

*Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.*

**19. Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position.**

*The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.*

### PRECAUTIONS ON USING SLIDE COMPOUND MITER SAW

1. Keep the floor area around the machine level. Well maintained and free of loose materials e.g. chips and cut-offs.
2. Provide adequate general or localized lighting.
3. Do not use power tools for applications other than those specified in the handling instructions.
4. Repairing must be done only by authorized service facility. Manufacturer is not responsible for any damages and injuries due to the repair by the unauthorized persons as well as the mishandling of the tool.
5. To ensure the designed operational integrity of power tools, do not remove installed covers or screws.
6. Do not touch movable parts or accessories unless the power source has been disconnected.
7. Use your tool at lower input than specified on the nameplate; otherwise, the finish may be spoiled and working efficiency reduced due to motor overload.
8. Do not wipe plastic parts with solvent. Solvents such as gasoline, thinner, benzene, carbon tetrachloride, alcohol, may damage and crack plastic parts. Do not wipe them with such solvent. Clean plastic parts with a soft cloth lightly dampened with soapy water.
9. Use only original HiKOKI replacement parts.
10. This tool should only be disassembled for replacement of carbon brushes.
11. Never cut ferrous metals or masonry.
12. Adequate general or localized lighting is provided. Stock and finished workpieces are located close to the operators normal working position.
13. Wear suitable personal protective equipment when necessary, this could include:  
Hearing protection to reduce the risk of induced hearing loss.  
Eye protection to reduce the risk of injuring an eye.  
Respiratory protection to reduce the risk of inhalation of harmful dust.  
Gloves for handling saw blades (saw blades shall be carried in a holder wherever practicable) and rough material.
14. The operator is adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine.
15. Refrain from removing any cut-offs or other parts of the workpiece from the cutting area whilst the machine is running and the saw head is not in the rest position.
16. Never use the slide compound miter saw with its lower guard locked in the open position.
17. Ensure that the lower guard moves smoothly.
18. Do not use the saw without guards in position, in good working order and properly maintained.
19. Use correctly sharpened saw blades. Observe the maximum speed marked on the saw blade.
20. Do not use saw blades which are damaged or deformed.
21. Do not use saw blades manufactured from high speed steel.
22. Use only saw blades recommended by HiKOKI.
23. The saw blades should be 305 mm external diameter.
24. Select the correct saw blade for the material to be cut.
25. Never operate the slide compound miter saw with the saw blade turned upward or to the side.
26. Ensure that the workpiece is free of foreign matter such as nails.
27. Replace the table insert when worn.
28. Do not use the saw to cut other than aluminium, wood or similar materials.
29. Do not use the saw to cut other materials than those recommended by the manufacturer.
30. Blade replacement procedure, including the method for repositioning and a warning that this must be carried out correctly.
31. Connect the slide compound miter saw to a dust collecting device when sawing wood.
32. Take care when slotting.
33. When transporting or carrying the tool, do not grasp the holder. Grasp the handle instead of the holder.
34. Start cutting only after motor revolution reaches maximum speed.
35. Promptly cut OFF the switch when abnormality observed.
36. Shut off power and wait for saw blade to stop before servicing or adjusting tool.
37. During a miter or bevel cut the blade should not be lifted until it has stopped rotation completely.
38. During slide cutting operation, the saw must be pushed and slid away from the operator.
39. Take all the possibility of residual risks in cutting operation into your consideration, such as the inadvertent access to moving parts on slide mechanical parts on machine and so on.
40. Ensure before each cut that the machine is stable.
41. Do not stand in a line with the saw blade in front of the machine. Always stand aside of the saw blade. This protects your body against possible kickback. Keep hands, fingers and arms away from the rotating saw blade.  
Do not cross your arms when operating the tool arm.
42. If the saw blade should become jammed, switch the machine off and hold the workpiece until the saw blade comes to a complete stop. To prevent kickback, the workpiece may not be moved until after the machine

has come to a complete stop.

Correct the cause for the jamming of the saw blade before restarting the machine.

43. When the saw head is in the down position, never release the hand that is gripping the handle. Doing so could snap the saw head up, forcing the tool to fall and possibly cause injury.
44. Make sure to securely hold the tool during operation. Failure to do so can result in accidents or injuries. **(Fig. 2)**
45. Do not look directly into the light. Such actions could result in eye injury.  
Wipe off any dirt or grime attached to the lens of the LED light with a soft cloth, being careful not to scratch the lens.  
Scratches on the lens of the LED light can result in decreased brightness.
46. Always charge the battery at a temperature of 0°C–40°C. A temperature of less than 0°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature higher than 40°C. The most suitable temperature for charging is that of 20°C–25°C.
47. Do not use the charger continuously.  
When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.
48. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.
49. Never disassemble the rechargeable battery and charger.
50. Never short-circuit the rechargeable battery. Short-circuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
51. Do not dispose of the battery in fire. If the battery is burnt, it may explode.
52. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.
53. Do not insert objects into the air ventilation slots of the charger.  
Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or a damaged charger.
54. When using this unit continuously, the unit may overheat, leading to damage in the motor and switch. Therefore, whenever the housing becomes hot, give the tool a break for a while.
55. Make sure that the battery is installed firmly. If it is at all loose it could come off and cause an accident.
56. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed.  
Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
57. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
  - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
  - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
  - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.  
Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
58. Always use the tool and battery at temperatures between -5°C and 40°C.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.  
In such a case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.  
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

#### **WARNING**

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
  - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
  - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
  - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
  - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
5. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
6. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
7. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
8. Do not use in a location where strong static electricity generates.
9. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
10. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.
11. Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.

#### **CAUTION**

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.  
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.  
There is a possibility that this can cause skin irritation.

### **CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY**

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

## English

- If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

### WARNING

If a conductive foreign matter enters in the terminal of lithium ion battery, the battery may be shorted, causing fire. When storing the lithium ion battery, obey surely the rules of following contents.

- Do not place conductive debris, nail and wires such as iron wire and copper wire in the storage case.
- To prevent shorting from occurring, load the battery in the tool or insert securely the battery cover for storing until the ventilator is not seen.

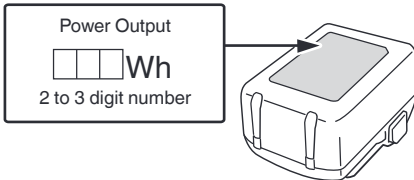
## REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

### WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.
- If the BSL36B18X is installed in the power tool, the power output will exceed 100 Wh and the unit will be classified as Dangerous Goods for freight classification.



## USB DEVICE CONNECTION PRECAUTIONS (UC18YSL3)

When an unexpected problem occurs, the data in a USB device connected to this product may be corrupted or lost. Always make sure to back up any data contained in the USB device prior to use with this product.

Please be aware that our company accepts absolutely no responsibility for any data stored in a USB device that is corrupted or lost, nor for any damage that may occur to a connected device.

### WARNING

- Prior to use, check the connecting USB cable for any defect or damage. Using a defective or damaged USB cable can cause smoke emission or ignition.
- When the product is not being used, cover the USB port with the rubber cover. Buildup of dust etc. in the USB port can cause smoke emission or ignition.

### NOTE

- There may be an occasional pause during USB recharging.
- When a USB device is not being charged, remove the USB device from the charger.

Failure to do so may not only reduce the battery life of a USB device, but may also result in unexpected accidents.

- It may not be possible to charge some USB devices, depending on the type of device.

## NAMES OF PARTS

The numbers in the list below correspond to **Fig. 1–Fig. 41**.

1	Handle
2	Gear case
3	Lock-off button
4	Motor head
5	Battery
6	Motor
7	Dust bag
8	Left hex. 10 mm socket bolt
9	Locking pin
10	Holder (A)
11	Hinge
12	Indicator (For bevel scale)
13	Set pin (A)
14	Sub fence (B)
15	Fence (B)
16	Base
17	Vise assembly
18	6 mm machine screw
19	Miter scale
20	Indicator (For miter scale)
21	Bevel lock handle
22	Miter lock handle
23	Detent lever
24	Positive stop lever
25	Turntable
26	5 mm machine screw
27	4 mm screw
28	Table insert
29	Fence (A)
30	Sub fence (A)
31	Lower guard
32	Saw blade
33	Rotation direction
34	LED light



35	Mode selector switch
36	LED light switch
37	Trigger switch
38	Name plate
39	Spindle lock
40	Holder
41	Slide securing knob
42	Carriage handle
43	Latch
44	Charge indicator lamp
45	Work bench
46	8 mm nut
47	25 mm thick work bench
48	8 mm bolt
49	6 mm bolt
50	Support bar
51	Dust port
52	Sub table
53	8 mm set screw (For left 45° bevel angle)
54	8 mm set screw (For right angle)
55	8 mm set screw (For right 45° bevel angle)
56	8 mm depth adjustment bolt
57	5 mm machine screw
58	6 mm wing bolt
59	Mode selector lamp
60	Line
61	Warning sign
62	Knob
63	Screw holder
64	Hex. socket set screw
65	Vise shaft
66	Fence
67	Workpiece
68	Vise plate
69	Marking (pre-marked)
70	Press down
71	6 mm nut
72	Auxiliary board

73	6 mm flat hd. screw
74	6 mm depth adjustment bolt
75	Loosen
76	Tighten
77	6 mm knob bolt (Optional accessory)
78	Holder (Optional accessory)
79	Steel square
80	6 mm wing nut (Optional accessory)
81	Height adjustment bolt 6 mm (Optional accessory)
82	Base surface
83	Stopper (Optional accessory)
84	6 mm wing bolt (Optional accessory)
85	Crown molding vise ass'y (Optional accessory)
86	6 mm knob bolt
87	Crown molding stopper (L) (Optional accessory)
88	Crown molding stopper (R) (Optional accessory)
89	Crown molding
90	Bottom line of the groove
91	Dust extractor
92	Hose (id 38 mm)
93	Adapter (Dust extractor's standard accessory)
94	Joint (C) (Optional accessory)
95	Dust collection adapter (Optional accessory)
96	Hose band (Optional accessory)
97	Duct
98	Washer (B)
99	8 mm hex. bar wrench
100	Washer (A)
101	Remaining battery indicator switch
102	Remaining battery indicator lamp
103	Display panel
104	Base grip
105	Piece of wood to secure the vise
106	Air gun
107	Holder
108	Height adjustment bolt 8 mm
109	6 mm wing bolt
110	6 mm bolt
111	Steel square












# English

112	Dust guide
113	Mounting position of the sub fence (A)
114	Mounting position of the sub fence (B)



## SYMBOLS






### WARNING

The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.

	C3612DRA: Cordless Slide Compound Miter Saw
	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
	Direct current
V	Rated voltage
n <sub>0</sub>	No-load speed
	Switching ON
	Switching OFF
	Disconnect the battery
	Always wear eye protection.
	Always wear hearing protection.
	Do not stare at operating lamp.
	Warning

### Battery

	Lights ; The battery remaining power is over 75%.
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.

	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.
	Lights ; The battery remaining power is less than 25%.
	Blinks ; The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible.
	Blinks ; Output suspended due to high temperature. Remove the battery from the tool and allow it to fully cool down.
	Blinks ; Output suspended due to failure or malfunction. The problem may be the battery so please contact your dealer.

## STANDARD ACCESSORIES

- 305 mm TCT Saw blade (mounted on tool)..... 1
- Dust bag..... 1
- 8 mm hex. bar wrench..... 1
- Vise Assembly ..... 1
- Holder ..... 1
- Sub Fence (mounted on tool)..... 1
- Holders ..... 2
- Sub table assembly..... 2
- Battery (BSL36B18X) ..... (WCZ):1, (NN):0
- Battery Charger (UC18YSL3) ..... (WCZ):1, (NN):0
- Battery cover (Code No. 329897) ..... (WCZ):1, (NN):0

Standard accessories are subject to change without notice.

## APPLICATIONS

Cutting various types of aluminium sash and wood.

## SPECIFICATIONS

### 1. Power tool

Model	C3612DRA	
Voltage	36 V	
No-load speed	4000 min <sup>-1</sup> (Auto Switch mode) / 3200 min <sup>-1</sup> (High Torque mode)	
Saw Blade Dimensions (oD x iD x Thickness)	305 mm x 30 mm x 2.1 mm	
Maximum kerf	2.8 mm	
Miter Cutting Angle	Right 0°–57°, Left 0°–45°	
Bevel Cutting Angle	Right 0°–45°, Left 0°–45°	
Compound Cutting Angle	Bevel (Left) 0°–45°	Miter (Left) 0°–45°, (Right) 0°–45°
	Bevel (Right) 0°–45°	Miter (Right) 0°–45°, (Left) 0°–45°
LED light	Yes	

Battery available for this tool*1	Multi volt battery
Machine Dimensions (Width x Depth x Height)	655 mm x 873 mm x 724 mm
Net weight*2	26.2 kg

\*1 Existing batteries (BSL3660/3620/3626, BSL18 and BSL14 series) cannot be used with this tool. Use a multi volt type battery.

\*2 According to EPTA-Procedure 01/2014  
Depending on attached battery.  
The heaviest weight is measured with BSL36B18X.

**Table 1:** Max. sawing dimension

	Head	Turntable	Max. sawing dimension	
			Max. height	Max. width
Miter	0	0	105 mm	312 mm
		Left 45° or Right 45°	105 mm	220 mm
		Right 57°	105 mm	170 mm
Bevel	Left 45°	0	68 mm	312 mm
	Right 45°	0	43 mm	312 mm
Compound	Left 45°	Left 45°	68 mm	220 mm
		Right 45°	68 mm	220 mm
	Right 45°	Left 45°	43 mm	220 mm
		Right 45°	43 mm	220 mm

#### NOTE

Due to HIKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.




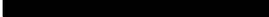



## 2. Battery

Model	Voltage	Battery capacity
BSL36B18X	36 / 18 V *1	4.0 / 8.0 Ah *1

\*1 The tool itself will automatically switch over.

- (1) Charge indicator lamp indication  
The indications of the charge indicator lamp will be as shown in **Table 2**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

**Table 2:** Indications of the charge indicator lamp

ON/OFF at 0.5 sec. intervals (RED) 	Before charging *1
Lights for 0.5 sec. at intervals of 1 sec. (BLUE) 	Charged at less than 50%
Lights for 1 sec. at intervals of 0.5 sec. (BLUE) 	Charged at less than 80%
Lights continuously (BLUE) 	Charged at more than 80%
Lights continuously (Continuous buzzer sound: about 6 sec.) (GREEN) 	Charging complete
ON/OFF at 0.3 sec. intervals (RED) 	Overheat standby *2
ON/OFF at 0.1 sec. intervals (Intermittent buzzer sound: about 2 sec.) (PURPLE) 	Charging impossible *3

#### NOTE

- \*1 If the red lamp continues to blink even after the charger has been attached, check to confirm that the battery has been fully inserted.
- \*2 Battery overheated. Unable to charge.  
Although charging will start once the battery has cooled down even when left in situ, the best practice is to remove the battery and allow it to cool down in a shaded, well-ventilated location before charging.
- \*3 Malfunction in the battery or the charger  
– Fully insert the battery.  
– Check to confirm that no foreign matter is stuck to the battery mount or terminals. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.

- When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 5 minutes rest until the next charging.

- (2) Regarding the temperatures and charging time of the battery (See **Table 3**)

**Table 3**

Model	UC18YSL3
Type of battery	Li-ion
Charging voltage	14.4–18 V
Temperatures at which the battery can be recharged	0°C–50°C

## CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

### <UC18YSL3>

1. **Connect the charger's power cord to the receptacle.**

When connecting the plug of the charger to a receptacle, the charge indicator lamp will blink in red. (See **Table 2**)

2. **Insert the battery into the charger.**

Firmly insert the battery into the charger as shown in **Fig. 4** (on page 3).

3. **Charging**

When inserting a battery in the charger, charging will commence and the charge indicator lamp will blink in blue.

When the battery becomes fully recharged, the charge indicator lamp will light up in green. (See **Table 2**)

## English

Charging time for battery capacity, approx. (At 20°C)	1.5 Ah	15 min
	2.0 Ah	20 min
	2.5 Ah	25 min
	3.0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4.0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5.0 Ah	32 min
	6.0 Ah	38 min
Charging time for multi volt battery capacity, approx. (At 20°C)	1.5 Ah (x 2 unit)	20 min
	2.5 Ah (x 2 unit)	32 min
	4.0 Ah (x 2 unit)	52 min
Number of battery cells		4–10
Charging voltage for USB		5 V
Charging current for USB		2 A
Weight		0.6 kg

### NOTE

- The recharging time may vary according to the ambient temperature and power source voltage.
- If charging takes a long time
  - Charging will take longer at extremely low ambient temperatures. Charge the battery in a warm location (such as indoors).
  - Do not block the air vent. Otherwise the interior will overheat, reducing the charger's performance.
  - If the cooling fan is not operating, contact a HiKOKI Authorized Service Center for repairs.
- 4. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.**
- 5. Hold the charger firmly and pull out the battery.**

### NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

### Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2–3 times.

### How to make the batteries perform longer.

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted. When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.
- (2) Avoid recharging at high temperatures. A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal

chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

## MOUNTING AND OPERATION

Action	Figure	Page
Removing and inserting the battery	3	3
Charging	4	3
Remaining battery indicator	36	10
Charging a USB device from a electrical outlet	37-a	10
Charging a USB device and battery from a electrical outlet	37-b	10
How to recharge USB device	38	10
Selecting accessories	—	410, 411

## PRIOR TO OPERATION

### WARNING

Make all necessary adjustments before inserting the batteries.

- 1. Battery**  
Do not use a battery other than that specified. Doing so may result in damage or accidents.
- 2. Remove all packing materials attached or connected to the tool before attempting to operate it.**
- 3. Installation (Fig. 5)**  
Ensure that the machine is always fixed to bench. Attach the power tool to a level, horizontal work bench. Select 8 mm diameter bolts suitable in length for the thickness of the work bench. Bolt length should be at least 40 mm plus the thickness of the work bench. For example, use 8 mm x 65 mm bolts for a 25 mm thick work bench.
- 4. Base holder adjustment (Fig. 6)**  
Loosen the 6 mm bolt with the 10 mm box wrench. Adjust the base holder until its bottom surface contacts the bench or the floor surface. After adjustment, firmly tighten the 6 mm bolt.
- 5. Releasing the locking pin (Fig. 7)**  
When the power tool is prepared for shipping, its main parts are secured by a locking pin. Press the handle slightly down and pull out the locking pin to disengage the cutting head. During transport, lock the locking pin into the gear case.
- 6. Installing the dust bag, sub table assembly, stopper and vises (The stopper is an optional accessory.)**
  - (1) **Installing the dust bag (Fig. 8)**  
Install the dust bag onto the dust port on the miter saw. Fit the connecting tube of dust bag and the dust port together.  
To empty the dust bag, pull out the dust bag assembly from dust port. Open zipper on underside of bag and empty into waste container. **Check frequently and empty the dust bag before it gets full.**  
When bevel angle cutting, adjust the support bar and install the dust bag so that it hangs down vertically.

**WARNING**

Do not use this saw to cut and/or sand metals. The hot chips or sparks may ignite saw dust from the bag material.

**CAUTION**

- Empty the dust bag frequently to prevent the duct and the lower guard from becoming clogged. Sawdust will accumulate more quickly than normal during bevel cutting.
  - After cutting wood, before starting to cut aluminum window sash, discard the chips that are in the dust bag.
- (2) Installing the sub table (Fig. 9)
- Using an item such as a steel square, match the upper surfaces of the base surface and sub table. Adjust the vertical level of the sub table by turning the 8 mm height adjustment bolt. After the adjustment, secure the holder with the 8 mm bolt on the rear of the base, and secure the 6 mm knob bolt of the sub table.

(Attach the vise assembly as shown in Fig. 1 and also stopper as shown in Fig. 21.)

**7. Check the lower guard for proper operation (Fig. 40)**

**WARNING**

**NEVER OPERATE THE POWER TOOL if the lower guard does not function smoothly.**

Lower guard is designed to protect the operator from coming into contact with the saw blade during operation of the tool.

Always check that the lower guard moves smoothly and covers the saw blade properly.

**8. Oblique angle****WARNING**

When changing the oblique angle, hold down the motor head. If the motor head moves to an oblique angle suddenly, it may result in injury or damage to the main body.

Before the power tool is shipped from the factory, it is adjusted for 0°, right angle, left 45° bevel cutting angle and right 45° bevel cutting angle with the 8 mm set screws.

When changing the adjustment, change the height of the 8 mm set screws by turning them. (Fig. 10-a, Fig. 10-b)

When changing the bevel angle to the left 45°, loosen the 6 mm wing bolt shown in Fig. 14, then slide the sub fence (B) outward and incline the motor head to the left. To change the bevel angle to the right at 45°, move the sub fence (A) outward and loosen the bevel lock handle, then pull out the set pin (A) toward the front, and tilt the motor head to the right. (Fig. 10-b)

When the motor head is straight upright, the set pin (A) is held tightly in place, so tilt the motor head slightly to the left when pulling out the set pin (A) before tilting the motor head to the right.

When adjusting the motor head to 0°, always return the set pin (A) to its initial position as shown in Fig. 10-b.

**9. Checking the saw blade lower limit position**

Check that the saw blade can be lowered 9 mm to 11 mm below the table insert.

When you replace a saw blade with a new one, adjust the lower limit position so that the saw blade will not cut the turntable or complete cutting cannot be done.

To adjust the lower limit position of the saw blade, follow the procedure (1) indicated below. (Fig. 11) Furthermore, when changing the position of a 8 mm depth adjustment bolt that serves as a lower limit position stopper of the saw blade.

- (1) Turn the 8 mm depth adjustment bolt, change the height where the bolt head and the hinge contacts, and adjust the lower limit position of the saw blade.

**NOTE**

Confirm that the saw blade is adjusted so that it will not cut into the turntable.

**PRIOR TO CUTTING****1. Positioning the table insert (Fig. 12)**

Table inserts are installed on the turntable. When shipping the tool from the factory, the table inserts are so fixed that the saw blade does not contact them. The burr of the bottom surface of the workpiece is remarkably reduced, if the table insert is fixed so that the gap between the side surface of the table insert and the saw blade will be minimum. Before using the tool, eliminate this gap in accordance with the following procedure.

**(1) Right angle cutting**

Loosen the three 5 mm machine screws, then secure the left side table insert and temporarily tighten the 5 mm machine screws of both ends. Then fix a workpiece (about 200 mm wide) with the vise assembly and cut it off. After aligning the cutting surface with the edge of the table insert, securely tighten the 5 mm machine screws of both ends. Remove the workpiece and securely tighten the 5 mm center machine screw. Adjust the right hand table insert in the same way.

**(2) Left and right bevel angle cutting**

Adjust the table insert in the manner same procedure for right angle cutting.

**CAUTION**

After adjusting the table insert for right angle cutting, the table insert will be cut to some extent if it is used for bevel angle cutting.

When bevel cutting operation is required, adjust the table insert for bevel angle cutting.

**2. Confirmation for use of sub fence (A) (Fig. 13)****WARNING**

When right bevel angle cutting, loosen the 6 mm wing bolt, then slide the sub fence (A) outward and remove it. Failure to do so may result in the main body or saw blade coming into contact with the sub fence (A) and causing injury.

This power tool is equipped with a sub fence (A). In the case of direct angle cutting and left bevel angle cutting, use the sub fence (A). Then, you can realize stable cutting of the material with a wide back face.

**CAUTION**

In the case of direct angle cutting and left bevel angle cutting, slide inward to the position where the sub fence (A) hits, and secure it with 6 mm wing bolt. (as shown in Fig. 13)

**3. Confirmation for use of sub fence (B) (Fig. 14)****WARNING**

When left bevel angle cutting, loosen the 6 mm wing bolt, then slide the sub fence (B) outward. Failure to do so may result in the main body or saw blade coming into contact with the sub fence (B) and causing injury.

This power tool is equipped with a sub fence (B). In the case of direct angle cutting and right bevel angle cutting, use the sub fence (B). Then, you can realize stable cutting of the material with a wide back face.

**CAUTION**

In the case of direct angle cutting and right bevel angle cutting, slide inward to the position where the sub fence (B) hits, and secure it with 6 mm wing bolt. (as shown in Fig. 14)

# English

## 4. Slide carriage system (Fig. 15)

### WARNING

To reduce the risk of injury, return slide carriage to the full rear position after each crosscut operation.

For chop cutting operations on small workpieces, slide the cutting head assembly completely toward the rear of the unit and tighten the slide securing knob. To cut wide boards up to 312 mm, the slide securing knob must be loosened to allow the cutting head slide freely.

## 5. Miter scale adjustment

- Down the head and insert the locking pin. Unlock the miter lock handle and swing the turntable until the positive stop locks it at the 0° miter position. Do not lock the miter lock handle. Place a square against the saw's fence and blade, as shown in **Fig. 16**. (Do not touch the tips of the blade teeth with the square. To do so will cause an inaccurate measurement.) If the saw blade is not exactly perpendicular to the fence, loosen the 6 mm machine screws (4 pcs.) that hold the miter scale and move the miter lock handle and the scale left or right until the blade is perpendicular to the fence, as measured with the square. Retighten the 6 mm machine screws (4 pcs.). (**Fig. 16**) Pay no attention to the reading of the indicator (for miter scale) at this time.

- Indicator (for miter scale) adjustment  
Unlock the miter lock handle to move the turntable to the 0° position. With the miter lock handle unlocked, allow the positive stop to snap into place as you rotate the turntable to 0°. Observe the indicator (for miter scale) and miter scale as shown in **Fig. 16**. If the indicator (for miter scale) does not indicate exactly 0° loosen the 4 mm screw holding the indicator (for miter scale). In place reposition the indicator (for miter scale) and tighten the 4 mm screw.

## 6. Miter angle adjustment

The slide compound miter saw scale can be easily read, showing miter angles from 0° to 45° to the left and right. The miter saw table has nine of the most common angle settings with positive stops at 0°, 15°, 22.5°, 31.6°, and 45°. These positive stops position the blade at the desired angle quickly and accurately. Follow the process below for quickest and most accurate adjustments. (**Fig. 17**)

Adjusting miter angles:

- (1) Push up the miter lock handle to release the turntable.
- (2) Push down the positive stop lever until the detent lever catches on it to release the "positive stop".
- (3) Rotate the turntable and set the indicator to line up with the desired angle of the miter scale. At this time, when using the positive stop function, pull the detent lever in the direction of the arrow near the desired angle as shown in **Fig. 17**, release the detent lever, and move the turntable to secure it in place at the desired angle via the positive stop function. (0°, 15°, 22.5°, 31.6°, and 45°)
- (4) Push down the miter lock handle to secure the turntable in place.

Detent lever (**Fig. 17**)

The detent lever allows for the table to be micro adjusted, disengaging the positive detent stops feature. When a required miter angle is close to a positive detent stop, this detent lever prevents the wedge on the positive stop lever from slipping into that detent slot on the base.

## 7. LED lighting system (Fig. 18) [XACT CUT LED™]

### CAUTION

Do not stare at operating lamp. Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

The LED lighting system [XACT CUT LED™] casts the shadow of the blade onto the workpiece. This results in greater accuracy of cuts and requires no adjustments. To use this feature, turn the LED light switch on. Bring the motor head down so the blade is approximately 6 mm from the workpiece. The shadow of the blade will be projected onto the workpiece, indicating where the blade teeth will make contact as the cut is made.

## 8. About the mode select function

Each time the mode selector switch is pushed, the operation mode changes.

When the High Torque mode is selected, the mode selector lamp lights up.

The High Torque mode reduces maximum motor RPM enabling efficient work.

If the load increases while the motor is operating in the Auto Switch mode, it automatically changes to the High Torque mode.

Additionally, if the load decreases again, it automatically returns to the Auto Switch mode.

In the High Torque mode, it does not change to the Auto Switch mode even when the load decreases.

Mode	No-load speed
Auto Switch	4000 min <sup>-1</sup>
High Torque	3200 min <sup>-1</sup>

### NOTE

- The mode will only change after a battery is installed and the switch is pulled once.
- The current mode will be maintained even if the switch is on/off, or the battery is removed/reinserted.

## PRACTICAL APPLICATIONS

### WARNING

- To avoid personal injury, never remove or place a workpiece on the table while the tool is being operated.
- Never place your limbs inside of the line next to warning sign while the tool is being operated (see **Fig. 19**). This may cause hazardous conditions.

### CAUTION

- It is dangerous to remove or install the workpiece while the saw blade is turning.
- When sawing, clean off the shavings from the turntable.
- If the shavings accumulate too much, the saw blade from the cutting material will be exposed. Never subject your hand or anything else to go near the exposed blade.

## 1. Switch operation

Pull the switch while pressing the switch lock to either side of the arrow to make the saw blade rotate.

(**Fig. 20**)

After the switch is turned on, even if the switch lock is released, the saw blade continues to rotate as long as the switch is pulled.

When the switch is released, the brake is applied to the saw blade rotation and the saw blade stops.

## 2. Turn on the LED light

Press the LED light switch to switch the LED light.

### NOTE

To prevent the battery power consumption caused by forgetting to turn off the LED light, the light goes off automatically in about 1 hour.

## 3. Using the Vise Assembly (Standard accessory) (Fig. 21)

### WARNING

Always firmly clamp or vise to secure the workpiece to the fence; otherwise the workpiece might be thrust from the table and cause bodily harm.

**CAUTION**

Always confirm that the motor head does not contact the vise assembly when it is lowered for cutting. If there is any danger that it may do so, move the vise assembly to a position where it will not contact the saw blade.

- (1) The vise assembly can be mounted on the base.
- (2) Turn the upper knob and securely fix the workpiece in position (Fig. 21).

**NOTE**

When using the vise, make sure that the tool is free of any excessive contact when the unit is swung or slid.

**4. Cutting operation**

- (1) As shown in Fig. 22 the width of the saw blade is the width of the cut. Therefore, slide the workpiece to the right (viewed from the operator's position) when length ⑥ is desired, or to the left when length ③ is desired. Turn the LED light, project the shadow of the blade onto the workpiece, align the left side or right side of shadow of the blade with the ink line on the workpiece.
- (2) After turning on the switch and checking that the saw blade is rotating at maximum speed, slowly push down the handle and bring the saw blade in the vicinity of the material to be cut.
- (3) Once the saw blade contacts the workpiece, push the handle down gradually to cut into the workpiece.
- (4) After cutting the workpiece to the desired depth, turn the power tool OFF and let the saw blade stop completely before raising the handle from the workpiece to return it to the full retract position.

**WARNING**

- Confirm that the trigger switch is turned OFF and the battery has been removed from the power tool whenever the tool is not in use.
- Always turn the power off and let the saw blade stop completely before raising the handle from the workpiece. If the handle is raised while the saw blade is still rotating, the cut-off piece may become jammed against the saw blade causing fragments to scatter about dangerously.
- Every time one cutting of deep-cutting operation is finished, turn the switch off, and check that the saw blade has stopped. Then raise the handle, and return it to the full retract position.
- Be absolutely sure to remove the cut material from the top of the turntable, and then proceed to the next step.
- Continued cutting operation can result in overload of the motor. Touch the motor and if it's hot, stop your cutting operation once and rest for 10 minutes or so, and then restart your cutting operation.

**CAUTION**

- For maximum dimensions for cutting, refer to "SPECIFICATIONS" table.
- Increased pressure on the handle will not increase the cutting speed. On the contrary, too much pressure may result in overload of the motor and/or decreased cutting efficiency.

**5. Cutting narrow workpieces (Press cutting) (Fig. 23)**

Slide the hinge down to holder (A), then tighten the slide securing knob. Lower the handle to cut the workpiece. Using the power tool this way will permit cutting of workpieces of up to 107 mm square.

**6. Cutting large workpieces (Fig. 24)**

There may be case when a complete cutting cannot be done depending on the height of workpiece. In this case, mount an auxiliary board with the 6 mm flat head screws and the 6 mm nuts using the 7 mm holes on the fence surface (two holes on each side). Refer to "SPECIFICATIONS" for the thickness of the auxiliary board.

**NOTE**

When cutting a workpiece exceeding 107 mm in height in right-angle cutting or 70 mm in left bevel angle cutting or 45 mm in right bevel angle cutting, adjust the lower limit position so that the base of the motor head will not come in contact with the workpiece.

To adjust the lower limit position of the saw blade, follow the procedure (1) shown in Fig. 25.

- (1) Lower the motor head, and turn the 6 mm depth adjustment bolt and make adjustments so that there can be a clearance of 2 mm to 3 mm between the lower limit position of the motor head and the top of the workpiece at the saw blade's lower limit position where the head of the 6 mm depth adjustment bolt contacts the hinge.

**7. Cutting wide workpieces (Slide cutting) (Fig. 26)**

- (1) Workpieces up to 107 mm high and 312 mm wide: Loosen the slide securing knob, grip the handle and slide the saw blade forward. Then press down on the handle and slide the saw blade backward to cut the workpiece. This facilitates cutting of workpieces of up to 107 mm in height and 312 mm in width.
- (2) Workpieces up to 120 mm high and 260 mm wide: Workpieces of up to 120 mm in height and up to 260 mm in width can be cut in the same manner as described in paragraph 6-(1) above.

**WARNING**

- For slide cutting, follow the procedures. Forward slide cutting (toward the operator) is very dangerous because the saw blade could kick upward from the workpiece. Therefore, always slide the handle away from the operator.
- Always return the carriage to the full rear position after each crosscut operation in order to reduce the risk of injury.
- Never put your hand on the miter lock handle during the cutting operation because the saw blade comes close to the miter lock handle when the motor head is lowered.

**CAUTION**

- When cutting a workpiece of 120 mm height, adjust the lower limit position of the motor head so that the gap between the lower edge of the motor head and the workpiece will be 2 to 3 mm at the lower limit position.
- If the handle is pressed down with excessive or lateral force, the saw blade may vibrate during the cutting operation and cause unwanted cutting marks on the workpiece, thus reducing the quality of the cut. Accordingly, press the handle down gently and carefully.
- In slide cutting, gently push the handle back (rearwards) in a single, smooth operation. Stopping the handle movement during the cut will cause unwanted cutting marks on the workpiece.

**8. Bevel cutting procedures (Fig. 27)****WARNING**

When changing the oblique angle, hold down the motor head. If the motor head moves to an oblique angle suddenly, it may result in injury or damage to the main body.

- (1) Loosen the bevel lock handle and bevel the saw blade to the left or to the right. To change the bevel angle to the right, loosen the bevel lock handle, then pull out the set pin (A) toward the front, and tilt the motor head to the right. When the motor head is straight upright, the set pin (A) is held tightly in place, so tilt the motor head slightly to the left when pulling out the set pin (A) before tilting the motor head to the right.

# English

- (2) Adjust the bevel angle to the desired setting while watching the bevel angle scale and indicator, then secure the bevel lock handle.

Always check that the bevel lock handle is secured and the motor head is clamped. If you attempt angle cutting without clamping the motor head, then the motor head might shift unexpectedly causing injuries.

## WARNING

- When the workpiece is secured on the left or right side of the blade, the short cut-off portion will come to rest on the right or left side of the saw blade. Always turn the power off and let the saw blade stop completely before raising the handle from the workpiece.
- If the handle is raised while the saw blade is still rotating, the cut-off piece may become jammed against the saw blade causing fragments to scatter about dangerously. When stopping the bevel cutting operation halfway, start cutting after pulling back the motor head to the initial position.  
Starting from halfway, without pulling back, causes the lower guard to be caught in the cutting groove of the workpiece and to contact the saw blade.
- When right angle cutting, loosen the 6 mm wing bolt, then slide the sub fence (A) outward and remove it.
- When left angle cutting, loosen the 6 mm wing bolt, then slide the sub fence (B) outward.

## CAUTION

When cutting a workpiece of 75 mm height in the left 45° bevel cutting position or a workpiece of 50 mm height in the right 45° bevel cutting position, adjust the lower limit position of the motor head so that the gap between the lower edge of the motor head and the workpiece will be 2 to 3 mm at the lower limit position (refer to "9. Checking the saw blade lower limit position" on page 21).

## NOTE

The bevel lock handle adopts a clutch system. When contacting the bevel lock handle and the main body, pull the bevel lock handle in the direction of the arrow mark as illustrated in Fig. 27, and change the direction of the bevel lock handle.

## 9. Miter cutting procedures (Fig. 28)

- (1) Unlock the miter table by lifting up on the miter lock handle.
- (2) While lightly pressing down on the positive stop lever until it engages the detent lever, grasp the miter lock handle and rotate the table left or right to the desired angle.
- (3) Once the desired miter angle is achieved, press down on the miter lock handle to secure the table into position.
- (4) If the desired miter angle is one of the nine positive stops noted below, please see the Miter detent lever section on Fig. 17.
- (5) Turn the LED light on and position the workpiece on the table for pre-alignment of your cut.

## CAUTION

Always check that the miter lock handle is secured and the turntable is clamped.  
If you attempt angle cutting without clamping the turntable, then the turntable might shift unexpectedly causing injuries.

## NOTE

- Positive stops are provided at the right and left of the 0° center setting, at 15°, 22.5°, 31.6° and 45° settings. Check that the miter scale and the tip of the indicator are properly aligned.
- Operation of the saw with the miter scale and indicator out of alignment will result in poor cutting precision.

## 10. Compound cutting procedures

Compound cutting can be performed by following the instructions in 8 and 9 above. For maximum dimensions for compound cutting, refer to "SPECIFICATIONS" table.

## CAUTION

Always secure the workpiece with the right or left hand and cut it by sliding the round portion of the saw backwards with the right or left hand.

It is very dangerous to rotate the turntable to the right or left during compound cutting because the saw blade may come into contact with the hand that is securing the workpiece.

In case of compound cutting (angle + bevel) by left bevel, slide the sub-fence (B) outward, and engage in the cutting operation.

In case of compound cutting (angle + bevel) by right bevel, remove the sub-fence (A), and engage in the cutting operation.

## 11. Cutting long materials

When cutting long materials, use an auxiliary platform which is the same height as the holder (optional accessory) and base of the special auxiliary equipment.  
Capacity:

wooden material (W × H × L)  
300 mm × 45 mm × 1300 mm, or  
180 mm × 25 mm × 2000 mm

## 12. Installing the holders ... (Optional accessory)

The holders help keep longer workpieces stable and in place during the cutting operation.

- (1) As indicated in Fig. 29, use a steel square for aligning the upper edge of the holders with the base surface. Loosen the 6 mm wing nut. Turn a height adjustment bolt 6 mm, and adjust the height of the holder.
- (2) After adjustment, firmly tighten the 6 mm wing nut and fasten the holder with the 6 mm knob bolt (optional accessory). If the length of Height Adjustment Bolt 6 mm is insufficient, spread a thin plate beneath. Make sure the end of Height Adjustment Bolt 6 mm does not protrude from the holder.

## CAUTION

When transporting or carrying the tool, do not grasp the holder. There is the danger of the holder slipping out of the base. Grasp the handle instead of the holder.

## 13. Stopper for precision cutting ... (Stopper and holder are optional accessory)

The stopper facilitates continuous precision cutting in lengths of 285 mm to 450 mm. To install the stopper, attach it to the holder with the 6 mm knob bolt as shown in Fig. 30.

## 14. Confirmation for use Crown molding vise, Crown molding Stopper (L) and (R) (Optional accessory)

- (1) Crown molding Stopper (L) and (R) (optional accessories) allow easier cuts of crown molding without tilting the saw blade. Install them in the base both-sides side to be shown in Fig. 31. After inserting tighten the 6 mm knob bolts to secure the Crown molding Stoppers.
- (2) The crown molding vise (B) (Optional accessory) can be mounted on either the left fence (Fence (B)) or the right fence (Fence (A)). It can unite with the slope of the crown molding and vice can be pressed down. Then turn the upper knob, as necessary, to securely attach the crown molding in position. To raise or lower the vise assembly, first loosen the hex. socket set screw.

After adjusting the height, firmly tighten the 6 mm wing bolt; then turn the upper knob, as necessary, to securely attach the crown molding in position (Fig. 32). Position crown molding with its WALL CONTACT EDGE against the guide fence and its CEILING CONTACT EDGE against the Crown molding Stoppers





# English

Lift up the miter lock handle, turn the turntable as far right as it will go, and secure the turntable by press down the miter lock handle to the fixed position. This will make the main body even more compact. (Fig. 39-b)

When transporting the main body, carry it in your arms, holding the grip located on the base with both hands.

When transporting with two people, each person should use both their hands to hold the carry handle, handle and the base grip.

## MAINTENANCE AND INSPECTION

### WARNING

Be sure to turn off the switch and pull out the battery before doing any inspection or maintenance.

#### 1. Inspecting the saw blade

Always replace the saw blade immediately upon the first sign of deterioration or damage. A damaged saw blade can cause personal injury and worn saw blade can cause ineffective operation and possible overload to the motor.

### CAUTION

Never use a dull saw blade. When a saw blade is dull, its resistance to the hand pressure applied by the tool handle tends to increase, making it unsafe to operate the power tool.

#### 2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

#### 3. Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very "heart" of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

#### 4. Inspecting the lower guard for proper operation

- Before each use of the tool, test the lower guard (Fig. 40) to assure that it is in good condition and that it moves smoothly.
- Never use the tool unless the lower guard operates properly and it is in good mechanical condition.
- 5. **Inspection of terminals (tool and battery)**  
Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.  
On occasion check prior, during and after operation.

#### 6. Lubrication

Lubricate the following sliding surfaces once a month to keep the power tool in good operating condition for a long time.

Use of machine oil is recommended.

#### Oil supply points:

- Rotary portion of hinge
  - Rotary portion of holder (A)
  - Rotary portion of vise assembly
- #### 7. Cleaning

Clean the machine, duct and lower guard by blowing with dry air from an air gun or other tool. (Fig. 41)  
Periodically remove chips and other waste material from the surface of the power tool with a damp, soapy cloth. To avoid a malfunction of the motor, protect it from contact with oil or water.

If the LED line becomes invisible due to chips and the like adhered onto the window of the LED's light-emitting section, wipe and clean the window with a dry cloth or a soft cloth moistened with soapy water, etc.

### 8. Disposal of the exhausted battery

#### WARNING

Do not dispose of the exhausted battery. The battery must explode if it is incinerated. The product that you have purchased contains a rechargeable battery. The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

#### 9. Storage

- After operation of the tool has been completed, check that the following has been performed:
    - (1) Trigger switch is in OFF position,
    - (2) Pull out the battery, from the tool,
- Store the power tool and battery in a place in which the temperature is less than 40°C and out of reach of children.

#### NOTE

Storing lithium-ion batteries.

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

#### CAUTION

Repair, modification and inspection of HiKOKI Power Tools must be carried out by a HiKOKI Authorized Service Center.

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

#### Important notice on the batteries for the HiKOKI cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

#### GUARANTEE

We guarantee HiKOKI Power Tools in accordance with statutory/country specific regulation. This guarantee does not cover defects or damage due to misuse, abuse, or normal wear and tear. In case of complaint, please send the Power Tool, undismantled, with the GUARANTEE CERTIFICATE found at the end of this Handling instruction, to a HiKOKI Authorized Service Center.

**Information concerning airborne noise and vibration**

The measured values were determined according to EN62841 and declared in accordance with ISO 4871.

Measured A-weighted sound power level: 103 dB (A)  
 Measured A-weighted sound pressure level: 90 dB (A)  
 Uncertainty K: 3 dB (A).

Wear hearing protection.

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN62841.

The typical weighted root mean square acceleration value does not exceed 2.5 m/s<sup>2</sup>

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

They may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**WARNING**

- The vibration and noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and
- Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

**NOTE**

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

**TROUBLESHOOTING**

Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the HiKOKI Authorized Service Center.

Symptom	Possible cause	Remedy
Tool doesn't run	No remaining battery power	Charge the battery.
	The battery is not fully installed.	Insert the battery into the tool until you hear a click.
Tool suddenly stopped	Tool was overburdened	Get rid of the problem causing the overburden.
	The battery is overheated.	Let the battery cool down.
	The motor was automatically stopped to prevent failure of the tool.	This is not a malfunction. The trigger switch was held down for 5 minutes or more. Switch on the power once more.
Cannot be tilted	The bevel lock handle has not been loosened.	Loosen the bevel lock handle and then tilt the tool. After adjusting the loosened component, make sure to tighten it once again.
Cannot be tilted to the right	Set pin (A) has not been pulled out.	Tilt to the right after pulling out set pin (A).
	The bevel lock handle has not been loosened.	Loosen the bevel lock handle and then tilt.
Sawblade is dull	The sawblade is worn down or missing teeth.	Exchange with a new product.
	Bolt is loose.	Tighten the bolt.
	The sawblade has been installed in reverse.	Install the sawblade in the correct direction.
Cannot cut with precision	The operation parts of the tool are not fully fixed.	Fully install the bevel lock handle and miter lock handle.
	Material cannot be fixed in the correct position.	Remove any foreign material from the fence or turntable.

## English

Symptom	Possible cause	Remedy
Cannot cut with precision	Material cannot be fixed in the correct position.	In some cases, proper position cannot be fixed due to a curve in the material. Try to fix a flat surface with the fence or turntable.
Switch can't be pulled	Switch lock is not pressed in enough.	Press in the switch lock all the way until it strikes the back
Battery cannot be installed.	Attempting to install a battery other than that specified for the tool.	Please install a multi volt type battery.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROGERÄTE

### WARNUNG

**Bitte beachten Sie sämtliche mit diesem Elektrogerät gelieferten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Illustrationen und technischen Angaben.**

*Wenn die nachfolgenden Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.*

**Bitte bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

*Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich in den Warnhinweisen auf Elektrowerkzeuge mit Netz- (schnurgebunden) oder Akkubetrieb (schnurlos).*

#### 1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.**  
*Zugestellte oder dunkle Bereiche ziehen Unfälle förmlich an.*
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, wie zum Beispiel in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.**  
*Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Stäube oder Dämpfe entzünden können.*
- Sorgen Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen dafür, dass sich keine Zuschauer (insbesondere Kinder) in der Nähe befinden.**  
*Wenn Sie abgelenkt werden, können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.*

#### 2) Elektrische Sicherheit

- Elektrowerkzeuge müssen mit passender Stromversorgung betrieben werden. Nehmen Sie niemals irgendwelche Änderungen am Anschlussstecker vor. Verwenden Sie bei Elektrowerkzeugen mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker.**  
*Stecker im Originalzustand und passende Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.*
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.**  
*Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.*
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.**  
*Wenn Flüssigkeiten in ein Elektrowerkzeug eindringen, erhöht sich das Stromschlagrisiko.*
- Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich. Tragen Sie das Elektrowerkzeug niemals am Stromkabel, ziehen Sie es nicht damit heran und ziehen Sie den Stecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose. Halten Sie das Anschlusskabel von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.**  
*Beschädigte oder verdrehte Anschlusskabel erhöhen das Stromschlagrisiko.*
- Verwenden Sie, wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.**  
*Ein für den Außeneinsatz geeignetes Kabel vermindert das Stromschlagrisiko.*

- Falls sich der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzeinrichtung (Residual Current Device, RCD).**  
*Durch den Einsatz einer Fehlerstromschutzeinrichtung wird das Risiko eines elektrischen Schlages reduziert.*

#### 3) Persönliche Sicherheit

- Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren Verstand ein, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**  
*Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.*
  - Benutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.**  
*Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senken bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.*
  - Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der Aus- (Off-) Position befindet, ehe Sie das Gerät mit der Stromversorgung und/oder Batteriestromversorgung verbinden, es aufheben oder herumtragen.**  
*Das Herumtragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Herstellen der Stromversorgung bei betätigtem Schalter zieht Unfälle regelrecht an.*
  - Entfernen Sie sämtliche Einstellwerkzeuge (Einstellschlüssel), ehe Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**  
*Ein an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.*
  - Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.**  
*Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser im Griff.*
  - Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern.**  
*Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.*
  - Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und -sammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.**  
*Durch Entfernen des Staubes können staubbezogene Gefahren vermindert werden.*
  - Lassen Sie es nicht zu, dass die durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen erworbene Vertrautheit Sie nachlässig macht und Sie die Sicherheitsrichtlinien für das Werkzeug ignorieren.**  
*Eine unvorsichtige Handlung kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*
- #### 4) Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen
- Überbeanspruchen Sie Elektrowerkzeuge nicht. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihren Einsatzzweck.**

# Deutsch

*Das richtige Elektrowerkzeug erledigt seine Arbeit bei bestimmungsgemäßem Einsatz besser und sicherer.*

- b) **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.**  
*Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.*
- c) **Ziehen Sie den Stecker der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akkupack vom Elektrowerkzeug, falls abnehmbar, ehe Sie Einstellarbeiten vornehmen, Zubehörteile tauschen oder das Elektrowerkzeug verstauen.**  
*Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Anlauf des Elektrowerkzeugs und die damit verbundenen Gefahren.*
- d)  **Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern, lassen Sie nicht zu, dass Personen das Elektrowerkzeug bedienen, die nicht mit dem Werkzeug selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.**  
*Elektrowerkzeuge in ungeschulten Händen sind gefährlich.*
- e) **Wartung von Elektrowerkzeugen und Zubehör. Prüfen Sie sie auf Fehlausrichtungen, Leichtgängigkeit beweglicher Teile, Beschädigungen von Teilen und auf alle anderen Umstände, die sich auf den Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen reparieren, ehe Sie es benutzen.**  
*Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf schlechte Wartung zurückzuführen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**  
*Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden bleiben weniger häufig hängen und sind einfacher zu beherrschen.*
- g) **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen – beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.**  
*Der Gebrauch des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- h) **Halten Sie Handgriffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**  
*Rutschige Handgriffe und Greifflächen lassen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen zu.*
- 5) **Verwendung und Pflege der Batterie**
- a) **Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf.**  
*Ein Ladegerät für einen speziellen Batterietyp kann bei Verwendung mit anderen Batterien zu Brandgefahr führen.*
- b) **Verwenden Sie nur die für das Elektrowerkzeug speziell empfohlenen Akkus.**  
*Eine Verwendung von anderen Batterien kann zu Verletzungen und Bränden führen.*
- c) **Ist der Akku nicht in Gebrauch, achten Sie darauf, dass er nicht mit Metallgegenständen, beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen in Kontakt kommt, da diese Gegenstände einen Kurzschluss der Anschlüsse verursachen können.**  
*Ein Kurzschluss der Batterieanschlüsse kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.*
- d) **Im Falle von missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt. Sollten Sie dennoch mit der Batterieflüssigkeit in Berührung kommen, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Ist die Flüssigkeit ins Auge geraten, suchen Sie einen Arzt auf.**  
*Ausgetretene Batterieflüssigkeiten können zu Reizungen oder Verbrennungen führen.*
- e) **Verwenden Sie keinen Akku oder kein Werkzeug, der oder das beschädigt oder verändert ist.**  
*Beschädigte oder veränderte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, das zu einem Feuer, einer Explosion oder Verletzung führen kann.*
- f) **Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder keiner zu hohen Temperatur aus.**  
*Die Einwirkung von Feuer oder einer Temperatur über 130°C kann zu einer Explosion führen.*
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.**  
*Wenn Sie den Akku falsch oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs aufladen, kann der Akku beschädigt werden und die Gefahr eines Brandes steigen.*
- 6) **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch qualifizierte Fachkräfte und nur unter Einsatz der passenden Originalersatzteile warten.**  
*Dies sorgt dafür, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt wird.*
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.**  
*Die Wartung von Akkus ist stets vom Hersteller oder autorisierten Dienstleistern durchzuführen.*

## VORSICHT

Von Kindern und gebrechlichen Personen fernhalten. Werkzeuge sollten bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern und gebrechlichen Personen aufbewahrt werden.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE GEHRUNGSSÄGE

- Gehrungssägen sind zum Sägen von Holz oder holzähnlichen Produkten bestimmt, sie können nicht mit Trennscheiben zum Schneiden von Werkstoffen aus Eisen wie Stangen, Stäben, Bolzen usw. verwendet werden.**  
*Schleifstaub lässt bewegliche Teile wie den unteren Schutz blockieren. Funken von der Trennscheibe verbrennen den unteren Schutz, den Sägeschlitzesatz und andere Kunststoffteile.*
- Verwenden Sie Klemmen zur Sicherung des Werkstücks, wann immer möglich. Wenn das Werkstück von Hand gestützt wird, müssen Sie immer einen Mindestabstand von 100 mm**

zwischen Ihrer Hand und beiden Seiten des Sägeblatts einhalten. Nutzen Sie diese Säge nicht zum Sägen von Teilen, die zu klein sind, um sicher eingespannt oder mit der Hand gehalten zu werden.

*Wenn sich Ihre Hand zu nahe am Sägeblatt befindet, besteht ein höheres Verletzungsrisiko durch Kontakt mit dem Sägeblatt.*

3. **Das Werkstück muss feststehen und gegen das Gitter und den Tisch eingespannt und gegen das festgehalten werden. Führen Sie das Werkstück nicht zum Sägeblatt und sägen Sie niemals „freihändig“.**

*Nicht fixierte oder sich bewegende Werkstücke können mit hohen Geschwindigkeiten weggeschleudert werden und Verletzungen verursachen.*

4. **Drücken Sie die Säge durch das Werkstück. Ziehen Sie nicht die Säge durch das Werkstück. Um einen Schnitt zu machen, heben Sie den Sägekopf an, ziehen Sie diesen ohne zu sägen über das Werkstück, starten Sie den Motor, drücken Sie den Sägekopf nach unten und drücken Sie die Säge durch das Werkstück. Beim Sägen während des Ziehens wird das Sägeblatt wahrscheinlich am Werkstück aufsteigen und die Sägeblattbaugruppe heftig in Richtung des Bedieners geschleudert.**

5. **Bringen Sie Ihre Hände nie in die vorgesehene Schnittlinie, weder vor noch hinter dem Sägeblatt. Das Abstützen des Werkstücks „über Kreuz“, d. h. das Werkstück auf der rechten Seite des Sägeblatts mit der linken Hand zu halten oder umgekehrt, ist sehr gefährlich.**

6. **Greifen Sie mit keiner Hand von beiden Seiten des Sägeblatts näher als 100 mm hinter das Gitter, um Sägespäne zu entfernen oder aus irgendeinem anderen Grund, solange sich das Sägeblatt dreht. Die Nähe des drehendes Sägeblatts zu Ihrer Hand könnte unterschätzt werden und Sie könnten sich schwer verletzen.**

7. **Untersuchen Sie das Werkstück vor dem Sägen. Wenn das Werkstück gebogen oder gekrümmt ist, spannen Sie es mit der nach außen gebogenen Fläche in Richtung des Gitters ein. Stellen Sie immer sicher, dass sich kein Spalt zwischen Werkstück, Gitter und Tisch entlang der Schnittlinie befindet.**

*Gebogene oder gekrümmte Werkstücke können sich verdrehen oder verschieben und können beim Sägen das Sägeblatts blockieren. Das Werkstück sollte frei von Nägeln und Fremdkörpern sein.*

8. **Benutzen Sie die Säge nicht, bevor der Tisch frei von Werkzeugen, Sägespänen usw. ist, und nur das Werkstück darauf liegt.**

*Kleine Bruchstücke sowie lose Holzteile oder andere Gegenstände, die mit dem drehenden Sägeblatt in Kontakt kommen, können mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden.*

9. **Sägen Sie immer nur ein Werkstück auf einmal. Mehrere Werkstücke übereinander können nicht richtig eingespannt oder festgeklemmt werden und können das Sägeblatt beim Sägen blockieren oder sich verschieben.**

10. **Stellen Sie sicher, dass die Gehrungssäge auf einer ebenen, stabilen Arbeitsfläche montiert ist bzw. steht, bevor Sie sie benutzen.**

*Eine ebene und stabile Arbeitsfläche verringert die Gefahr, dass die Gehrungssäge instabil wird.*

11. **Planen Sie Ihre Arbeit. Immer wenn Sie die Einstellung des Neigungs- oder Gehrungswinkels ändern, sorgen Sie dafür, dass das einstellbare**

**Gitter richtig eingestellt ist, um das Werkstück zu halten und nicht gegen das Sägeblatt oder die Schutzeinrichtung stößt.**

*Führen Sie ohne Einschalten des Werkzeugs und ohne Werkstück auf dem Tisch einen vollständigen simulierten Schnitt mit dem Sägeblatt aus, um sicherzustellen, dass es nicht zu Zusammenstoßen kommt und keine Gefahr besteht, dass das Gitter angesägt wird.*

12. **Sorgen Sie für eine angemessene Abstützung, z. B. durch Tischerverweiterungen, Sägeböcke o. Ä., wenn das Werkstück breiter oder länger ist als der Tisch.**

*Werkstücke, die länger oder breiter als der Gehrungssägetisch sind, können umkippen, wenn sie nicht sicher abgestützt werden. Wenn das abgetrennte Teil oder das Werkstück umkippt, kann es den unteren Schutz anheben oder vom drehenden Sägeblatt weggeschleudert werden.*

13. **Setzen Sie keine Personen als Ersatz für Tischerverweiterungen bzw. als zusätzliche Stütze ein.**

*Eine instabile Abstützung des Werkstücks kann dazu führen, dass das Sägeblatt blockiert oder sich das Werkstück während des Sägevorgangs verschiebt und Sie und der Helfer in das drehende Sägeblatt gezogen werden.*

14. **Das abgetrennte Teil darf auf keinen Fall gegen das drehende Sägeblatt geklemmt oder gedrückt werden.**

*Wenn es z. B. durch einen Längenanschlag eingeklemmt wird, kann das abgetrennte Teil gegen das Sägeblatt verkeilt werden und heftig weggeschleudert werden.*

15. **Verwenden Sie immer eine Klemme oder eine Vorrichtung, die für die Aufnahme von runden Werkstoffen wie Stangen oder Rohren geeignet ist. Stangen tendieren dazu, beim Sägen wegzurollen, wodurch das Sägeblatt „beißt“ und das Werkstück mit Ihrer Hand in das Sägeblatt zieht.**

16. **Lassen Sie das Sägeblatt die volle Drehzahl erreichen, bevor es mit dem Werkstück in Berührung kommt.**

*Dadurch wird das Risiko verringert, dass das Werkstück weggeschleudert wird.*

17. **Wenn das Werkstück oder das Sägeblatt blockiert wird, schalten Sie die Gehrungssäge aus. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile stillstehen und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/ oder entfernen Sie den Akkupack. Entfernen Sie anschließend das eingeklemmte Material.**

*Wenn mit einem eingeklemmten Werkstück weiter gesägt wird, kann das zu einem Kontrollverlust oder zu Schäden an der Gehrungssäge führen.*

18. **Wenn der Schnitt beendet ist, lassen Sie den Schalter los, halten Sie den Sägekopf heruntergedrückt und warten Sie, bis sich das Sägeblatt nicht mehr dreht, bevor Sie das abgetrennte Teil entfernen.**

*Mit der Hand in die Nähe des Sägeblatts im Leerlauf zu greifen ist gefährlich.*

19. **Halten Sie den Griff sicher fest, wenn Sie einen unvollständigen Schnitt ausführen oder wenn Sie den Schalter loslassen, bevor der Sägekopf vollständig abgesenkt ist.**

*Die Bremswirkung der Säge kann dazu führen, dass der Sägekopf plötzlich nach unten gezogen wird, was zu Verletzungen führen kann.*

## VORSICHTSHINWEISE ZUR VERWENDUNG DER PANEELSÄGE

1. Halten Sie den Boden um die Maschine herum eben, gut gewartet und frei von losem Material wie z.B. Sägespäne und abgesägten Stücken.
2. Sorgen Sie für ausreichende allgemeine und örtliche Beleuchtung.
3. Elektrowerkzeuge nur für die in der Bedienungsanleitung angeführten Anwendungen verwenden.
4. Reparaturen dürfen nur durch autorisierte Wartungseinrichtungen durchgeführt werden. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Beschädigungen oder Verletzungen, die durch Reparatur durch nicht autorisierte Personen oder durch Mißbrauch des Werkzeugs verursacht werden.
5. Zur Sicherstellung der Betriebsintegrität von Elektrowerkzeugen niemals installierte Abdeckungen oder Schrauben entfernen.
6. Bewegliche Teile und Zubehör nur berühren, wenn das Werkzeug nicht an die Stromversorgung angeschlossen ist.
7. Das Werkzeug mit einer geringeren Leistungsaufnahme als auf dem Typenschild angezeigt verwenden, da sonst durch Überlastung die Qualität der bearbeiteten Oberfläche bzw. der Wirkungsgrad beeinträchtigt werden kann.
8. Plastikteile nicht mit Lösungsmittel abwischen. Lösungsmittel wie Benzin, Verdünner, Kohlenstofftetrachlorid oder Alkohol können Plastikmaterial beschädigen oder Risse verursachen. Nie mit Lösungsmittel abwischen. Plastikteile mit einem mit Seifenwasser angefeuchteten weichen Lappen reinigen.
9. Nur Originalersatzteile von HIKOKI verwenden.
10. Dieses Werkzeug sollte nur zum Auswechseln der Kohlebürsten zerlegt werden.
11. Sägen Sie niemals Metall oder Mauerwerk.
12. Ausreichende allgemeine oder lokalisierte Beleuchtung ist vorgesehen. Vorrat und fertige Werkstücke befinden sich in der Nähe der normalen Arbeitsposition der Bedienung.
13. Tragen Sie ausreichende persönliche Schutzausrüstung, wenn erforderlich. Dies kann z.B. einschließen:  
Gehörschutz zur Verringerung des Risikos von induziertem Hörverlust.  
Augenschutz zur Verringerung des Risikos von Augenverletzungen.  
Atemschutz zur Verringerung des Risikos von Einatmen von schädlichem Staub.  
Handschuhe zur Handhabung von Sägeblättern (Sägeblätter sollten möglichst in einem Halter transportiert werden) und grobem Material.
14. Die Bedienung ist angemessen in Verwendung, Einstellung und Betrieb der Maschine geschult.
15. Vermeiden Sie es, abgeschnittene oder andere Teile des Werkstücks aus dem Schneidbereich zu entfernen, während die Maschine läuft und der Sägekopf nicht in der Ruheposition ist.
16. Verwenden Sie die Paneelsäge niemals mit den unteren Schutz in offener Position verriegelt.
17. Stellen Sie sicher, dass sich der untere Schutz glatt bewegt.
18. Verwenden Sie die Säge nur in gutem Betriebszustand, angemessen geartet und mit den Schutzvorrichtungen in Position.
19. Verwenden Sie korrekt geschärfte Sägeblätter. Beachten Sie die auf dem Sägeblatt angegebene maximale Drehzahl.
20. Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Sägeblätter.
21. Verwenden Sie keine aus Hochgeschwindigkeitstahl hergestellten Sägeblätter.
22. Verwenden Sie nur von HIKOKI empfohlene Sägeblätter.
23. Die Sägeblätter sollten einen Außendurchmesser von 305 mm haben.
24. Wählen Sie das korrekte Sägeblatt für das zu sägende Material.
25. Betreiben Sie die Paneelsäge niemals mit dem Sägeblatt zur Seite oder nach oben hin.
26. Stellen Sie sicher, dass das Werkstück frei ist von Fremdkörpern wie Nägel usw.
27. Wechseln Sie den Tischeinsatz aus, wenn er abgenutzt ist.
28. Verwenden Sie die Säge nur zum Sägen von Aluminium, Holz oder ähnlichen Materialien.
29. Verwenden Sie Säge nur zum Sägen von durch den Hersteller empfohlenen Materialien.
30. Das Verfahren zum Auswechseln des Sägeblatts muss korrekt durchgeführt werden, einschließlich der Methode für die Neupositionierung und der Warnung.
31. Schließen Sie die Paneelsäge beim Sägen von Holz an einen Staubsammler an.
32. Lassen Sie beim Schlitzeln Vorsicht walten.
33. Halten Sie das Werkzeug beim Transport bzw. zum Tragen nicht am Halter. Halten Sie den Handgriff anstatt des Halters.
34. Beginnen Sie mit dem Sägen, nachdem der Motor die maximale Drehzahl erreicht hat.
35. Drücken Sie sofort den Ausschalter (OFF), wenn Sie eine Störung bemerken.
36. Schalten Sie die Stromversorgung aus und warten Sie, bis das Sägeblatt angehalten hat, bevor Sie das Werkzeug warten oder einstellen.
37. Während Sägen einer Gehrung oder eines Schrägschnitts sollte das Sägeblatt nicht angehoben werden, bis es vollkommen angehalten hat.
38. Beim Sägebetrieb muss die Paneelsäge in der Richtung von der Bedienung weg bewegt werden.
39. Beachten Sie beim Schneidbetrieb alle restlichen Risiken, wie die unbeabsichtigte Berührung von sich bewegendem Teilen am Schlittenmechanismus der Maschine usw.
40. Achten Sie vor jedem Schnitt darauf, dass die Maschine stabil ist.
41. Stehen Sie niemals in einer Reihe mit dem Sägeblatt vor der Maschine. Stehen Sie immer seitlich des Sägeblatts. Dies schützt Ihren Körper gegen den möglichen Rückschlag. Halten Sie die Hände, Finger und Arme fern vom rotierenden Sägeblatt. Überkreuzen Sie nicht Ihre Arme, wenn Sie den Werkzeugarm bedienen.
42. Wenn das Sägeblatt blockiert ist, schalten Sie die Maschine aus und halten Sie das Werkstück fest, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist. Um den Rückschlag zu vermeiden, darf das Werkstück nicht bewegt werden, bis die Maschine vollständig zum Stillstand gekommen ist. Beheben Sie die Ursache der Blockierung des Sägeblatts, bevor Sie die Maschine neu starten.
43. Wenn sich der Sägekopf in der unteren Position befindet, lassen Sie niemals die Hand los, die den Griff festhält.  
Andernfalls könnte der Sägekopf nach oben einschlagen, das Werkzeug abfallen und möglicherweise eine Verletzung entstehen.
44. Halten Sie das Werkzeug bei der Arbeit unbedingt fest. Wird dies nicht eingehalten, kann es zu Unfällen oder Verletzungen kommen. (Abb. 2)



45. Blicken Sie nicht direkt in das Licht. Das könnte zu Augenerkrankungen führen.  
Wischen Sie etwaigen Schmutz oder Ruß vom Glas des LED-Lichts mit einem weichen Tuch ab, achten Sie dabei darauf, das Glas nicht zu zerkratzen.  
Kratzer auf dem Glas des LED-Lichts können dazu führen, dass die Helligkeit abnimmt.
46. Laden Sie die Batterie bei einer Temperatur von 0°C–40°C auf. Eine Temperatur unter 0°C führt zu einem Überladen, was gefährlich ist. Die Batterie kann bei einer Temperatur über 40°C nicht aufgeladen werden. Die beste Temperatur zum Aufladen liegt bei 20°C–25°C.
47. Das Ladegerät ist nicht für Dauerbetrieb konzipiert. Nach Beendigung eines Ladevorgangs das Ladegerät ca. 15 Minuten ruhen lassen, bevor mit dem nächsten Ladevorgang begonnen wird.
48. Lassen Sie keine Fremdkörper durch das Anschlussloch des Akkus eindringen.
49. Niemals den Akku und das Ladegerät zerlegen.
50. Niemals den Akku kurzschließen. Ein Kurzschließen des Akkus verursacht hohe Stromstärken und Überhitzung. Das kann zu Verbrennungen und zu Schäden am Akku führen.
51. Den Akku nicht ins Feuer werfen. Er könnte dabei explodieren.
52. Bringen Sie den Akku zu dem Geschäft, in dem Sie ihn gekauft haben, sobald die Lebensdauer des Akkus zur Neige geht. Den erschöpften Akku nicht wegwerfen.
53. Schieben Sie keine Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts.  
Wenn Metallobjekte oder entzündliche Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts eindringen, kann dies zu elektrischen Schlägen führen oder das Ladegerät beschädigen.
54. Bei kontinuierlicher Verwendung dieses Gerätes kann sich das Gerät überhitzen und der Motor und der Schalter können beschädigt werden. Deshalb sollten Sie dem Werkzeug eine Pause gönnen, wenn das Gehäuse heiß wird.
55. Achten Sie darauf, dass der Akku fest angebracht ist. Bei lockerem Sitz könnte er sich lösen und einen Unfall verursachen.
56. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Werkzeug oder die Akkuanschlüsse (Akkualterung) verformt sind.  
Wenn der Akku eingesetzt wird, kann es zu einem Kurzschluss kommen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.
57. Halten Sie die Anschlüsse am Werkzeug (Akkualterung) frei von Spänen und Staub.
  - Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass sich keine Späne und kein Staub im Bereich der Anschlüsse angesammelt haben.
  - Versuchen Sie während des Einsatzes zu vermeiden, dass Späne oder Staub vom Werkzeug auf den Akku fallen.
  - Lassen Sie das Werkzeug in einer Arbeitspause oder nach dem Einsatz nicht in einem Bereich liegen, in dem es herabfallenden Spänen oder Staub ausgesetzt sein kann.  
Das könnte einen Kurzschluss verursachen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.
58. Verwenden Sie das Werkzeug und den Akku immer bei Temperaturen zwischen -5°C und 40°C.

## WARNUNG ZUM LITHIUM-IONEN- AKKU

Um die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus zu verlängern, ist dieser mit einer Schutzfunktion zum Stoppen der Leistungsabgabe ausgestattet.

In den unten beschriebenen Fällen 1 bis 3 kann bei der Benutzung dieses Produkts der Motor abschalten, selbst wenn Sie den Schalter drücken. Dies ist kein Defekt sondern das Resultat der Schutzfunktion.

1. Wenn die verbleibende Akkuleistung nicht mehr ausreicht, schaltet der Motor ab.  
Laden Sie in einem solchen Fall den Akku umgehend auf.
2. Wenn das Werkzeug überlastet ist, kann es zum Abschalten des Motors kommen. Lassen Sie in diesem Fall den Schalter des Werkzeugs los und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.
3. Kommt es während des Betriebs zu einer Überhitzung der Batterie, wird das Gerät unter Umständen angehalten.  
Unterbrechen Sie in diesem Fall Ihre Arbeit und lassen Sie die Batterie abkühlen. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.

Bitte beachten Sie die folgenden Warnhinweise.

### WARNUNG

Zur Vermeidung eines Auslaufens der Batterie, Erwärmung, Rauchentwicklung, Explosionen und vorzeitiger Zündung beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

1. Stellen Sie sicher, dass sich keine Späne und Staub auf der Batterie ansammeln.
  - Stellen Sie während der Arbeit sicher, dass keine Späne und Staub auf die Batterie fallen.
  - Stellen Sie sicher, dass sich Staub und Späne, die während der Bearbeitung auf das Elektrowerkzeug fallen, nicht auf der Batterie ansammeln.
  - Lagern Sie ungebrauchte Batterien nicht an Plätzen, an denen Staub oder Späne anfallen.
  - Vor dem Einlagern einer Batterie sind sämtlicher Staub und Späne zu entfernen. Weiterhin ist zu berücksichtigen, dass die Batterie nicht zusammen mit Metallteilen (Schrauben, Nägel, usw.) gelagert werden darf.
2. Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht durch einen spitzen Gegenstand, beispielsweise einen Nagel, beschädigt wird. Vermeiden Sie Schläge mit dem Hammer. Treten Sie nicht gegen die Batterie, werfen Sie diese nicht, und vermeiden Sie schwere Stöße.
3. Beschädigte oder verformte Batterien dürfen nicht weiter verwendet werden.
4. Verwenden Sie die Batterie nur für den angegebenen Zweck.
5. Falls die Batterie nach Verstreichen der angegebenen Ladezeit nicht vollständig aufgeladen ist, brechen Sie den Ladevorgang unverzüglich ab.
6. Vermeiden Sie hohe Temperaturen und hohen Druck, wie er beispielsweise in der Mikrowelle, einem Trockner, oder einem Hochdruckbehälter auftritt.
7. Halten Sie die Batterie sofort von offenen Flammen fern, wenn Sie ein Leck oder üblen Geruch feststellen.
8. Vermeiden Sie eine Verwendung an Orten, an denen starke statische Elektrizität erzeugt wird.
9. Werden ein Leck, übler Geruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstige Anomalitäten während der Verwendung, des Aufladens oder der Lagerung festgestellt, entfernen Sie die Batterie unverzüglich vom Werkzeug oder vom Ladegerät und beenden Sie die Verwendung.

## Deutsch

10. Tauchen Sie den Akku nicht ins Wasser und lassen Sie keine Flüssigkeiten ins Innere gelangen. Leitfähige Flüssigkeiten, wie z. B. Wasser, können Schäden verursachen, die zu einem Brand oder einer Explosion führen. Lagern Sie Ihren Akku an einem kühlen, trockenen Ort, fern von brennbaren und entzündlichen Gegenständen. Korrosive Gase in der Atmosphäre müssen gemieden werden.
11. Setzen Sie die Schalttafel nicht starken Erschütterungen aus oder beschädigen sie. Dies kann zu Störungen führen.

### VORSICHT

1. Tritt die auslaufende Flüssigkeit in Kontakt mit Ihren Augen, reiben Sie diese nicht, sondern waschen Sie sie mit sauberem Leitungswasser gut aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf. Ohne sachgemäße Behandlung können Augenverletzungen auftreten.
2. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit auf Haut oder Kleidung trifft, waschen Sie diese unverzüglich mit sauberem Wasser ab. Es besteht die Gefahr von Hautreizungen.
3. Beim Auftreten von Rost, üblem Geruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstigen Anomalitäten während der ersten Verwendung der Batterie, ist diese nicht weiter zu verwenden. Bringen Sie die Batterie zum Händler oder Verkäufer zurück.

### WARNUNG

Wenn ein leitfähiger Fremdkörper in das Gehäuse einer Lithiumionenbatterie eindringt, kann sie kurzgeschlossen und ein Brand verursacht werden. Befolgen Sie beim Lagern einer Lithiumionenbatterie unbedingt folgende Regeln:

- Legen Sie in das Aufbewahrungsetui keine leitfähigen Trümmer, Nägel und Drähte wie etwa Eisen- und Kupferdrähte.
- Laden Sie, damit kein Kurzschluss auftreten kann, die Batterie in das Werkzeug oder schieben Sie sie sicher in die Batteriehülle zum Lagern so weit ein, dass der Ventilator nicht sichtbar ist.

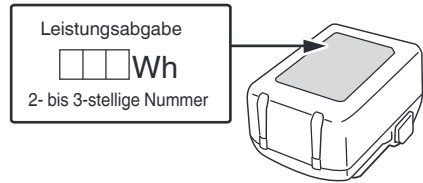
## BEZÜGLICH DES TRANSPORTS VON LITHIUM-IONEN-BATTERIEN

Beim Transport von Lithium-Ionen-Batterien beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

### WARNUNG

Weisen Sie die Transportfirma darauf hin, dass ein Paket eine Lithium-Ionen-Batterie enthält, informieren Sie das Unternehmen über ihre Leistungsabgabe und befolgen Sie die Anweisungen der Transportfirma, wenn Sie den Transport in die Wege leiten.

- Lithium-Ionen-Batterien, die eine Leistungsabgabe von 100 Wh überschreiten, werden in der Einstufung des Frachtguts als Gefahrgüter angesehen und erfordern spezielle Anwendungsverfahren.
- Für den Transport über Straßen müssen die internationalen Gesetze und die Regeln und Vorschriften des Bestimmungslands eingehalten werden.
- Wenn der BSL36B18X im Werkzeug installiert wird, überschreitet die Leistung 100 Wh und das Gerät wird als Fracht als Gefahrgut eingestuft.



## USB GERÄT VERBINDUNGSVORKEHRUNGEN (UC18YSL3)

Wenn ein unvorhergesehenes Problem auftritt, kann es passieren, dass die Daten auf dem USB Gerät unlesbar oder zerstört werden. Stellen Sie immer sicher, dass Sie ein Backup aller Daten auf dem USB Gerät erstellt haben, bevor Sie es benutzen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Firma keinerlei Haftung übernimmt, wenn gespeicherte Daten auf einem USB Gerät zerstört werden oder verloren gehen, ebenso wenig wie für Schäden, die an einem verbundenen Gerät entstehen.

### WARNUNG

- Überprüfen Sie vor Gebrauch das angeschlossene USB-Kabel auf Fehler oder Beschädigungen. Die Verwendung eines defekten oder beschädigten USB-Kabels kann eine Rauchentwicklung oder Entzündung verursachen.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, decken Sie den USB-Anschluss mit der Gummiabdeckung ab. Staubaansammlung usw. im USB-Anschluss kann eine Rauchentwicklung oder Entzündung verursachen.

### HINWEIS

- Der USB-Ladevorgang kann möglicherweise gelegentlich angehalten werden.
- Wenn Sie kein USB-Gerät aufladen, trennen Sie das USB-Gerät vom Ladegerät. Andernfalls wird die Akkulebensdauer des USB-Gerätes nicht nur verkürzt, sondern auch durch unerwartete Störungen führen.
- In Abhängigkeit vom Gerätetyp können einige USB-Geräte möglicherweise nicht geladen werden.

## BEZEICHNUNG DER TEILE

Die Nummern in der untenstehenden Liste entsprechen den **Abb. 1–Abb. 41**.




1	Griff
2	Getriebegehäuse
3	Verriegelungsknopf
4	Motorkopf
5	Akku
6	Motor
7	Staubbeutel
8	Linke 10-mm-Innensechskantschraube
9	Sicherungsstift
10	Halterung (A)
11	Scharnier
12	Zeiger (für Schrägschnittskala)

13	Einstellstift (A)
14	Hilfsgitter (B)
15	Gitter (B)
16	Basis
17	Schraubstock
18	6-mm-Maschinenschraube
19	Gehrungsskala
20	Zeiger (für Gehrungsskala)
21	Schrägschnittsperrgriff
22	Gehrungssperrgriff
23	Rasthebel
24	Hebel für festen Anschlag
25	Drehscheibe
26	5-mm-Maschinenschraube
27	4-mm-Schraube
28	Tischeinsatz
29	Gitter (A)
30	Hilfsgitter (A)
31	Unterer Schutz
32	Sägeblatt
33	Drehrichtung
34	LED-Licht
35	Moduswahlschalter
36	Schalter für LED-Leuchte
37	Triggerschalter
38	Typenschild
39	Spindelsperre
40	Halterung
41	Führungssicherungsknopf
42	Trägergriff
43	Riegel
44	Ladeanzeigelampe
45	Werkbank
46	8-mm-Mutter
47	25 mm dicke Werkbank
48	8-mm-Schraube
49	6-mm-Schraube
50	Stützstange
51	Anschluss für Staubabsaugung
52	Untertisch








53	8-mm-Einstellschraube (Für linken 45°-Neigungswinkel)
54	8-mm-Einstellschraube (Für rechten Winkel)
55	8-mm-Einstellschraube (Für rechten 45°-Neigungswinkel)
56	8-mm-Tiefeneinstellungsschraube
57	5-mm-Maschinenschraube
58	6-mm-Flügelschraube
59	Modusauswahlleuchte
60	Linie
61	Warnschild
62	Drehknopf
63	Schraubenhalterung
64	Innensechskant-Feststellschraube
65	Schraubstockschaft
66	Gitter
67	Werkstück
68	Schraubstockplatte
69	Markierung (vormarkiert)
70	Herunterdrücken
71	6-mm-Mutter
72	Zusätzliches Brett
73	6-mm-Flachkopfschraube
74	6-mm-Tiefeneinstellungsschraube
75	Lösen
76	Festziehen
77	6-mm-Knopfschraube (optionales Zubehör)
78	Halterung (optionales Zubehör)
79	Stahlwinkel
80	6-mm-Flügelmutter (optionales Zubehör)
81	6-mm-Höheneinstellschraube (optionales Zubehör)
82	Grundfläche
83	Anschlag (optionales Zubehör)
84	6-mm-Flügelschraube (optionales Zubehör)
85	Deckenleistenschraubstock (optionales Zubehör)
86	6-mm-Knopfschraube
87	Deckenleistenanschlag (L) (optionales Zubehör)
88	Deckenleistenanschlag (R) (optionales Zubehör)
89	Deckenleiste
90	Untere Linie der Nut

# Deutsch

91	Staubabsaugung
92	Schlauch (id 38 mm)
93	Adapter (Standardzubehör der Staubabsaugung)
94	Gelenk (C) (optionales Zubehör)
95	Staubsammleradapter (optionales Zubehör)
96	Schlauchschelle (optionales Zubehör)
97	Kanal
98	Unterlegscheibe (B)
99	8-mm-Sechskant-Steckschlüssel
100	Unterlegscheibe (A)
101	Schalter der Ladestand-Kontrollanzeige
102	Akkustand-Kontrollanzeigelampe
103	Anzeigefeld
104	Basisgriff
105	Holzstück zur Sicherung des Schraubstocks
106	Druckluftpistole
107	Halterung
108	Höheneinstellungsschraube 8 mm
109	6-mm-Flügelschraube
110	6-mm-Schraube
111	Stahlwinkel
112	Staubführung
113	Einbauposition des Hilfsgitters (A)
114	Einbauposition des Hilfsgitters (B)

V	Nennspannung
n <sub>0</sub>	Leerlaufdrehzahl
	Einschalten ON
	Ausschalten OFF
	Trennen Sie die Batterie ab
	Tragen Sie immer einen Augenschutz.
	Stets Gehörschutz tragen.
	Blicken Sie nicht direkt in die eingeschaltete Lampe.
	Warnung





## Akku

	Leuchtet; Es verbleiben noch mehr als 75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 50%–75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 25%–50% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch weniger als 25% der Akkuladung.
	Blinkt; Der Akku ist fast leer. Laden Sie den Akku so schnell wie möglich wieder auf.
	Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen hoher Temperatur unterbrochen. Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.
	Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen einer Störung oder Fehlfunktion unterbrochen. Das Problem kann durch den Akku verursacht worden sein, bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.

## SYMBOLE

### WARNUNG

Die folgenden Symbole werden für diese Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.

	C3612DRA: Akku-Kapp- und Gehrungssäge
	Der Anwender muss die Bedienungsanleitung lesen, um das Risiko einer Verletzung zu verringern.
	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
	Gleichstrom

## STANDARDZUBEHÖR

- 305 mm TCT Sägeblatt (am Werkzeug montiert)..... 1
- Staubbeutel..... 1
- 8-mm-Sechskant-Steckschlüssel ..... 1
- Schraubstocksatz ..... 1
- Halter ..... 1
- Hilfsführung (am Werkzeug montiert)..... 1
- Halter ..... 2

- Untertischbaugruppe ..... 2
- Akku (BSL36B18X)..... (WCZ):1, (NN):0
- Akkuladegerät (UC18YSL3) ..... (WCZ):1, (NN):0
- Akkumulatorabdeckung (Code-Nr. 329897)  
..... (WCZ):1, (NN):0

Das Standardzubehör kann ohne vorherige Bekanntmachung jederzeit geändert werden.

## ANWENDUNGSGEBIETE

Schneiden verschiedener Arten von Aluminiumrahmen und Holz.

## TECHNISCHE DATEN

### 1. Elektrowerkzeug

Modell	C3612DRA		
Spannung	36 V		
Leerlaufdrehzahl	4000 min <sup>-1</sup> (Automatikmodus)/ 3200 min <sup>-1</sup> (Hochdrehmomentmodus)		
Abmessungen des Sägeblatts (AD × ID × Dicke)	305 mm × 30 mm × 2,1 mm		
Maximale Schnittfuge	2,8 mm		
Gehrungswinkel	Rechts 0°–57°, Links 0°–45°		
Schrägschnittwinkel	Rechts 0°–45°, Links 0°–45°		
Kombischnittwinkel	Schrägschnitt (links) 0°–45°	Gehrung (links) 0°–45°, (rechts) 0°–45°	
	Schrägschnitt (rechts) 0°–45°	Gehrung (rechts) 0°–45°, (links) 0°–45°	
LED-Lampe	Ja		
Für dieses Werkzeug verfügbarer Akku*1	Mehrspannungs-Akku		
Maschinenabmessungen (Breite × Tiefe × Höhe)	655 mm × 873 mm × 724 mm		
Nettogewicht*2	26,2 kg		

\*1 Bisherige Akkus (Baureihen BSL3660/3620/3626, BSL18 und BSL14) können mit diesem Werkzeug nicht verwendet werden. Verwenden Sie einen Mehrspannungsakku.

\*2 Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014 In Abhängigkeit von der angeschlossenen Batterie. Das höchste Gewicht wird mit dem BSL36B18X gemessen.

**Tabelle 1:** Max. Sägeabmessung

	Kopf	Drehscheibe	Max. Sägeabmessung	
			Max. Höhe	Max. Breite
Gehrung	0	0	105 mm	312 mm

	Kopf	Drehscheibe	Max. Sägeabmessung	
			Max. Höhe	Max. Breite
Gehrung	0	Links 45° oder Rechts 45°	105 mm	220 mm
		Rechts 57°	105 mm	170 mm
Schrägschnitt		Links 45°	68 mm	312 mm
		Rechts 45°	43 mm	312 mm
Gesamt	Links 45°	Links 45°	68 mm	220 mm
		Rechts 45°	68 mm	220 mm
	Rechts 45°	Links 45°	43 mm	220 mm
		Rechts 45°	43 mm	220 mm

### HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hier gemachten technischen Angaben vorbehalten.

### 2. Batterie

Modell	Spannung	Akkuladestand
BSL36B18X	36 / 18 V *1	4,0 / 8,0 Ah *1

\*1 Das Werkzeug selbst schaltet automatisch um.




## LADEN

Laden Sie vor dem Gebrauch des Elektrowerkzeugs den Akku wie folgt auf.





### <UC18YSL3>

1. **Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose.**  
Wenn der Stecker des Ladegeräts in eine Steckdose eingesteckt ist, blinkt die Ladeanzeigelampe rot. (Siehe **Tabelle 2**)
  2. **Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein.**  
Schieben Sie den Akku wie in der **Abb. 4** (auf Seite 3).
  3. **Laden**  
Beim Einlegen eines Akkus in das Ladegerät wird der Ladevorgang begonnen und die Ladeanzeigelampe blinkt in Blau.  
Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeigelampe grün. (Siehe **Tabelle 2**)
- (1) Anzeiger der Ladeanzeigelampe  
Die Anzeigen der Ladeanzeigelampe entsprechend dem Zustand des Ladegerätes oder Akkus sind in der **Tabelle 2** angegeben.

**Tabelle 2:** Anzeigen der Ladeanzeigelampe

EIN/AUS in Intervallen von 0,5 s (ROT) 	Vor dem Laden *1
Leuchtet für 0,5 s in Intervallen von 1 s (BLAU) 	Auf weniger als 50% aufgeladen
Leuchtet für 1 s in Intervallen von 0,5 s (BLAU) 	Auf weniger als 80% aufgeladen

# Deutsch

Leuchtet beständig (BLAU) 	Auf mehr als 80% aufgeladen
Leuchtet beständig (Kontinuierlicher Summertone: ca. 6 s) (GRÜN) 	Laden abgeschlossen
EIN/AUS in Intervallen von 0,3 s (ROT) 	Wegen Überhitzung angehalten *2
EIN/AUS in Intervallen von 0,1 s (Intermittierender Summertone: ca. 2 s) (VIOLETT) 	Laden nicht möglich *3

## HINWEIS

- \*1 Wenn die rote Lampe auch nach dem Anschließen des Ladegeräts weiter blinkt, überprüfen Sie, ob der Akku richtig eingesetzt ist.
  - \*2 Akku überhitzt. Laden nicht möglich. Obwohl der Ladevorgang beginnt, sobald der Akku abgekühlt ist, auch wenn er an Ort und Stelle verbleibt, ist es am besten, den Akku herauszunehmen und ihn an einem schattigen, gut belüfteten Ort abkühlen zu lassen, bevor er aufgeladen wird.
  - \*3 Betriebsstörung im Akku oder im Ladegerät
    - Setzen Sie den Akku vollständig ein.
    - Vergewissern Sie sich, dass keine Fremdkörper an der Akkuhalterung oder an den Polen haften. Wenn keine Fremdkörper vorhanden sind, liegt wahrscheinlich eine Fehlfunktion des Akkus oder Ladegeräts vor. Die Teile von einem autorisierten Kundendienst prüfen lassen.
- Wenn das Ladegerät ständig in Betrieb war, wird es heiß, das stellt eine Ursache für Ausfälle dar. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, lassen Sie das Ladegerät vor dem nächsten Ladevorgang 5 Minuten ruhen.

- (2) Bezüglich der Temperaturen und der Ladezeit des Akkus (Siehe **Tabelle 3**)

**Tabelle 3**

Modell	UC18YSL3	
Akkutyp	Li-Ionen	
Ladespannung	14,4–18 V	
Temperaturen, bei denen der Akku geladen werden kann	0°C–50°C	
Ladezeit für Batteriekapazität, ungefähr (bei 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
	6,0 Ah	38 min

Ladezeit für Kapazität des Mehrspannungsbatteries (bei 20°C)	1,5 Ah (x 2 Einheit)	20 min
	2,5 Ah (x 2 Einheit)	32 min
	4,0 Ah (x 2 Einheit)	52 min
Anzahl an Akkuzellen	4–10	
Ladespannung für USB	5 V	
Ladestromstärke für USB	2 A	
Gewicht	0,6 kg	

## HINWEIS

- Die Aufladezeit kann je nach Umgebungstemperatur und Spannung der Stromquelle unterschiedlich sein.
  - Wenn der Ladevorgang lange dauert
    - Der Ladevorgang dauert bei extrem niedrigen Umgebungstemperaturen länger. Laden Sie den Akku an einem warmen Ort auf (z. B. in einem Innenraum).
    - Blockieren Sie die Lüftungöffnung nicht. Andernfalls überhitzt sich das Innere des Geräts und die Leistung des Ladegeräts nimmt ab.
    - Wenn das Kühlgebläse nicht funktioniert, Wenden Sie sich an ein HiKOKI-Kundendienstzentrum zwecks Reparatur.
- 4. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose.**
- 5. Halten Sie das Ladegerät fest und ziehen Sie den Akku heraus.**

## HINWEIS

Ziehen Sie den Akku nach der Benutzung des Ladegeräts unbedingt aus diesem heraus und bewahren Sie ihn dann auf.

### Zum elektrischen Entladen im Falle von neuen Akkus, usw.

Da die internen chemischen Substanzen von neuen und länger nicht verwendeten Akkus nicht aktiviert sind, ist die elektrische Entladezeit möglicherweise bei der ersten und zweiten Verwendung kurz. Dies ist eine vorübergehende Erscheinung und die normale Entladezeit wird wiederhergestellt, wenn der Akku 2–3 Mal aufgeladen wurde.

### Verlängerung der Lebensdauer der Akkus.

- (1) Laden Sie die Akkus auf, bevor sie komplett entladen sind. Wenn Sie merken, dass die Leistung des Werkzeugs schwächer wird, stoppen Sie die Verwendung des Werkzeugs und laden Sie den Akku auf. Wenn Sie das Werkzeug weiter verwenden und die elektrische Spannung erschöpfen, kann der Akku beschädigt werden und seine Lebensspanne wird kürzer.
- (2) Vermeiden Sie das Aufladen bei hohen Temperaturen. Ein wiederaufladbarer Akku ist unmittelbar nach Gebrauch heiß. Wird eine solcher Akku unmittelbar nach dem Gebrauch aufgeladen, zersetzen sich die internen chemischen Substanzen und die Lebensspanne des Akkus verkürzt sich. Lassen Sie den Akku liegen und laden Sie ihn erst auf, nachdem er eine Weile abgekühlt ist.

## EINSETZEN UND BETRIEB

Aktion	Abbildung	Seite
Herausnehmen und Einlegen des Akkus	3	3
Laden	4	3
Ladestand-Kontrollleuchte	36	10
Aufladen des USB-Geräts an einer Steckdose	37-a	10
Aufladen des USB-Geräts und der Batterie an einer Steckdose	37-b	10
Aufladen des USB-Geräts	38	10
Auswahl von Zubehör	—	410, 411

## VOR DEM BETRIEB

### WARNUNG

Nehmen Sie alle notwendigen Einstellungen vor, bevor Sie den Akku einsetzen.

#### 1. Batterie

Verwenden Sie keine anderen Akkus als den vorgeschriebenen. Dadurch kann es zu Beschädigungen oder Unfällen kommen.

#### 2. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial, das am Werkzeug haftet oder damit verbunden ist, bevor Sie versuchen, es in Betrieb zu nehmen.

#### 3. Montage (Abb. 5)

Stellen Sie sicher, dass die Maschine immer an der Werkbank befestigt ist.

Befestigen Sie das Elektrowerkzeug an einer ebenen, waagerechten Werkbank.

Wählen Sie Schrauben mit einem Durchmesser von 8 mm, deren Länge für die Dicke der Werkbank geeignet ist.

Die Schraubenlänge sollte mindestens 40 mm plus der Dicke der Werkbank betragen.

Verwenden Sie zum Beispiel Schrauben der Größe 8 mm x 65 mm für eine 25 mm dicke Werkbank.

#### 4. Basishalterung einstellen (Abb. 6)

Lösen Sie die 6-mm-Schraube mit dem 10-mm-Ringschlüssel. Stellen Sie die Basishalterung so ein, dass ihre Unterseite die Oberfläche der Werkbank bzw. den Fußboden berührt.

Ziehen Sie nach der Einstellung die 6-mm-Schraube fest an.

#### 5. Lösen des Sperrstifts (Abb. 7)

Bei der Versandvorbereitung werden die Hauptteile des Elektrowerkzeugs mit einem Sicherungsstift gesichert. Drücken Sie den Griff leicht nach unten und ziehen Sie den Sicherungsstift heraus, um den Sägekopf zu lösen. Arretieren Sie beim Transport den Sicherungsstift im Getriebegehäuse.

#### 6. Montage von Staubbeutel, Untertisch, Anschlag und Schraubstöcken (der Anschlag ist ein optionales Zubehörteil).

##### (1) Montage des Staubbeutels (Abb. 8)

Schließen Sie den Staubbeutel an den Staubabzug der Gehrungssäge an.

Verbinden Sie das Anschlussrohr des Staubbeutels und den Staubabzug miteinander.

Ziehen Sie zum Entleeren des Staubbeutels die Staubbeutelbaugruppe vom Staubabzug ab. Öffnen Sie den Reißverschluss an der Unterseite des Beutels und

leeren Sie ihn in einen Abfallbehälter. **Überprüfen Sie den Staubbeutel oft und leeren Sie ihn, bevor er voll wird.**

Stellen Sie beim Schrägsägen die Stützstange ein und montieren Sie den Staubbeutel so, dass er senkrecht herunterhängt.

### WARNUNG

Verwenden Sie diese Säge nicht zum Schneiden und/oder Schleifen von Metallen. Heiße Späne oder Funken können das Sägemehl aus dem Beutel entzünden.

### VORSICHT

- Leeren Sie den Staubbeutel regelmäßig, um zu verhindern, dass der Einlass und der untere Schutz verstopft werden. Beim Schrägschnitt sammelt sich Sägemehl schneller als normal an.
- Entsorgen Sie nach dem Schneiden von Holz die Späne, die sich im Staubbeutel befinden, bevor Sie mit dem Schneiden von Aluminium-Fensterrahmen beginnen.
- (2) Montage des Untertisches (Abb. 9)
  - Verwenden Sie einen Stahlwinkel oder Ähnliches, um die Oberseiten der Basis und des Untertisches auszurichten. Stellen Sie die Höhe des Untertisches ein, indem Sie die 8-mm-Höheneinstellschraube drehen. Sichern Sie nach der Einstellung die Halterung mit der 8-mm-Schraube auf der Rückseite der Basis und sichern Sie die 6-mm-Knopfschraube des Untertisches.

(Bringen Sie den Schraubstock wie in **Abb. 1** und ebenso den Anschlag wie in **Abb. 21** gezeigt an.)

#### 7. Überprüfen Sie, ob der untere Schutz richtig funktioniert (Abb. 40)

### WARNUNG

**NEHMEN SIE DAS ELEKTROWERKZEUG NICHT IN BETRIEB, wenn der untere Schutz nicht einwandfrei funktioniert.**

Der untere Schutz ist so konstruiert, dass er eine Berührung des Sägeblatts durch den Bediener beim Betrieb des Werkzeugs verhindert.

Überprüfen Sie immer, ob sich der untere Schutz ungehindert bewegen kann und das Sägeblatt richtig abdeckt.

#### 8. Schräger Winkel

### WARNUNG

Wenn Sie den Schrägwinkel ändern, halten Sie den Motorkopf nach unten gedrückt. Wenn der Motorkopf plötzlich in einen schrägen Winkel versetzt wird, kann das zu Verletzungen oder Schäden am Hauptgerät führen.

Bevor das Elektrowerkzeug von der Fabrik ausgeliefert wird, ist es für 0°, rechten Winkel, 45° Schneidwinkel links und 45° Schneidwinkel rechts mit den 8-mm-Einstellschrauben eingerichtet.

Wenn Sie die Einstellung ändern, ändern Sie die Höhe der 8-mm-Stellschrauben durch Drehen. (**Abb. 10-a, Abb. 10-b**)

Wenn Sie den Schrägwinkel auf links 45° ändern, lösen Sie die in **Abb. 14** gezeigte 6-mm-Flügelsschraube und schieben Sie anschließend das Hilfsgitter (B) nach außen und neigen Sie den Motorkopf nach links.

Um den Schrägwinkel nach rechts 45° zu ändern, schieben Sie das Hilfsgitter (A) nach außen und lösen Sie den Schrägschnittsperrgriff, ziehen Sie anschließend die Einstellstifte (A) nach vorn und kippen Sie den Motorkopf nach rechts. (**Abb. 10-b**)

Wenn der Motorkopf senkrecht nach oben steht, wird der Einstellstift (A) fest an seinem Platz gehalten, koppen Sie daher den Motorkopf leicht nach links,

# Deutsch

wenn Sie den Einstellstift (A) herausziehen, bevor Sie den Motorkopf nach rechts kippen.  
Wenn Sie den Motorkopf auf 0° einstellen, stellen Sie den Einstellstift (A) immer in seine ursprüngliche Position, wie in **Abb. 10-b** gezeigt.

## 9. Überprüfung der unteren Grenzposition des Sägeblatts

Überprüfen Sie, ob das Sägeblatt um 9 mm bis 11 mm unter den Tischeinsatz abgesenkt werden kann.  
Wenn Sie ein Sägeblatt durch ein neues ersetzen, stellen Sie die untere Grenzposition so ein, dass das Sägeblatt nicht in den Drehtisch schneidet oder kein vollständiges Schneiden durchgeführt werden kann.  
Befolgen Sie zur Einstellung der unteren Grenzposition des Sägeblatts das im Folgenden gezeigte Verfahren (1). (**Abb. 11**)

Außerdem bei einer Veränderung der Position einer 8-mm-Tiefeneinstellschraube, die als unterer Positionsanschlag für das Sägeblatt dient.

- (1) Drehen Sie die 8-mm-Tiefeneinstellschraube, ändern Sie die Höhe, bei der der Schraubenkopf und das Scharnier einander berühren, und stellen Sie die untere Grenzposition des Sägeblatts ein.

## HINWEIS

Überzeugen Sie sich davon, dass das Sägeblatt so eingestellt ist, dass es nicht in den Drehtisch schneidet.

## VOR DEM SCHNEIDEN

### 1. Positionieren des Tischeinsatzes (Abb. 12)

Tischeinsätze werden auf dem Drehteller eingesetzt. Beim Versand des Werkzeugs werden im Werk die Tischeinsätze so befestigt, dass das Sägeblatt sie nicht berührt. Der Grat an der Unterseite des Werkstücks wird erheblich reduziert, wenn der Tischeinsatz so befestigt ist, dass der Spalt zwischen der Seitenfläche des Tischeinsatzes und dem Sägeblatt so gering wie möglich ist. Beseitigen Sie vor dem Einsatz des Werkzeugs den Spalt mit dem folgenden Verfahren.

- (1) Im rechten Winkel schneiden  
Lösen Sie die drei 5-mm-Maschinenschrauben, sichern Sie anschließend den linken Tischeinsatz und ziehen Sie die 5-mm-Maschinenschrauben provisorisch an beiden Enden fest. Spannen Sie dann ein Werkstück (ca. 200 mm breit) mit dem Schraubstock ein und sägen Sie es ab. Ziehen Sie nach dem Ausrichten der Schnittfläche an der Kante des Tischeinsatzes die 5-mm-Maschinenschrauben an beiden Enden fest. Entfernen Sie das Werkstück und ziehen Sie die mittlere 5-mm-Maschinenschraube fest. Stellen Sie den rechten Tischeinsatz auf dieselbe Weise ein.
- (2) Schrägschnitt links und rechts  
Stellen Sie den Tischeinsatz mit demselben Verfahren wie zum Schneiden im rechten Winkel ein.

## VORSICHT

Nach dem Einstellen des Tischeinsatzes für das Schneiden mit Winkel nach rechts wird der Tischeinsatz etwas eingeschnitten, wenn er für Schrägschnitte verwendet wird.

Wenn Sie Schrägschnitte ausführen müssen, stellen Sie den Tischeinsatz für Schrägschnitte ein.

### 2. Bestätigung für die Verwendung des Hilfsgitters (A) (Abb. 13)

#### WARNUNG

Beim Schrägschneiden rechts lösen Sie die 6-mm-Flügelschraube und schieben Sie anschließend das Hilfsgitter (A) nach außen und entfernen Sie es. Andernfalls kann das Hauptgerät oder das Sägeblatt mit dem Hilfsgitter (A) in Kontakt kommen und Verletzungen verursachen.

Dieses Elektrowerkzeug ist mit einem Hilfsgitter (A) ausgestattet. Nutzen Sie das Hilfsgitter (A) beim direkten Winkelschneiden und beim Schrägschneiden mit linkem Winkel. Dann können Sie das Material stabil mit einer breiten Auflagefläche schneiden.

## VORSICHT

Schieben Sie beim direkten Winkelschneiden und beim Schrägschneiden mit linkem Winkel nach innen zur Position, an der das Hilfsgitter (A) anschlägt, und sichern Sie es mit der 6-mm-Flügelschraube. (wie in **Abb. 13** gezeigt)

### 3. Bestätigung für die Verwendung des Hilfsgitters (B) (Abb. 14)

#### WARNUNG

Beim Schrägschneiden nach links lösen Sie die 6-mm-Flügelschraube und schieben Sie anschließend das Hilfsgitter (B) nach außen. Andernfalls kann das Hauptgerät oder das Sägeblatt mit dem Hilfsgitter (B) in Kontakt kommen und Verletzungen verursachen.

Dieses Elektrowerkzeug ist mit einem Hilfsgitter (B) ausgestattet. Nutzen Sie das Hilfsgitter (B) beim direkten Winkelschneiden und beim Schrägschneiden mit Winkel nach rechts. Dann können Sie das Material stabil mit einer breiten Auflagefläche schneiden.

## VORSICHT

Schieben Sie beim direkten Winkelschneiden und beim Schrägschneiden mit Winkel nach rechts nach innen zur Position, an der das Hilfsgitter (B) anschlägt, und sichern Sie es mit der 6-mm-Flügelschraube. (wie in **Abb. 14** gezeigt)

### 4. Führungsträgersystem (Abb. 15)

#### WARNUNG

Schieben Sie den Führungsträger nach jedem Trennschnitt vollständig in die hintere Stellung zurück, um das Verletzungsrisiko zu verringern.

Schieben Sie bei Kappsägearbeiten an kleinen Werkstücken die Schneidkopfbaugruppe vollständig zur Rückseite des Geräts und ziehen Sie den Schieber-Sicherungsknopf fest. Zum Sägen von breiten Brettern bis zu 312 mm muss der Schieber-Sicherungsknopf gelöst werden, damit der Schneidkopf frei verschoben werden kann.

### 5. Einstellung der Gehrungsskala

- Senken Sie den Kopf ab und führen Sie den Sicherungsstift ein.

Lösen Sie den Gehrungssperrgriff und schwenken Sie den Drehteller, bis der feste Anschlag ihn in der 0°-Gehrungssposition verriegelt.

Verriegeln Sie den Gehrungssperrgriff nicht. Setzen Sie einen Winkel an das Schutzgitter und das Sägeblatt, wie in **Abb. 16** gezeigt. (Berühren Sie die Sägeblattzähne nicht mit dem Winkel. Dies führt zu einer ungenauen Messung.)

Wenn das Sägeblatt nicht genau rechtwinklig zum Gitter steht, lösen Sie die 6-mm-Maschinenschrauben (4 Stk.), mit denen die Gehrungsskala befestigt ist, und schieben Sie den Gehrungssperrhebel und die Skala nach links bzw. rechts, bis das Sägeblatt senkrecht zum Gitter steht. Messen Sie mit dem Winkel nach.

Ziehen Sie die 6-mm-Maschinenschrauben (4 Stk.) wieder fest. (**Abb. 16**)

Beachten Sie zu diesem Zeitpunkt den Wert auf der Anzeige (für die Gehrungsskala) nicht.

- Anzeige (für die Gehrungsskala) einstellen  
Lösen Sie den Gehrungssperrgriff und schieben Sie den Drehtisch in die 0°-Position. Lassen Sie bei gelöstem Gehrungssperrgriff den festen Anschlag einrasten, während Sie den Drehtisch auf 0° drehen. Beobachten Sie die Anzeige (für die Gehrungsskala) und die Gehrungsskala wie in **Abb. 16** gezeigt. Wenn



die Anzeige (für die Gehrungsskala) nicht exakt 0° zeigt, lösen Sie die 4-mm-Schraube, mit der die Anzeige (für die Gehrungsskala) befestigt ist. Eingerastet positionieren Sie die Anzeige (für die Gehrungsskala) neu und ziehen Sie die 4-mm-Schraube fest.

**6. Gehrungswinkeleinstellung**

Die Skala der Kapp- und Gehrungssäge ist leicht abzulesen und zeigt Gehrungswinkel von 0° bis 45° nach links und rechts an. Der Tisch der Gehrungssäge hat feste Anschläge bei neun der gebräuchlichsten Winkeleinstellungen, 0°, 15°, 22,5°, 31,6° und 45°. Diese festen Anschläge stellen das Sägeblatt schnell und genau im gewünschten Winkel ein. Wenden Sie das folgende Verfahren an, um die Einstellungen schnell und präzise vornehmen zu können. (**Abb. 17**)

Einstellen der Gehrungswinkel:

- (1) Drücken Sie den Gehrungssperrhebel nach oben, um den Drehtisch freizugeben.
- (2) Drücken Sie den Hebel für den festen Anschlag nach unten, bis der Rasthebel einrastet, um den „festen Anschlag“ freizugeben.
- (3) Drehen Sie den Drehtisch und stellen Sie die Anzeige so ein, dass sie mit dem gewünschten Winkel der Gehrungsskala übereinstimmt. Ziehen Sie bei der Nutzung des festen Anschlags jetzt den Rasthebel in die Richtung des Pfeils bei dem gewünschten Winkel, wie in **Abb. 17** gezeigt, lassen Sie den Rasthebel los und verschieben Sie den Drehtisch, bis er am festen Anschlag im gewünschten Winkel einrastet. (0°, 15°, 22,5°, 31,6° und 45°)
- (4) Drücken Sie den Gehrungssperrhebel nach unten, um den Drehtisch festzustellen.

Rasthebel (**Abb. 17**)

Der Rasthebel ermöglicht eine MikroEinstellung des Tisches, indem er die festen Sperranschläge löst. Wenn ein benötigter Gehrungswinkel in der Nähe eines festen Sperranschlags ist, verhindert dieser Rasthebel, dass der Keil auf dem Hebel für den Festanschlag in diesen Sperrschlitz an der Basis rutscht.

**7. LED-Beleuchtungssystem (Abb. 18) [XACT CUT LED™]**

**VORSICHT**

Blicken Sie nicht direkt in die eingeschaltete Lampe. Das Blicken in den Lichtstrahl kann zu schweren Verletzungen oder zum Verlust der Sehkraft führen.

Das LED-Beleuchtungssystem [XACT CUT LED™] wirft den Schatten des Sägeblatts auf das Werkstück. Dies führt zu einer höheren Genauigkeit der Schnitte und erfordert keine Einstellungen.

Um diese Funktion zu verwenden, schalten Sie den LED-Lichtschalter ein.

Senken Sie den Motorkopf ab, bis das Sägeblatt einen Abstand von ca. 6 mm zum Werkstück hat. Der Schatten des Sägeblatts wird auf das Werkstück geworfen und zeigt damit an, wo die Sägezähne beim Schneiden mit dem Werkstück in Kontakt kommen.

**8. Über die Moduswahlfunktion**

Jedes Mal, wenn der Moduswahlschalter gedrückt wird, ändert sich der Betriebsmodus.

Wenn der Hochdrehmomentmodus ausgewählt ist, leuchtet die Modusauswahllampe auf.

Der Hochdrehmomentmodus verringert die maximale Motordrehzahl, wodurch effizientes Arbeiten ermöglicht wird.

Wenn sich die Last erhöht, während der Motor im Automatikmodus läuft, schaltet er automatisch in den Hochdrehmomentmodus.

Darüber hinaus schaltet er automatisch zurück in den Automatikmodus, wenn sich die Last wieder verringert.

Im Hochdrehmomentmodus wird nicht in den Automatikmodus geschaltet, auch wenn sich die Last verringert.

Modus	Leerlaufdrehzahl
Automatikmodus	4000 min <sup>-1</sup>
Hochdrehmomentmodus	3200 min <sup>-1</sup>

**HINWEIS**

- Der Modus ändert sich nur, wenn eine Batterie eingelegt ist und der Schalter einmal gedrückt wird.
- Der aktuelle Modus bleibt erhalten, auch wenn der Schalter ein-/ausgeschaltet oder die Batterie entfernt/wieder eingelegt wird.

**PRAKTISCHE ANWENDUNGEN**

**WARNUNG**

- Um Verletzungen zu vermeiden, legen Sie niemals ein Werkstück auf den Tisch oder entfernen Sie es, während das Werkzeug in Betrieb ist.
- Halten Sie Ihre Gliedmaßen immer außerhalb der Linie neben dem Warnschild, während das Werkzeug in Betrieb ist (siehe **Abb. 19**). Dies kann zu gefährlichen Situationen führen.

**VORSICHT**

- Es ist gefährlich, das Werkstück zu entfernen oder einzusetzen, während sich das Sägeblatt dreht.
- Entfernen Sie beim Sägen die Späne vom Drehtisch.
- Wenn sich zu viele Späne ansammeln, verliert das Sägeblatt den Kontakt zum Schneidgut. Legen Sie niemals Ihre Hand oder etwas anderes in die Nähe des freiliegenden Sägeblatts.

**1. Bedienung des Schalters**

Drücken Sie die Schaltersperre auf eine Seite des Pfeils und ziehen Sie den Schalter, um das Sägeblatt in Drehung zu versetzen. (**Abb. 20**)

Wenn der Schalter eingeschaltet wurde, dreht sich das Sägeblatt weiter, solange am Schalter gezogen wird, auch wenn die Schaltersperre losgelassen wird. Wenn der Schalter losgelassen wird, wird die Bremse für die Sägeblattdrehung betätigt und das Sägeblatt stoppt.

**2. LED-Licht einschalten**

Drücken Sie den Schalter für die LED-Leuchte, um die LED-Leuchte einzuschalten.

**HINWEIS**

Um zu vermeiden, dass Akkustrom verbraucht wird, wenn Sie vergessen, die LED-Leuchte auszuschalten, schaltet sich die Leuchte nach etwa 1 Stunde automatisch aus.

**3. Verwendung des Schraubstocks (Standard Zubehör) (Abb. 21)**

**WARNUNG**

Klemmen oder spannen Sie das Werkstück immer gut am Gitter fest; sonst könnte das Werkstück vom Tisch gestoßen werden und Verletzungen verursachen.

**VORSICHT**

Überzeugen Sie sich immer davon, dass der Motorkopf den Schraubstock nicht berührt, wenn er zum Schneiden abgesenkt wird. Wenn die Gefahr dafür besteht, schieben sie die Schraubstock-Baugruppe in eine Stellung, in der sie nicht mit dem Sägeblatt in Kontakt kommt.

- (1) Die Schraubstock-Baugruppe kann an der Basis montiert werden.
- (2) Drehen Sie den oberen Knopf und fixieren Sie das Werkstück sicher in seiner Lage (**Abb. 21**).

# Deutsch

## HINWEIS

Wenn Sie den Schraubstock verwenden, achten Sie darauf, dass das Werkzeug frei von übermäßigen Kontakten ist, wenn das Gerät geschwenkt oder verschoben wird.

## 4. Schneidvorgang

- (1) Wie in **Abb. 22** gezeigt entspricht die Stärke des Sägeblatts der Schnittbreite. Schieben Sie daher das Werkstück nach rechts (aus der Position des Bedieners gesehen), wenn die Länge **(b)** gewünscht wird, bzw. nach links, wenn die Länge **(a)** gewünscht wird. Drehen Sie die LED-Leuchte, projizieren Sie den Schatten des Sägeblatts auf das Werkstück, richten Sie die linke oder rechte Seite des Sägeblattschattens an der Tuschlinie auf dem Werkstück aus.
- (2) Drücken Sie nach dem Einschalten des Schalters und der Überprüfung, ob das Sägeblatt sich mit Höchstgeschwindigkeit dreht, den Griff langsam herunter und bringen Sie das Sägeblatt in die Nähe des zu schneidenden Materials.
- (3) Sobald das Sägeblatt das Werkstück berührt, drücken Sie den Griff nach und nach herunter, um in das Werkstück zu schneiden.
- (4) Schalten Sie nach dem Schneiden des Werkstücks bis zur gewünschten Tiefe das Elektrowerkzeug AUS und warten Sie, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Griff vom Werkstück abheben und wieder in die Ausgangsstellung bringen.

## WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass der Auslöserschalter ausgeschaltet und der Akku aus dem Elektrowerkzeug genommen wurde, wenn das Werkzeug nicht verwendet wird.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und lassen Sie das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie den Griff vom Werkstück abheben. Wenn der Griff angehoben wird, während das Sägeblatt sich noch dreht, kann sich das abgeschnittene Teil gegen das Sägeblatt verklemmen, wodurch Bruchstücke gefährlich herumgeschleudert werden können.
- Immer wenn ein Schnitt oder Tiefschnitt beendet ist, schalten Sie den Schalter aus und prüfen Sie, ob das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Heben Sie anschließend den Griff an und bringen Sie ihn wieder in die Ausgangsposition.
- Denken Sie unbedingt daran, das geschnittene Material von der Oberseite des Drehtellers zu entfernen, und fahren Sie dann mit dem nächsten Schritt fort.
- Ein fortgesetzter Schnittbetrieb kann zu einer Überlastung des Motors führen. Berühren Sie den Motor und stoppen Sie den Schnittbetrieb einmal, wenn er heiß ist, legen Sie eine Pause von etwa 10 Minuten ein und setzen Sie anschließend den Schnittbetrieb fort.

## VORSICHT

- Die maximalen Abmessungen zum Schneiden finden Sie in der Tabelle „TECHNISCHE DATEN“.
- Ein erhöhter Druck auf den Griff erhöht nicht die Schnittgeschwindigkeit. Im Gegenteil, zu viel Druck kann zu einer Überlastung des Motors und/oder verringerter Schnitteffizienz führen.

## 5. Schneiden von schmalen Werkstücken (Druckschnitt) (Abb. 23)

Schieben Sie das Scharnier nach unten zur Halterung (A) und ziehen Sie dann den Führungssicherungsknopf fest. Senken Sie den Griff ab, um das Werkstück zu schneiden. Wenn Sie das Elektrowerkzeug auf diese Weise verwenden, können Sie Werkstücke mit einem Kantenmaß von bis zu 107 mm schneiden.

## 6. Schneiden großer Werkstücke (Abb. 24)

Abhängig von der Höhe des Werkstücks kann es vorkommen, dass nicht der gesamte Schnitt auf einmal ausgeführt werden kann. Montieren Sie in diesem Fall eine Hilfsplatte mit den 6-mm-Flachkopfschrauben und den 6-mm-Muttern in den 7-mm-Bohrungen an der Gitteroberfläche (zwei Bohrungen auf jeder Seite). Informationen zur Dicke der Hilfsplatte finden Sie in den „TECHNISCHE DATEN“.

## HINWEIS

Passen Sie beim Schneiden eines Werkstücks mit mehr als 107 mm Höhe beim rechtwinkligen Schneiden bzw. 70 mm beim Schrägschnitt nach links bzw. 45 mm beim Schrägschnitt nach rechts die untere Grenzposition so an, dass die Basis des Motorkopfs das Werkstück nicht berührt.

Befolgen Sie zur Einstellung der unteren Grenzposition des Sägeblatts das in **Abb. 25** gezeigte Verfahren (1).

- (1) Senken Sie den Motorkopf ab und drehen Sie die 6-mm-Tiefeneinstellschraube. Nehmen Sie Einstellungen so vor, dass ein Abstand von 2 mm bis 3 mm zwischen der unteren Begrenzungsposition des Motorkopfes und der Oberseite des Werkstücks an der unteren Grenzposition des Sägeblatts bleibt, wo der Kopf der 6-mm-Tiefeneinstellschraube das Scharnier berührt.

## 7. Schneiden von breiten Werkstücken (Schiebeschnitt) (Abb. 26)

- (1) Werkstücke bis zu einer Höhe von 107 mm und einer Breite von 312 mm:  
Lösen Sie den Führungssicherungsknopf, umfassen Sie den Griff und schieben Sie das Sägeblatt vorwärts. Drücken Sie anschließend den Griff herunter und schieben Sie das Sägeblatt zurück, um das Werkstück zu sägen.  
Dies ermöglicht das Schneiden von Werkstücken mit bis zu 107 mm Höhe und 312 mm Breite.
- (2) Werkstücke bis zu einer Höhe von 120 mm und einer Breite von 260 mm: Werkstücke bis zu 120 mm Höhe und bis zu 260 mm Breite können wie in Abschnitt 6-(1) oben beschrieben gesägt werden.

## WARNUNG

- Halten Sie sich beim schiebenden Schneiden an das Verfahren. Vorwärts (zum Bediener hin) schiebendes Schneiden ist sehr gefährlich, da das Sägeblatt nach oben aus dem Werkstück springen könnte. Schieben Sie daher den Griff immer vom Bediener weg.
- Schieben Sie die Führung nach jedem Trennschnitt vollständig in die hintere Stellung zurück, um das Verletzungsrisiko zu verringern.
- Legen Sie während des Schneidens niemals Ihre Hand auf den Gehrungssperrgriff, da das Sägeblatt näher an den Gehrungssperrgriff kommt, wenn der Motorkopf abgesenkt wird.

## VORSICHT

- Wenn Sie ein Werkstück mit einer Höhe von 120 mm schneiden, stellen Sie die untere Grenzposition des Motorkopfs so ein, dass der Abstand zwischen der Unterseite des Motorkopfes und dem Werkstück an der unteren Grenzposition 2 bis 3 mm beträgt.
- Wenn der Griff mit übermäßiger oder seitlich wirkender Kraft nach unten gedrückt wird, kann das Sägeblatt beim Schneiden vibrieren und unerwünschte Schnittspuren auf dem Werkstück hinterlassen, wodurch die Qualität des Schnitts verringert wird. Drücken Sie daher den Griff leicht und vorsichtig nach unten.
- Drücken Sie beim schiebenden Schneiden den Griff in einer einzigen, durchgehenden Bewegung zurück (nach hinten). Das Unterbrechen der Griffbewegung während des Schneidens führt zu unerwünschten Schnittmarkierungen auf dem Werkstück.

## 8. Verfahren beim Schrägschneiden (Abb. 27)

### WARNUNG

Wenn Sie den Schrägwinkel ändern, halten Sie den Motorkopf nach unten gedrückt. Wenn der Motorkopf plötzlich in einen schrägen Winkel versetzt wird, kann das zu Verletzungen oder Schäden am Hauptgerät führen.

- (1) Lösen Sie den Schrägschnittsperrgriff und neigen Sie das Sägeblatt nach links oder rechts.  
Um den Schrägwinkel nach rechts zu ändern, lösen Sie den Schrägschnittsperrgriff, ziehen Sie anschließend den Einstellstift (A) nach vorn und kippen Sie den Motorkopf nach rechts.  
Wenn der Motorkopf senkrecht nach oben steht, wird der Einstellstift (A) fest an seinem Platz gehalten, koppen Sie daher den Motorkopf leicht nach links, wenn Sie den Einstellstift (A) herausziehen, bevor Sie den Motorkopf nach rechts kippen.
- (2) Stellen Sie den Neigungswinkel auf die gewünschte Einstellung ein und beobachten Sie dabei die Neigungsskala und die Anzeige beobachten, sichern Sie anschließend den Schrägschnittsperrgriff.

Prüfen Sie immer, ob der Schrägschnittsperrgriff gesichert und der Motorkopf festgeklemmt ist. Wenn Sie einen Winkelschnitt versuchen, ohne den Motorkopf festzuklemmen, kann der Motorkopf sich unerwartet verschieben, was zu Verletzungen führen kann.

### WARNUNG

- Wenn das Werkstück auf der linken oder rechten Seite des Sägeblatts gesichert ist, liegt der kurze abgeschnittene Teil auf der rechten bzw. linken Seite des Sägeblatts. Schalten Sie das Gerät immer aus und lassen Sie das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie den Griff vom Werkstück abheben.
- Wenn der Griff angehoben wird, während das Sägeblatt sich noch dreht, kann sich das abgeschnittene Teil gegen das Sägeblatt verklemmen, wodurch Bruchstücke gefährlich herumgeschleudert werden können. Wenn Sie den Schrägschnittvorgang unterbrechen, starten Sie den Schnittvorgang wieder, nachdem Sie den Motorkopf in die Ausgangsposition zurückgezogen haben.  
Wenn Sie in der Mitte des Schnitts wieder ansetzen, ohne zurückzuziehen, wird der Unterschutz in der Schnittrille des Werkstücks eingeklemmt und berührt das Sägeblatt.
- Beim Winkelschneiden rechts lösen Sie die 6-mm-Flügelschraube und schieben Sie anschließend das Hilfsgitter (A) nach außen und entfernen Sie es.
- Beim Winkelschneiden links lösen Sie die 6-mm-Flügelschraube und schieben Sie anschließend das Hilfsgitter (B) nach außen.

### VORSICHT

Wenn Sie ein Werkstück von 75 mm Höhe in der Schrägwinkelposition 45° nach links oder ein Werkstück von 50 mm Höhe in der Schrägwinkelposition 45° nach rechts schneiden, stellen Sie die untere Grenzposition des Motorkopfs so ein, dass der Spalt zwischen der Unterkante des Motorkopfs und dem Werkstück in der unteren Grenzposition 2 bis 3 mm beträgt (siehe unter „9. Überprüfung der unteren Grenzposition des Sägeblatts“ auf Seite 39).

### HINWEIS

Im Schrägschnittsperrgriff kommt ein Kupplungssystem zum Einsatz. Wenn der Schrägschnittsperrgriff und das Hauptgehäuse einander berühren, ziehen Sie den Schrägschnittsperrgriff in Richtung des Pfeils, wie in **Abb. 27** gezeigt, und drehen Sie den Schrägschnittsperrgriff um.

## 9. Verfahren für Gehrungsschnitte (Abb. 28)

- (1) Entriegeln Sie den Gehrungstisch durch Anheben des Gehrungssperrgriffs.
- (2) Drücken Sie den Hebel für den festen Anschlag leicht nach unten, bis er in den Rasthebel eingreift, greifen Sie den Gehrungssperrgriff und drehen Sie den Tisch nach links oder rechts in den gewünschten Winkel.
- (3) Sobald der gewünschte Gehrungswinkel erreicht ist, drücken Sie den Gehrungssperrgriff nach unten, um den Tisch in seiner Stellung zu arretieren.
- (4) Wenn der gewünschte Gehrungswinkel zu den unten angegebenen neun festen Anschlägen gehört, sehen Sie im Abschnitt Gehrungsrasthebel in **Abb. 17** nach.
- (5) Schalten Sie die LED-Leuchte ein und positionieren Sie das Werkstück auf dem Tisch, um den Schnitt vorläufig auszurichten.

### VORSICHT

Prüfen Sie immer, ob der Gehrungssperrgriff gesichert ist und der Drehtisch festgeklemmt.

Wenn Sie einen Winkelschnitt versuchen, ohne den Drehtisch festzuklemmen, kann der Drehtisch sich unerwartet verschieben, was zu Verletzungen führen kann.

### HINWEIS

- Positive Anschläge sind rechts und links von der 0°-Mitteneinstellung bei 15°, 22,5°, 31,6° und 45° vorgesehen. Überprüfen Sie, ob die Gehrungsskala und die Spitze der Anzeige richtig ausgerichtet sind.
- Der Betrieb der Säge, wenn die Gehrungsskala und der Zeiger nicht aufeinander ausgerichtet sind, führt zu mangelhafter Schnittpräzision.

## 10. Verfahren beim Kombischneiden

Kombischnitte können nach den oben stehenden Anweisungen in 8 und 9 durchgeführt werden. Die maximalen Abmessungen für Kombischnitte finden Sie in der Tabelle „TECHNISCHE DATEN“.

### VORSICHT

Sichern Sie das Werkstück immer mit der rechten oder linken Hand und schneiden Sie durch Schieben des runden Teils der Säge nach hinten mit der rechten oder linken Hand.

Es ist äußerst gefährlich, den Drehteller bei Kombischnitten nach rechts oder links zu drehen, da das Sägeblatt mit der Hand in Berührung kommen kann, die das Werkstück hält.

Beim kombinierten Schneiden (Winkel + Schräge) mit der linken Schräge, schieben Sie das Hilfsgitter (B) nach außen und beginnen Sie den Schneidvorgang. Beim kombinierten Schneiden (Winkel + Schräge) mit der rechten Schräge, entfernen Sie das Hilfsgitter (A) und beginnen Sie den Schneidvorgang.

## 11. Schneiden langer Materialien

Verwenden Sie zum Schneiden langer Werkstücke eine zusätzliche Plattform mit der gleichen Höhe wie die Halterung (optionales Zubehör) und Basis der speziellen Hilfseinrichtung.

Kapazität:

Holzwerkstoffe (B × H × L)  
300 mm × 45 mm × 1300 mm oder  
180 mm × 25 mm × 2000 mm

## 12. Einbau der Halterungen ... (optionales Zubehör)

Die Halterungen helfen, längere Werkstücke während des Schneidvorgangs stabil und in Position zu halten.

- (1) Wie in **Abb. 29** gezeigt, verwenden Sie einen Stahlwinkel zur Ausrichtung der Oberkante der Halterungen an der Basisoberfläche. Lösen Sie die 6-mm-Flügelmutter. Drehen Sie eine 6-mm-Höheneinstellschraube und stellen Sie die Höhe der Halterung ein.
- (2) Ziehen Sie nach der Einstellung die 6-mm-Flügelmutter sicher fest und befestigen Sie die Halterung mit der 6-mm-Knopfschraube (optionales Zubehör). Wenn die

# Deutsch

Länge der 6-mm-Höheneinstellschraube nicht ausreicht, legen Sie eine dünne Scheibe darunter. Achten Sie darauf, dass das Ende der 6-mm-Höheneinstellschraube nicht aus der Halterung herausragt.

## VORSICHT

Wenn Sie das Werkzeug transportieren oder tragen, fassen Sie es nicht an der Halterung an. Es besteht die Gefahr, dass die Halterung aus der Basis herausrutscht. Fassen Sie am Griff an, nicht an der Halterung.

### 13. Anschlag für präzises Schneiden ... (Anschlag und Halterung sind optionales Zubehör)

Der Anschlag ermöglicht durchgehende Präzisionsschnitte in Längen von 285 mm bis 450 mm. Bringen Sie den Anschlag zum Einbau mit der 6-mm-Knopfschraube an der Halterung an, wie in **Abb. 30** gezeigt.

### 14. Überprüfung für die Nutzung des

#### Deckenleistenschraubstocks, Deckenleistenanschlags (L) und (R) (optionales Zubehör)

- (1) Der Deckenleistenanschlag (L) und (R) (optionales Zubehör) ermöglicht das einfachere Schneiden von Deckenleisten, ohne das Sägeblatt zu neigen. Bringen Sie sie an beiden Seiten der Basis an, wie in **Abb. 31** gezeigt. Ziehen Sie die 6-mm-Knopfschrauben nach dem Einsetzen fest, um die Deckenleistenanschläge zu sichern.
- (2) Der Deckenleistenschraubstock (B) (optionales Zubehör) kann entweder am linken Gitter (Gitter (B)) oder am rechten Gitter (Gitter (A)) montiert werden. Er kann mit der Neigung der Deckenleiste vereint werden und der Schraubstock kann heruntergedrückt werden. Drehen Sie anschließend den oberen Knopf so weit wie nötig, um die Deckenleist sicher zu befestigen. Lösen Sie zuerst die Innensechskant-Feststellschraube, um die Schraubzwinde höher oder niedriger einzustellen. Ziehen Sie nach der Höhengeneinstellung die 6-mm-Flügelschraube gut fest; drehen Sie anschließend den oberen Knopf so weit wie nötig, um die Deckenleiste sicher in ihrer Position zu befestigen (**Abb. 32**). Positionieren Sie die Deckenleiste mit ihrer WANDKONTAKTSEITE am Führungsgitter und ihre DECKENKONTAKTSEITE an den Deckenleistenanschlängen, wie in **Abb. 32** gezeigt. Stellen Sie die Deckenleistenanschläge auf die Größe der Deckenleisten ein. Ziehen Sie die 6-mm-Flügelschraube fest, um die Deckenleistenanschläge zu sichern. Hinweise zum Gehrungswinkel finden Sie in der unteren Tabelle. Sichern Sie die Deckenleiste weiter mit dem Hilfsgitter (A).

## WARNUNG

Klemmen oder spannen Sie die Deckenleiste immer gut am Gitter fest; sonst könnte die Deckenleiste vom Tisch gestoßen werden und Verletzungen verursachen. Führen Sie keine Schrägschnitte aus. Das Hauptgerät oder das Sägeblatt kann mit dem Hilfsgitter in Kontakt kommen und Verletzungen verursachen.

## VORSICHT

Überzeugen Sie sich immer davon, dass der Motorkopf den Deckenleistenschraubstock nicht berührt, wenn er zum Schneiden abgesenkt wird.

Falls die Gefahr besteht, dass dies geschieht, lösen Sie die Innensechskant-Feststellschraube und verschieben Sie die Schraubzwinde der Deckenleiste in eine Position, in der sie nicht das Sägeblatt berührt.

### 15. Verfahren beim Nutenschneiden

Nuten können durch Verstellen der 6-mm-Tiefeneinstellschraube (**Abb. 33**) in das Werkstück geschnitten werden.

- (1) Senken Sie den Motorkopf ab und drehen Sie die 6-mm-Tiefeneinstellschraube mit der Hand. (Stelle, an der der Kopf der 6-mm-Tiefeneinstellschraube das Scharnier berührt.)
- (2) Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe ein, indem Sie den Abstand zwischen dem Sägeblatt und der Oberfläche der Basis einstellen (**Abb. 33**).

## HINWEIS

Wenn Sie eine einzelne Nut an einem Ende des Werkstücks schneiden, entfernen Sie den nicht benötigten Teil mit einem Stechbeitel.

### 16. Anschluss der Staub-Absaugung (Separat erhältlich) (Abb. 34)

Atmen Sie die gesundheitsschädlichen Stäube nicht ein, die während des Schneidens entstehen.

Der Staub kann Ihre Gesundheit und die Gesundheit umstehender Personen gefährden.

Verwendung der Staub-Absaugung kann Gefahren im Zusammenhang mit Staub vermindern.

Durch Anschluss der Staub-Absaugung über Adapter, Gelenk- und Staubsammeladapter kann der meiste Staub gesammelt werden.

Schließen Sie die Staub-Absaugung mit dem Adapter an.

- (1) Schließen Sie in der Reihenfolge Schlauch (id 38 mm x 3 m lang) und Adapter (Staub-Absaugung Standard-Zubehör) Gelenk (Optionales Zubehör) und Staubsammeladapter (Optionales Zubehör) an den Kanal des Elektrowerkzeugs an. Der Anschluss erfolgt durch Drücken in Pfeilrichtung. (**Abb. 34**) Der Staubsammeladapter (Optionales Zubehör) wird mit einer Schlauchschelle am Kanal befestigt. (Optionales Zubehör)

## SÄGEBLATT EIN- UND AUSBAUEN

### WARNUNG

Um einen Unfall oder eine Körperverletzung zu vermeiden, schalten Sie stets den Auslöseschalter aus und nehmen Sie den Akkupack heraus, bevor Sie ein Sägeblatt aus- oder einbauen.

#### 1. Einbau des Sägeblatts (Abb. 35)

- (1) Drücken Sie die Spindelverriegelung ein und lösen Sie die 10-mm-Schraube mit dem 8-mm-Inbusschlüssel (Standardzubehör). Da die 10-mm-Schraube ein Linksgewinde hat, lösen Sie sie, indem Sie sie nach rechts drehen.

## HINWEIS

- Wenn die Spindelverriegelung sich nicht leicht eindrücken lässt, um die Spindel zu verriegeln, drehen Sie die 10-mm-Schraube mit dem 8-mm-Inbusschlüssel (Standardzubehör), und üben Sie dabei Druck auf die Spindelverriegelung aus.
  - Die Sägeblattspindel ist verriegelt, wenn die Spindelverriegelung eingedrückt ist.
- (2) Entfernen Sie die Schraube und Unterlegscheibe (B)
  - (3) Heben Sie den unteren Schutz an und montieren Sie das Sägeblatt.

## WARNUNG

Achten Sie bei der Montage des Sägeblatts darauf, dass die Markierung zur Anzeige der Rotationsrichtung auf dem Sägeblatt und die Rotationsrichtung auf dem Getriebegehäuse (**Abb. 1**) übereinstimmen.

- (4) Reinigen Sie die Unterlegscheibe (B) und die 10-mm-Schraube gründlich und bringen Sie sie an der Sägeblattspindel an.
- (5) Drücken Sie die Spindelverriegelung ein und ziehen Sie die 10-mm-Schraube fest, indem Sie sie mit dem 8-mm-Inbusschlüssel (Standardzubehör) nach links drehen.

**WARNUNG**

Ziehen Sie die 10-mm-Schraube so fest, dass sie sich während des Betriebs nicht löst. Überzeugen Sie sich davon, dass die 10-mm-Schraube richtig festgezogen wurde, bevor das Elektrowerkzeug gestartet wird.

**VORSICHT**

- Hinter dem Scharnier befindet sich eine Staubführung. Berühren Sie beim Aus- oder Einbau des Sägeblatts nicht die Staubführung. Bei einem Kontakt können die Sägezähne abbrechen oder beschädigt werden. (Abb. 35)
- Vergewissern Sie sich, dass die Spindelarterretierung in die zurückgezogene Stellung zurückgekehrt ist, nachdem Sie das Sägeblatt ein- oder ausgebaut haben.

**2. Ausbauen des Sägeblatts**

Das Ausbauen des Sägeblatts erfolgt in der umgekehrten Reihenfolge des Einbaus. Das Sägeblatt kann einfach herausgenommen werden, wenn der Unterschutz angehoben wird.

**VORSICHT**

Versuchen Sie niemals, Sägeblätter einzubauen, die einen anderen Durchmesser als 305 mm haben.

Heben Sie den Gehrungssperrgriff an, drehen Sie den Drehtisch so weit wie möglich nach rechts und sichern Sie den Drehtisch, indem Sie den Gehrungssperrgriff in die fixierte Position herunterdrücken. Dadurch wird das Hauptgerät noch kompakter. (Abb. 39-b)

Tragen Sie das Hauptgerät zum Transport in Ihren Armen, halten Sie dabei den an der Basis befindlichen Griff mit beiden Händen fest.

Beim Transport mit zwei Personen muss jede Person den Tragegriff, Griff und den Griff an der Basis mit beiden Händen festhalten.

**WARTUNG UND INSPEKTION**

**WARNUNG**

Stellen Sie sicher, dass vor Wartungs- und Prüfarbeiten der Schalter ausgeschaltet und der Akku abgezogen ist.

**1. Inspektion des Sägeblatts**

Ersetzen Sie das Sägeblatt sofort, sobald die ersten Anzeichen von Abnutzung oder Schäden auftreten. Ein beschädigtes Sägeblatt kann zu Verletzungen führen, und ein verschlissenes Sägeblatt kann den Betrieb ineffizient machen und eine Überlastung des Motors verursachen.

**VORSICHT**

Verwenden Sie niemals ein stumpfes Sägeblatt. Wenn ein Sägeblatt stumpf ist, neigt es dazu, stärkeren Widerstand gegen den Handdruck mit dem Werkzeuggriff zu leisten, so dass es unsicher wird, das Elektrowerkzeug zu betreiben.

**2. Inspektion der Befestigungsschrauben**

Inspizieren Sie regelmäßig alle Befestigungsschrauben und stellen Sie sicher, dass sie richtig festgezogen sind. Sollte eine der Schrauben locker werden, ziehen Sie sie sofort wieder fest an. Falls dies nicht getan wird, könnte das zu ernsthaften Gefahren führen.

**3. Wartung des Motors**

Die Wicklung des Motors ist das „Herzstück“ des Elektrowerkzeugs. Wenden Sie die gebotene Sorgfalt auf, um sicherzustellen, dass die Wicklung nicht beschädigt und/oder mit Öl oder Wasser benetzt wird.

**4. Überprüfen, ob der untere Schutz richtig funktioniert**

- Testen Sie vor jedem Gebrauch des Werkzeugs den unteren Schutz (Abb. 40), um sicherzustellen, dass er sich in gutem Zustand befindet und sich ungehindert bewegen kann.
- Verwenden Sie das Werkzeug niemals, wenn der untere Schutz nicht ordnungsgemäß funktioniert oder er nicht in gutem mechanischem Zustand ist.

**5. Prüfen der Anschlüsse (Werkzeug und Akku)**

Überprüfen Sie die Anschlüsse, um sicherzustellen, dass sich keine Späne und kein Staub angesammelt haben. Prüfen Sie das bei Gelegenheit vor, während und nach dem Betrieb.

**6. Schmierung**

Schmieren Sie die folgenden Gleitflächen einmal im Monat, um das Elektrowerkzeug für längere Zeit in gutem Betriebszustand zu erhalten.

Die Verwendung von Maschinenöl wird empfohlen.

**Ölauftragstellen:**

- Drehbarer Teil des Scharniers
- Drehbarer Teil der Halterung (A)
- Drehbarer Teil der Schraubstock-Baugruppe

**7. Reinigung**

Reinigen Sie die Maschine, den Staubabsauganschluss und den unteren Schutz durch Ausblasen mit Druckluft aus einer Druckluftpistole o. Ä. (Abb. 41)

**WARNSIGNALE DES LED-LICHTS**

Dieses Produkt verfügt über Funktionen, die sowohl das Werkzeug selbst als auch den Akku schützen sollen. Wenn irgendeine der Sicherungsfunktionen während des Betriebs ausgelöst wird, blinkt das LED-Licht, wie in der Tabelle 4 beschrieben ist.

Wenn irgendeine der Sicherungsfunktionen ausgelöst wird, lassen Sie sofort den Schalter los und befolgen Sie die Anweisungen, die unter Korrekturmaßnahme beschrieben sind.

Tabelle 4

Anzeige der LED-Leuchte	Sicherungsfunktion
Ein für 0,1 Sekunden/Aus für 0,1 Sekunden ■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■	<b>Überlastungsschutz</b> Beseitigen Sie den Grund für die Überlastung.
Ein für 0,5 Sekunden/ Aus für 0,5 Sekunden ■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■	<b>Temperaturschutz</b> Lassen Sie das Werkzeug und den Akku gründlich abkühlen.

**TRANSPORT DES HAUPTGERÄTS**

**WARNUNG**

Überprüfen Sie zur Vermeidung von Unfällen und Verletzungen immer, ob der Auslöseschalter sich in der Stellung AUS befindet und entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Hauptgerät transportieren.

Der Schraubstock kann während des Transports herunterfallen. Entfernen Sie entweder den Schraubstock oder legen Sie ein Holzstück zwischen die Schraubstockbacken, um ihn gut zu sichern. (Abb. 39-b)

Senken Sie den Kopf ab und führen Sie den Sicherungsstift ein (siehe Seite 39 „5. Lösen des Sperrstifts“). Schrauben Sie ebenfalls den Schiebe-Sicherungsknopf ein, sodass das Scharnier die Halterung (A) berührt, und sichern Sie den Kopf. (Abb. 39-a)

# Deutsch

Entfernen Sie regelmäßig Sägespäne und andere Abfälle mit einem mit Seifenwasser befeuchteten Tuch von der Oberfläche des Elektrowerkzeugs. Um einen Defekt des Motors zu vermeiden, schützen Sie ihn vor dem Kontakt mit Öl oder Wasser.

Wenn die LED-Linie aufgrund von Sägespänen o. Ä. nicht mehr sichtbar ist, die am Austrittsfenster der LED-Leuchte anhaften, wischen Sie das Fenster ab und reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch oder einem weichen, mit Seifenwasser befeuchteten Tuch.

## 8. Entsorgung des verbrauchten Akkus

### WARNUNG

Werfen Sie einen verbrauchten Akku nicht weg. Der Akku explodiert, wenn er in Brand gerät. Das Produkt, das Sie gekauft haben, enthält einen Akku. Der Akku ist recyclingfähig. Je nach den geltenden Gesetzen kann es verboten sein, den Akku am Ende seiner Lebensdauer im Hausmüll zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Abfallbeauftragten nach Einzelheiten in Ihrem Gebiet zu Recyclingoptionen oder einer ordnungsgemäßen Entsorgung.

## 9. Lagerung

- Wenn die Arbeit mit dem Werkzeug beendet ist, prüfen Sie, ob Folgendes durchgeführt wurde:
  - (1) Der Auslöseschalter befindet sich in der Stellung AUS,
  - (2) Ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug, Lagern Sie das Elektrowerkzeug und den Akku an einem Ort mit einer Temperatur von unter 40°C und außerhalb der Reichweite von Kindern.

### HINWEIS

Aufbewahren von Lithium-Ionen Akkus  
Vergewissern Sie sich, dass die Lithium-Ionen-Akkus voll aufgeladen sind, bevor Sie sie lagern.  
Das Lagern der Akkus über längere Zeit (3 Monate oder mehr) mit einem niedrigen Ladestand kann zu einer Leistungsminderung führen, welche die Nutzungszeit der Akkus deutlich verkürzt oder mit sich bringt, dass die Akkus keine Ladung mehr halten können.  
Eine deutliche Verkürzung der Nutzungszeit kann jedoch durch wiederholtes Aufladen und zwei- bis fünfmaliges Benutzen der Akkus wieder behoben werden.  
Sollte die Nutzungszeit trotz wiederholtem Aufladen und Benutzung extrem kurz sein, betrachten Sie die Akkus als tot und kaufen Sie neue Akkus.

### VORSICHT

Reparaturen, Umbauten und Inspektionen von HiKOKI-Elektrowerkzeugen müssen von einem autorisierten HiKOKI-Kundendienstzentrum durchgeführt werden. Beim Betrieb und der Wartung von Elektrowerkzeugen müssen die Sicherheitsvorschriften und Normen des jeweiligen Landes beachtet werden.

### Wichtiger Hinweis zu den Batterien für Akku-Geräte von HiKOKI

Verwenden Sie immer unsere angegebenen Originalbatterien. Wir können die Sicherheit und die Leistung unseres Akku-Gerätes nicht gewährleisten, wenn andere als die von uns angegebenen Batterien verwendet werden, oder wenn die Batterie zerlegt und verändert wird (etwa durch Zerlegen und Ersetzen von Zellen oder anderen innen gelegenen Teilen).

### GARANTIE

Auf HiKOKI-Elektrowerkzeuge gewähren wir eine Garantie unter Zugrundelegung der jeweils geltenden gesetzlichen und landesspezifischen Bedingungen. Dieses Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Missbrauch, bestimmungswidrigen Einsatz oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Im Schadensfall senden Sie das nicht zerlegte Elektrowerkzeug zusammen mit dem GARANTIESCHEIN, den Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung finden, an ein von HiKOKI autorisiertes Servicezentrum.

### Information über Betriebslärm und Vibration

Die gemessenen Werte wurden entsprechend EN62841 bestimmt und in Übereinstimmung mit ISO 4871 ausgewiesen.

Gemessener A-gewichteter Schallpegel:	103 dB (A)
Gemessener A-gewichteter Schalldruck:	90 dB (A)
Messunsicherheit K:	3 dB (A).

Gehörschutz tragen.

Gesamtvibrationswerte (3-Achsen-Vektorsumme), bestimmt gemäß EN62841.

Der typische gewichtete Effektivwert der Beschleunigung beträgt nicht mehr als 2,5 m/s<sup>2</sup>

Der ausgewiesene Gesamtschwingungswert und der angegebene Geräuschemissionswert wurden gemäß eines standardisierten Testverfahrens gemessen und können beim Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Sie können auch für eine Vorab einschätzung der Exposition genutzt werden.

### WARNUNG

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Gesamtwert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird, insbesondere abhängig von der Art des bearbeiteten Werkstücks; und
- Legen Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners fest, die auf einer Expositionseinschätzung unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Bereiche des Betriebszyklus, darunter neben der Triggerzeit auch die Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlaufbetrieb läuft).

### HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hier gemachten technischen Angaben vorbehalten.

## FEHLERSUCHE UND -BESEITIGUNG

Führen Sie die in der folgenden Tabelle aufgeführten Inspektionen durch, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kann das Problem dadurch nicht behoben werden, wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein autorisiertes HiKOKI-Kundendienstzentrum.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Werkzeug läuft nicht	Keine verbleibende Akkuleistung	Laden Sie den Akku auf.
	Der Akku ist nicht vollständig eingesetzt.	Setzen Sie den Akku in das Werkzeug ein, bis Sie ein Klicken hören.
Das Werkzeug hat plötzlich angehalten	Das Werkzeug war überlastet	Beseitigen Sie das Problem, das die Überlastung verursacht.
	Der Akku ist überhitzt.	Lassen Sie den Akku abkühlen.
	Der Motor wurde automatisch gestoppt, um einen Ausfall des Werkzeugs zu verhindern.	Dies ist keine Fehlfunktion. Der Triggerschalter wurde für 5 Minuten oder länger betätigt. Schalten Sie die Stromversorgung erneut ein.
Kann nicht gekippt werden	Der Schrägschnittsperrgriff wurde nicht gelöst.	Lösen Sie den Schrägschnittsperrgriff und kippen Sie anschließend das Werkzeug. Denken Sie nach dem Ausrichten des gelösten Bauteils daran, es wieder festzuziehen.
Kann nicht nach rechts gekippt werden	Der Einstellstift (A) wurde nicht herausgezogen.	Kippen Sie das Werkzeug nach rechts, nachdem Sie den Einstellstift (A) herausgezogen haben.
	Der Schrägschnittsperrgriff wurde nicht gelöst.	Lösen Sie den Schrägschnittsperrgriff und kippen Sie dann das Werkzeug.
Das Sägeblatt ist stumpf.	Das Sägeblatt ist verschlissen oder es fehlen Zähne.	Ersetzen Sie es durch ein neues Produkt.
	Die Schraube ist lose.	Ziehen Sie die Schraube fest.
	Das Sägeblatt wurde falsch herum eingebaut.	Bauen Sie das Sägeblatt in der richtigen Richtung ein.
Kein präzises Schneiden möglich	Die wirksamen Teile des Werkzeugs sind nicht richtig befestigt.	Bringen Sie den Schrägschnittsperrgriff und den Gehrungssperrgriff vollständig an.
	Das Material kann nicht in der richtigen Position befestigt werden.	Entfernen Sie sämtliche Fremdkörper vom Gitter und dem Drehteller.  In einigen Fällen kann die richtige Position aufgrund einer Biegung im Material nicht fixiert werden. Versuchen Sie, eine ebene Fläche mit dem Gitter oder dem Drehteller zu fixieren.
Der Schalter kann nicht gezogen werden	Die Schaltersperre wurde nicht genügend eingedrückt.	Drücken Sie die Schaltersperre vollständig ein, bis sie die Rückseite berührt
Der Akku kann nicht eingesetzt werden.	Versuch, einen anderen Akku als den für das Werkzeug vorgeschriebenen einzusetzen.	Setzen Sie einen Mehrspannungs-Akku ein.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

### AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications donnés avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

#### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.**  
*Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.**  
*Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c) **Maintenir les enfants et les badauds à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.**  
*Les distractions peuvent faire perdre le contrôle de l'outil à l'utilisateur.*

#### 2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.**  
*Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de décharge électrique.*
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.**  
*Il existe un risque accru de décharge électrique si le corps de l'utilisateur est relié à la terre.*
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.**  
*La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de décharge électrique.*
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.**  
*Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.*
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, il faut utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.**  
*L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.*
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).**  
*L'usage d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.*

#### 3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que l'on est en train de faire et faire preuve de bon sens dans son utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsqu'on est fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.**  
*Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves.*
  - b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter des verres de protection.**  
*L'utilisation d'un équipement de protection comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections auditives dans des conditions appropriées réduira les risques de blessures corporelles.*
  - c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou à la batterie, de le ramasser ou de le porter.**  
*Porter un outil en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil dont l'interrupteur est en position de marche est source d'accidents.*
  - d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.**  
*Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures.*
  - e) **Ne pas se pencher trop loin. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.**  
*Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*
  - f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements loin des pièces mobiles.**  
*Les pièces en mouvement peuvent happer les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs.*
  - g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.**  
*Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
  - h) **La familiarité acquise par une utilisation fréquente des outils ne doit pas vous rendre complaisant et vous faire ignorer les principes de sécurité des outils.**  
*Un geste imprudent peut causer de graves blessures en une fraction de seconde.*
- #### 4) Utilisation et entretien de l'outil
- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à l'application souhaitée.**  
*Si l'on utilise l'outil électrique adéquat en respectant le régime pour lequel il a été conçu, il réalisera un travail de meilleure qualité et plus sûr.*
  - b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.**  
*Un outil électrique ne pouvant être contrôlé par l'interrupteur représente un danger et doit être réparé.*
  - c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie de l'outil, si elle est détachable, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.**  
*Ces mesures de sécurité préventives réduiront les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
  - d) **Après utilisation, ranger l'outil électrique hors de portée des enfants et ne laisser aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec les outils électriques ou ces instructions.**



Les outils électriques représentent un danger entre des mains inexpertes.

- e) **Entretenir les outils électriques et les accessoires.** Assurez-vous que les pièces en mouvement ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée ou que l'outil électrique n'a subi aucun dommage pouvant affecter son bon fonctionnement. Si l'outil électrique est endommagé, le faire réparer avant de le réutiliser.

*De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*

- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.**

*Un outil bien entretenu aux bords bien affûtés risquera moins de se coincer et sera plus facile à maîtriser.*

- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.**

*L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.*

- h) **Garder les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.**

*Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil de manière sûre dans des situations inattendues.*

- 5) **Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.**

*Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*

- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.**

*L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*

- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.**

*Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*

- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.**

*Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*

- e) **Ne pas utiliser un bloc batterie ou un outil qui est endommagé ou modifié.**

*Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessures.*

- f) **Ne pas exposer un bloc batterie ou un outil à un feu ou à des températures excessives.**

*L'exposition à un feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer une explosion.*

- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le pack batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.**

*Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.*

- 6) **Maintenance et entretien**

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.**

*Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*

- b) **Ne jamais réaliser la maintenance sur des packs batterie endommagés.**

*La maintenance des blocs batterie ne doit être réalisée que par le fabricant ou des personnes autorisées.*

## PRECAUTION

**Maintenir les enfants et les personnes infirmes éloignés.**

**Lorsque les outils ne sont pas utilisés, ils doivent être rangés hors de portée des enfants et des personnes infirmes.**

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR SCIE À ONGLETS

1. **Les scies à onglets sont conçues pour couper le bois ou les produits semblables au bois. Elles ne peuvent pas être utilisées avec des meules à découper abrasives pour couper les matériaux ferreux comme des barres, des tiges, des goujons, etc.**

*La poussière abrasive génère des bourrages sur les pièces en mouvement, comme le carter inférieur. Les étincelles générées par une découpe abrasive brûleront le carter inférieur, le trait de coupe intégré ou les autres pièces en plastique.*

2. **Utiliser des dispositifs de serrage pour maintenir la pièce à usiner si possible. Si vous maintenez la pièce à usiner à la main, vous devez toujours garder la main à au moins 100 mm de chaque côté de la lame de scie. N'utiliser pas cette scie pour découper des pièces qui seraient trop petites pour être solidement attachées ou maintenues à la main.**

*Si votre main se trouve trop près de la lame de scie, il y a un risque élevé de blessures suite à un contact avec la lame.*

3. **La pièce à usiner doit être immobile et fixée ou maintenue à la fois contre la butée et le plateau. Ne pas introduire la pièce à usiner dans la lame ou ne pas découper «à main levée».**

*Les pièces à usiner risquent d'être projetées à grande vitesse et de causer des blessures si elles ne sont pas retenues ou sont en mouvement.*

4. **Abaisser la scie à travers la pièce à usiner. Ne pas tirer la scie à travers la pièce à usiner. Pour effectuer une coupe, soulever la tête de la scie et la tirer sur la pièce à usiner sans la couper, démarrer le moteur, abaisser la tête de la scie et pousser la scie à travers la pièce à usiner.**

*Si vous procédez à la découpe en tirant, la lame de la scie risque de monter sur la pièce à usiner et d'être violemment projetée vers l'opérateur.*

5. **Ne jamais placer les mains au travers de la ligne de découpe prévue, que ce soit à l'avant ou à l'arrière de la lame de la scie.**

*Il est très dangereux de tenir la pièce à usiner avec les «mains croisées», c'est-à-dire de prendre la pièce à usiner à droite de la lame de scie avec la main gauche ou inversement.*

## Français

6. **Ne jamais tenter d'atteindre l'arrière de la butée en plaçant une de vos mains à moins de 100 mm de chaque côté de la lame, pour enlever les restes de bois ou pour toute autre raison alors que la lame tourne.**

*Il n'est pas évident de se rendre compte de la proximité entre la lame de scie en mouvement et votre main et vous pourriez gravement vous blesser.*

7. **Inspecter votre pièce à usiner avant la découpe. Si la pièce à usiner est gauchie ou déformée, la fixer avec la face courbée extérieure vers la butée. Toujours veiller à ce qu'il n'y ait pas d'espace entre la pièce, la butée et le plateau le long de la ligne de coupe.**

*Les pièces à usiner gauchies ou déformées risquent de se tordre ou de se décaler et de se coincer sur la lame de scie en mouvement pendant la découpe. Il ne doit y avoir aucun clou ou corps étranger dans la pièce à usiner.*

8. **Ne jamais utiliser la scie tant que le plateau n'est pas dégagé de tous les outils, les chutes de bois, etc., à l'exception de la pièce à usiner.**

*Les petits débris ou morceaux de bois ou autres objets en contact avec la lame en rotation peuvent être projetés à grande vitesse.*

9. **Découper une seule pièce à usiner à la fois.**

*Il n'est pas possible de serrer ou de retenir correctement des pièces multiples empilées. Elles risquent de se coincer sur la lame ou de se déplacer pendant la découpe.*

10. **S'assurer que la scie à onglets est montée ou placée sur une surface de travail plane et stable avant utilisation.**

*Une surface de travail plane et ferme réduit le risque d'instabilité de la scie à onglets.*

11. **Planifier votre travail. Chaque fois que vous changez le réglage du biseau ou de l'angle d'onglets, assurez-vous que la butée réglable soit correctement configurée pour maintenir la pièce à usiner et n'interférera pas avec la lame ou le système de protection.**

*Sans mettre l'outil sur «ON» et sans pièce à usiner sur le plateau, déplacer la lame de scie pour terminer la découpe simulée pour s'assurer qu'il n'y aura aucune interférence ou risque de couper la butée.*

12. **Prévoir un support adapté tel que des rallonges de table, des tréteaux de scie, etc. pour découper une pièce plus large ou plus longue que le dessus du plateau.**

*Les pièces à usiner plus longues ou plus larges que le plateau de la scie à onglets qui ne sont pas correctement supportées risquent de basculer. Si la pièce coupée ou la pièce à usiner bascule, elle risque de soulever le carter inférieur ou d'être projetée par la lame en rotation.*

13. **Ne pas demander à une autre personne de venir remplacer la rallonge du plateau ou comme support supplémentaire.**

*Si le support est instable pour la pièce à usiner, la lame risque de gripper ou la pièce de se déplacer pendant l'opération de coupe, vous entraînant vous et l'assistant vers la lame en rotation.*

14. **La pièce coupée ne doit être ni coincée ni pressée contre la lame de scie en rotation.**

*Si la pièce est confinée, c'est à dire que vous utilisez des arrêts de longueur, elle pourrait se coincer contre la lame et être projetée violemment.*

15. **Utiliser toujours un dispositif de serrage ou un dispositif conçu pour supporter correctement les matériaux ronds tels que les tiges ou les tubes.**

*Les tiges ont tendance à rouler en cours de coupe, provoquant la «morsure» de la lame et attirant la pièce et votre main vers la lame.*

16. **Laisser la lame atteindre sa vitesse maximale avant d'entrer en contact avec la pièce à usiner.**

*Cela réduira le risque de projection de la pièce.*

17. **Si la pièce à usiner ou la lame est coincée, éteindre la scie à onglet. Attendre que toutes les pièces mobiles s'arrêtent et débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie. Ensuite, tenter de libérer le matériel coincé.**

*Vous risquez de perdre le contrôle ou d'endommager la scie à onglets si vous continuez à scier avec une pièce coincée.*

18. **Une fois la découpe terminée, relâcher l'interrupteur, maintenir la tête de la scie abaissée et attendre que la lame s'arrête avant de retirer la pièce coupée.**

*Il est dangereux de placer sa main à proximité d'une lame qui continue de tourner une fois débrayée.*

19. **Tenir la poignée fermement lors d'une coupe incomplète ou lorsque l'interrupteur est relâché avant que la tête de la scie ne soit complètement abaissée.**

*L'action de freinage de la scie peut provoquer la traction brusque vers le bas de la tête de la scie, entraînant un risque de blessure.*

## PRECAUTIONS D'UTILISATION POUR LA SCIE RADIALE À COUPE D'ONGLET

1. Maintenir le sol autour de la machine de niveau, bien entretenu et sans objets qui traînent, par ex. des copeaux ou des déchets de coupe.
2. Prévoir un bon éclairage général ou localisé.
3. Utiliser les outils électriques exclusivement pour les applications spécifiées dans le mode d'emploi.
4. Confier les réparations exclusivement à un service après-vente agréé. Le fabricant ne saurait être responsable des dommages ou des blessures résultant d'une réparation effectuée par des personnes non agréées ou par une manutention inadéquate de l'outil.
5. S'assurer de l'intégrité de fonctionnement des outils électriques; ne pas en retirer les capots ou vis montés.
6. Ne pas toucher les pièces mobiles ni les accessoires si la source d'alimentation n'est pas débranchée.
7. Utiliser l'outil à une puissance inférieure à celle indiquée sur la plaque d'identification; autrement on risque d'endommager la finition et de réduire la capacité de travail en raison d'une surcharge du moteur.
8. Ne pas essuyer les pièces en plastique avec du solvant. Les solvants contenant des ingrédients abrasifs comme l'essence, le diluant, la benzine, le tétrachlorure de carbone, l'alcool, l'amoniaque et l'huile ne doivent pas être utilisés pour le nettoyage des pièces en plastique qui risqueraient des dégâts divers tels que des fissures. Nettoyer les pièces en plastique avec un linge doux légèrement humecté d'eau savonneuse.
9. N'utiliser que des pièces de rechange HiKOKI d'origine.
10. Cet outil ne devra être démonté que pour le remplacement des balais carbone.
11. Ne jamais couper de métaux ferreux ni de maçonnerie.
12. Prévoir un éclairage général ou localisé approprié. Disposer les stocks et les pièces finies à proximité de l'opérateur en position de travail normale.
13. Porter un équipement de protection individuel approprié, qui comprendra:  
Une protection anti-bruit pour réduire les risques de perte de l'ouïe.

- Lunettes de protection pour éviter de se blesser les yeux.
- Une protection respiratoire pour réduire les risques d'inhalation de poussières dangereuses.
- Des gants pour manipuler les lames de scie (porter les lames dans un support chaque fois que cela est possible) et les matériaux bruts.
14. L'opérateur doit être suffisamment familiarisé avec l'utilisation, le réglage et le fonctionnement de l'outil.
  15. Ne pas retirer les morceaux tronçonnés et autres morceaux de la pièce de la zone de coupe pendant que l'outil fonctionne et que la lame de scie ne se trouve pas sur sa position de repos.
  16. Ne jamais utiliser la scie radiale à coupe d'onglet avec sa protection inférieure verrouillée en position d'ouverture.
  17. Veiller à ce que la protection inférieure se déplace régulièrement.
  18. Ne pas utiliser la scie sans ses protections en place, en bon ordre de marche et correctement entretenues.
  19. Utiliser des lames de scie bien affûtées. Respecter la vitesse maximale inscrite sur la lame de scie.
  20. Ne pas utiliser de lames de scie endommagées ou déformées.
  21. Ne pas utiliser de lames de scie fabriquées dans un acier à coupe rapide.
  22. Utiliser exclusivement les lames de scie recommandées par HIKOKI.
  23. Les lames de scie doivent avoir un diamètre extérieur de 305 mm.
  24. Sélectionner la lame de scie qui convient pour le matériau à couper.
  25. Ne jamais faire fonctionner la scie radiale à coupe d'onglet avec la lame tournée vers le haut ou sur le côté.
  26. S'assurer que la pièce est exempte de corps étrangers, par exemple des clous.
  27. Remplacer la plaque d'insertion lorsqu'elle est usée.
  28. Ne pas utiliser la scie pour couper des matériaux autres que l'aluminium, le bois et autres matériaux similaires.
  29. Ne pas utiliser la scie pour couper des matériaux autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
  30. Effectuer la procédure de remplacement et de réinstallation de la lame correctement.
  31. Raccorder la scie radiale à coupe d'onglet à un conteneur de récupération des poussières pendant la découpe de bois.
  32. Faire attention lors d'une taille d'encoche.
  33. Pour transporter ou déplacer l'outil, ne pas le tenir par le support, mais saisir la poignée du support.
  34. Commencer la coupe seulement une fois que le moteur a atteint sa vitesse maximum.
  35. Couper immédiatement l'interrupteur lorsqu'il se produit une anomalie.
  36. Éteindre l'outil et attendre que la lame se soit complètement arrêtée avant de procéder à un entretien ou à un réglage.
  37. Lors d'une coupe d'onglet ou de biseau, ne pas relever la lame tant qu'elle n'a pas complètement cessé de tourner.
  38. Lors d'une coupe avec chariot, pousser la lame et l'éloigner de l'opérateur.
  39. Tenir compte de la possibilité de risques résiduels lors d'une opération de coupe, par exemple en cas de contact accidentel de pièces mobiles sur les pièces de coulissement mécanique de l'outil, etc.
  40. Assurez-vous que la machine soit stable avant chaque coupe.
  41. Ne vous tenez pas debout dans une ligne avec la lame de scie à l'avant de la machine. Tenez-vous toujours à côté de la lame de scie. Cela protège votre corps contre les risques de recul. N'approchez jamais vos mains, vos doigts et vos bras de la lame de scie.
- Ne croisez pas vos bras lors de l'utilisation du bras de l'outil.
42. Si la lame de scie se coince, mettez la machine hors tension et maintenez la pièce jusqu'à ce que la lame de scie s'arrête complètement. Pour éviter tout recul, la pièce ne peut être déplacée qu'après l'arrêt complet de machine.
  - Remédiez à la cause du problème du blocage de la lame de scie avant de redémarrer la machine.
  43. Lorsque la tête de scie est en position basse, ne jamais relâcher la main qui retient la poignée. Cela pourrait faire enclencher la tête de la scie, en forçant l'outil à tomber et éventuellement provoquer des blessures.
  44. Tenir fermement l'outil pendant le fonctionnement. Ne pas respecter cette consigne présente un risque d'accident ou de blessures. (Fig. 2)
  45. Ne pas regarder directement dans la lumière. Cela pourrait provoquer des lésions oculaires. Essuyer toute poussière ou saleté située sur la lentille du témoin DEL avec un chiffon doux, en faisant attention de ne pas rayer la lentille. Des rayures sur la lentille du témoin DEL peuvent entraîner une baisse de la luminosité.
  46. Chargez toujours la batterie à une température de 0°C à 40°C. Une température inférieure à 0°C entraînera une surcharge dangereuse. La batterie ne peut pas être chargée à une température supérieure à 40°C. La température la plus appropriée pour la charge est de 20°C à 25°C.
  47. N'utilisez pas le chargeur continuellement. Quand une charge a été effectuée, laissez le chargeur au repos pendant environ 15 minutes avant de commencer la prochaine charge de batterie.
  48. Ne pas laisser de corps étrangers pénétrer par le trou de raccord de la batterie rechargeable.
  49. Ne jamais désassembler la batterie rechargeable et le chargeur.
  50. Ne jamais court-circuiter la batterie rechargeable. Le court-circuitage de la batterie provoquera un courant électrique puissant et une surchauffe. Cela présente un risque de brûlure ou de dégâts à la batterie.
  51. Ne pas jeter la batterie au feu. Elle pourrait exploser.
  52. Apporter la batterie au magasin où elle a été achetée dès que la durée de vie de post-charge de la batterie devient trop courte pour une utilisation pratique. Ne pas jeter de batterie usagée.
  53. Ne pas introduire d'objets dans les fentes d'aération du chargeur. L'insertion d'objets métalliques ou de produits inflammables dans les fentes d'aération du chargeur provoquera un risque d'électrocution ou endommagera le chargeur.
  54. Lorsque l'appareil fonctionne longtemps sans interruption, il risque de surchauffer, entraînant des dommages du moteur et de l'interrupteur. Par conséquent, chaque fois que le boîtier devient chaud, laissez l'outil au repos pendant un moment.
  55. S'assurer que la batterie est solidement en place. Si elle n'est pas bien placée, elle peut tomber et provoquer un accident.
  56. N'utilisez pas le produit si l'outil ou les bornes de la batterie (fixation de la batterie) sont déformés. Installer la batterie peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.
  57. Gardez les bornes de l'outil (support de la batterie) exemptes de copeaux et à la poussière.
- Avant toute utilisation, assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière ne s'est accumulé sur la zone des bornes.

## Français

- Pendant l'utilisation, essayez d'éviter que des copeaux ou de la poussière provenant de l'outil ne tombent sur la batterie.
  - Lors de la suspension de l'opération ou après l'utilisation, ne laissez pas l'outil dans un endroit où il pourrait être exposé à des copeaux ou de la poussière. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.
58. Toujours utiliser l'outil et la batterie à des températures comprises entre -5°C et 40°C.

### PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA BATTERIE AU LITHIUM ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lors de l'utilisation de ce produit, même si le commutateur est actionné. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.  
Dans ce cas de figure, charger immédiatement la batterie.
2. En cas de surcharge de l'outil, le moteur peut s'arrêter. Dans ce cas, relâcher le commutateur de l'outil et éliminer les causes de la surcharge. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.
3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.  
Dans ce cas, arrêter toute utilisation de la batterie et la laisser refroidir. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.

En outre, respecter la précaution et l'avertissement suivants.

#### AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respecter scrupuleusement les précautions suivantes :

1. S'assurer que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Pendant la tâche, s'assurer que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
- S'assurer que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lors de la tâche ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Ne pas conserver une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
- Avant de stocker une batterie, retirer tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne pas la ranger avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
2. Ne pas percer la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne pas la frapper à l'aide d'un marteau. Ne pas marcher dessus, ni la lancer ou la soumettre à un choc physique important.
3. Ne pas utiliser une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.
4. Ne pas utiliser la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
5. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêter immédiatement le rechargement.
6. Ne pas exposer la batterie à des températures ou une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
7. Maintenir la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.

8. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
9. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôter immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et cesser de l'utiliser.
10. N'immergez pas la batterie ou ne laissez aucun liquide couler à l'intérieur. La pénétration de liquide conducteur, tel que de l'eau, peut provoquer des dégâts et entraîner un incendie ou une explosion. Rangez la batterie dans un endroit frais et sec, et à distance de tout objet inflammable. Les atmosphères à gaz corrosifs doivent être évitées.
11. Ne pas faire subir de choc violent au panneau de commande ni le casser. Cela peut provoquer des défaillances.

#### ATTENTION

1. En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fui de la batterie, ne pas se frotter les yeux, les rincer à l'eau claire et contacter immédiatement un médecin. En l'absence de traitement, le liquide peut provoquer des lésions oculaires.
2. En cas de projection de liquide ayant fui de la batterie sur la peau ou les vêtements, rincer immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet).  
Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, ne pas utiliser cette dernière et la renvoyer au fournisseur ou au fabricant.

#### AVERTISSEMENT

Si des corps étrangers conducteurs s'introduisent dans la borne de la batterie lithium-ion, un court-circuit peut se produire dans la batterie et provoquer un incendie. Lors du stockage d'une batterie lithium-ion, veiller à suivre scrupuleusement les instructions suivantes.

- Ne pas placer de débris conducteurs, de clous ou de morceaux de fils électriques en fer ou en cuivre dans le boîtier de rangement.
- Pour éviter tout court-circuit, charger la batterie dans l'outil ou insérer le couvercle de la batterie à fond, de manière à ne pas voir le ventilateur.

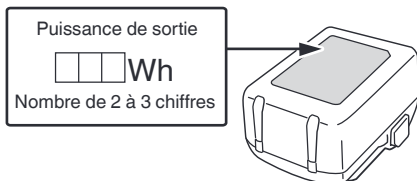
### À PROPOS DU TRANSPORT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

Lors du transport d'une batterie lithium-ion, veuillez observer les précautions suivantes.

#### AVERTISSEMENT

Informez la société de transport qu'un paquet contient une batterie lithium-ion, informez la société de sa puissance de sortie et suivez les instructions de la société de transport lors de l'organisation du transport.

- Les batteries lithium-ion qui dépassent une puissance de sortie de 100 Wh font partie de la classification de transport des produits dangereux et nécessitent l'application de procédures spéciales.
- Pour un transport vers l'étranger, vous devez vous conformer aux lois internationales et aux normes et réglementations en vigueur dans le pays de destination.
- Si le BSL36B18X est installé dans l'outil électrique, la puissance de sortie dépassera 100 Wh et l'unité sera classée comme marchandise dangereuse selon la classification du fret.



## PRÉCAUTIONS LORS DE LA CONNEXION DU DISPOSITIF USB (UC18YSL3)

Lorsqu'un problème inattendu survient, les données sur un dispositif USB connecté à ce produit risque d'être endommagées ou perdues. Toujours veiller à sauvegarder toutes les données contenues dans le dispositif USB avant de l'utiliser avec ce produit.

Gardez à l'esprit que notre société décline toute responsabilité relative pour toute donnée enregistrée sur un dispositif USB qui est corrompue ou perdue, ni pour tout dommage susceptible de se produire sur un périphérique raccordé.

### AVERTISSEMENT

- Avant l'utilisation, vérifiez que le câble USB ne soit pas défectueux ni endommagé. L'utilisation d'un câble USB défectueux ou endommagé peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, couvrir le port USB avec le cache en caoutchouc. L'accumulation de poussière, etc. dans le port USB peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.

### REMARQUE

- Parfois, il peut y avoir une pause pendant la charge de l'USB.
- Lorsqu'un dispositif USB n'est pas en train d'être rechargé, retirez le dispositif USB du chargeur. Le non-respect de cette consigne peut non seulement réduire la durée de vie de la batterie d'un périphérique USB, mais aussi peut engendrer des accidents inattendus.
- Certains appareils USB peuvent ne pas charger en fonction du type d'appareil.

## NOMS DES PIÈCES

Les numéros de la liste ci-dessous correspondent aux Fig. 1- Fig. 41.

1	Poignée
2	Boîte de vitesse
3	Bouton de verrouillage
4	Tête du moteur
5	Batterie
6	Moteur
7	Sac à poussière
8	Boulon à tête creuse de 10 mm à six pans gauche
9	Goupille de verrouillage
10	Support (A)

11	Charnière
12	Indicateur (pour échelle de biseau)
13	Goupille de calage (A)
14	Guide auxiliaire (B)
15	Guide (B)
16	Base
17	Étau
18	Vis à métaux de 6 mm
19	Échelle à onglet
20	Indicateur (pour échelle à onglet)
21	Poignée de verrouillage de biseau
22	Poignée de verrouillage d'onglets
23	Levier de détente
24	Levier d'arrêt positif
25	Plateau tournant
26	Vis à métaux de 5 mm
27	Vis de 4 mm
28	Plaque d'insertion
29	Guide (A)
30	Guide auxiliaire (A)
31	Carénage inférieur
32	Lame de scie
33	Sens de rotation
34	Éclairage à DEL
35	Commutateur de sélecteur de mode
36	Commutateur de lumière LED
37	Contacteur de déclenchement
38	Plaque d'identification
39	Verrouillage de broche
40	Support
41	Bouton de fixation coulissant
42	Poignée de chariot
43	Loquet
44	Témoin d'indicateur de charge
45	Banc de travail
46	Écrou de 8 mm
47	Établi de 25 mm d'épaisseur
48	Boulon de 8 mm
49	Boulon de 6 mm
50	Guide de support

# Français



51	Port à poussière
52	Table auxiliaire
53	Vis de réglage 8 mm (pour angle de biseau à 45° gauche)
54	Vis de réglage 8 mm (pour angle droit)
55	Vis de réglage 8 mm (pour angle de biseau à 45° droit)
56	Boulon de réglage de profondeur de 8 mm
57	Vis à métaux de 5 mm
58	Boulon à oreilles de 6 mm
59	Lampe de sélecteur de mode
60	Ligne
61	Panneau d'avertissement
62	Bouton
63	Porte-vis
64	Vis sans tête à six pans creux
65	Arbre d'étau
66	Guide
67	Pièce
68	Plaque d'étau
69	Marquage (pré-marqué)
70	Appuyer vers le bas
71	Écrou de 6 mm
72	Plateau auxiliaire
73	Vis à tête plate de 6 mm
74	Boulon de réglage de profondeur de 6 mm
75	Desserrer
76	Serrer
77	Boulon moleté de 6 mm (accessoire en option)
78	Support (accessoire en option)
79	Équerre en acier
80	Écrou à oreilles de 6 mm (accessoire en option)
81	Boulon de réglage de la hauteur de 6 mm (accessoire en option)
82	Surface de base
83	Butée (accessoire en option)
84	Boulon à oreilles de 6 mm (accessoire en option)
85	Assemblage de l'étau de moulure en couronne (accessoire en option)
86	Boulon moleté de 6 mm
87	Butée de moulure en couronne (G) (accessoire en option)










88	Butée de moulure en couronne (D) (accessoire en option)
89	Moulure en couronne
90	Ligne inférieure de la rainure
91	Aspirateur
92	Flexible (diamètre intérieur 38 mm)
93	Adaptateur (accessoire standard d'aspirateur)
94	Raccord (C) (accessoire en option)
95	Adaptateur de collecte de poussière (accessoire en option)
96	Collier de serrage de flexible (accessoire en option)
97	Conduit
98	Rondelle (B)
99	Clé hexagonale de 8 mm
100	Rondelle (A)
101	Commutateur d'indicateur de batterie résiduelle
102	Témoin indicateur de batterie résiduelle
103	Panneau d'affichage
104	Poignée de base
105	Morceau de bois pour fixer l'étau
106	Pistolet à air
107	Support
108	Boulon de réglage de la hauteur de 8 mm
109	Boulon à oreilles de 6 mm
110	Boulon de 6 mm
111	Équerre en acier
112	Guide à poussière
113	Position de montage du guide auxiliaire (A)
114	Position de montage du guide auxiliaire (B)

## SYMBOLES







### AVERTISSEMENT


Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil.  
Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil.

	C3612DRA : Scie à onglets coulissante mixte sans fil
	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.

	Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.
	Courant direct
V	Tension nominale
n <sub>0</sub>	Vitesse à vide
	Bouton ON
	Bouton OFF
	Débrancher la batterie
	Toujours porter des verres de protection
	Toujours porter un dispositif de protection auditive contre le bruit
	Ne jamais regarder fixement la lampe lorsqu'elle est en marche.
	Avertissement

Batterie

	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de plus de 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 50 et 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 25 et 50%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de moins de 25%.
	Clignote ; La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus rapidement possible.
	Clignote ; Sortie suspendue en raison d'une température élevée. Retirez la batterie de l'outil et laissez-la refroidir complètement.

	Clignote ; Sortie interrompue en raison d'une défaillance ou un dysfonctionnement. Le problème ne provient peut-être pas de la batterie ; veuillez contacter votre revendeur.
---	--

## ACCESSOIRES STANDARD

- Lame de scie de 305 mm TCT (montée sur l'outil)..... 1
- Sac à poussière ..... 1
- Clé hexagonale de 8 mm ..... 1
- Ensemble d'étau ..... 1
- Support ..... 1
- Guide auxiliaire (montée sur l'outil) ..... 1
- Supports ..... 2
- Ensemble de sous-table ..... 2
- Batterie (BSL36B18X) ..... (WCZ):1, (NN):0
- Chargeur de batterie (UC18YSL3) ..... (WCZ):1, (NN):0
- Couverture de la batterie (Code N°329897) ..... (WCZ):1, (NN):0

Les accessoires standard sont sujets à changement sans préavis.

## APPLICATIONS

Coupe de différents types de cadres en aluminium et de bois.

## CARACTÉRISTIQUES

### 1. Outil électrique

Modèle		C3612DRA
Tension		36 V
Vitesse à vide		4000 min <sup>-1</sup> (Mode commutation automatique) / 3200 min <sup>-1</sup> (Mode couple élevé)
Dimensions de lame de scie (Dia. ex. x Dia. in. x Épaisseur)		305 mm x 30 mm x 2,1 mm
Trait de scie maximum		2,8 mm
Angle de coupe d'onglet		Droit 0°-57°, Gauche 0°-45°
Angle de coupe en biseau		Droit 0°-45°, Gauche 0°-45°
Angle de coupe mixte	Biseau (gauche) 0°-45°	Onglet (Gauche) 0°-45°, (Droit) 0°-45°
	Biseau (droit) 0°-45°	Onglet (Droit) 0°-45°, (Gauche) 0°-45°
Lumière LED		Oui
Batterie disponible pour cet outil*1		Batterie multi-volt
Dimensions de la machine (largeur x profondeur x hauteur)		655 mm x 873 mm x 724 mm
Poids net*2		26,2 kg

# Français

\*1 Les batteries existantes (BSL3660/3620/3626, séries BSL18 et BSL14) ne peuvent pas être utilisées avec cet outil. Utiliser une batterie de type multi-volt.

\*2 Conformément à la procédure EPTA 01/2014 Selon la batterie fournie.

Le poids le plus lourd est mesuré avec BSL36B18X.

**Tableau 1** : Dimension de sciage maximale

	Tête	Plateau tournant	Dimension de sciage maximale	
			Hauteur max.	Largeur max.
Onglet	0	0	105 mm	312 mm
		45° à gauche ou 45° à droite	105 mm	220 mm
		57° à droite	105 mm	170 mm
Biseau	45° à gauche	0	68 mm	312 mm
	45° à droite	0	43 mm	312 mm
Mixte	45° à gauche	45° à gauche	68 mm	220 mm
		45° à droite	68 mm	220 mm
	45° à droite	45° à gauche	43 mm	220 mm
		45° à droite	43 mm	220 mm

## REMARQUE





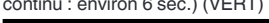

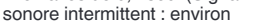
Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

## 2. Batterie

Modèle	Tension	Capacité de la batterie
BSL36B18X	36 / 18 V *1	4,0 / 8,0 Ah *1

\*1 L'outil lui-même commute automatiquement.

**Tableau 2**: Indications du témoin indicateur de charge

MARCHE/ARRÊT à des intervalles de 0,5 sec. (ROUGE) 	Avant la charge *1
S'allume pendant 0,5 sec. à des intervalles de 1 sec. (BLEU) 	Chargé à moins de 50%
S'allume pendant 1 sec. à des intervalles de 0,5 sec. (BLEU) 	Chargé à moins de 80%
S'allume sans interruption (BLEU) 	Chargé à plus de 80%
S'allume sans interruption (Signal sonore continu : environ 6 sec.) (VERT) 	Charge terminée
MARCHE/ARRÊT à des intervalles de 0,3 sec. (ROUGE) 	Veille en surchauffe *2
MARCHE/ARRÊT à des intervalles de 0,1 sec. (Signal sonore intermittent : environ 2 sec.) (VIOLET) 	Charge impossible *3

## REMARQUE

\*1 Si le témoin rouge continue à clignoter même après que le chargeur ait été branché, vérifiez que la batterie a été complètement insérée.

\*2 Batterie en surchauffe. Impossible de charger. Bien que la charge commence une fois que la batterie a refroidi, même si elle est laissée en place, la meilleure pratique consiste à retirer la batterie et à la laisser refroidir dans un endroit ombragé et bien aéré avant de la charger.

\*3 Anomalie de la batterie ou du chargeur  
 - Insérez complètement la batterie.  
 - Vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers collés au support de la batterie ou aux bornes. En l'absence de corps étrangers, il s'agit probablement d'un dysfonctionnement de la batterie ou du chargeur. Les confier à un service d'entretien autorisé.

○ Si le chargeur de batterie a été utilisé en continu, une surchauffe risque de se produire, ce qui peut provoquer des dysfonctionnements. Une fois la charge terminée, attendre 5 minutes avant la prochaine charge.

(2) Au sujet des températures et de la durée de charge de la batterie (Voir le **Tableau 3**)

**Tableau 3**

Modèle	UC18YSL3
Type de batterie	Li-ion
Tension de charge	14,4–18 V
Températures de recharge de la batterie	0°C–50°C

## <UC18YSL3>

### 1. Brancher le cordon d'alimentation du chargeur à une prise secteur.

Quand on raccorde la fiche du chargeur à une prise murale, le témoin indicateur de charge clignote en rouge. (Voir le **Tableau 2**)

### 2. Insérer la batterie dans le chargeur.

Insérez fermement la batterie dans le chargeur comme illustré sur **Fig. 4** (à la page 3).

### 3. Charge

Quand une batterie est insérée dans le chargeur, la charge commence et le témoin indicateur de charge clignote en bleu.

Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin de charge s'allume en vert. (Voir le **Tableau 2**)

(1) Indication témoin de charge

Les indications du témoin de charge seront indiquées dans le **Tableau 2**, selon la condition du chargeur ou de la batterie rechargeable.



Durée de charge selon la capacité de la batterie, environ (à 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
	6,0 Ah	38 min
Durée de charge selon la capacité de la batterie multi-volt, environ (à 20°C)	1,5 Ah (x 2 unités)	20 min
	2,5 Ah (x 2 unités)	32 min
	4,0 Ah (x 2 unités)	52 min
Nombre de piles		4–10
Tension de charge pour USB		5 V
Courant de charge pour USB		2 A
Poids		0,6 kg

#### REMARQUE

- Le temps de recharge peut varier selon la température ambiante et la tension de la source.
  - Si la charge prend du temps
    - La charge prendra plus de temps à des températures ambiantes extrêmement faibles. Chargez la batterie dans un endroit chaud (comme à l'intérieur).
    - N'obstruez pas la bouche d'aération. Dans le cas contraire, l'intérieur surchauffera, réduisant les performances du chargeur.
    - Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas, contactez un centre de service après-vente agréé HiKOKI pour les réparations.
- 4. Débrancher le cordon d'alimentation du chargeur de la prise secteur.**
- 5. Tenir fermement le chargeur et dégager la batterie.**

#### REMARQUE

Bien sortir la batterie du chargeur après usage, et la conserver.

#### En ce qui concerne la décharge de l'électricité statique en cas de nouvelles piles, etc.

Comme les substances chimiques internes des nouvelles batteries et des batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période ne sont pas activées, le courant de décharge risque d'être très faible lorsqu'elles sont utilisées pour la première et la seconde fois. Il s'agit d'un phénomène temporaire et le temps de recharge normal est rétabli quand les batteries auront été rechargées 2–3 fois.

#### Comment prolonger la durée de vie des batteries

- (1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées. Lorsque vous sentez que la puissance de l'outil faiblit, cessez de l'utiliser et rechargez la batterie. Si vous continuez à utiliser l'outil et à épuiser le courant électrique, la batterie risque de subir des dommages et sa durée de vie sera réduite.

- (2) Éviter d'effectuer la recharge à des températures élevées. Une batterie rechargeable est chaude immédiatement après son utilisation. Si une telle batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie sera plus courte. Laisser la batterie et la recharger une fois qu'elle a refroidi.

## INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

Action	Figure	Page
Retrait et insertion de la batterie	3	3
Charge	4	3
Témoin lumineux de puissance batterie résiduelle	36	10
Charger un dispositif USB à partir d'une prise électrique	37-a	10
Charger un dispositif USB et une batterie à partir d'une prise électrique	37-b	10
Chargement du dispositif USB	38	10
Sélection des accessoires	—	410, 411

## AVANT LE FONCTIONNEMENT

### AVERTISSEMENT

Effectuer tous les ajustements nécessaires avant d'insérer les batteries.

- 1. Batterie**  
Ne pas utiliser une batterie autre que celle spécifiée. Le non-respect de cette consigne peut causer des dommages ou des accidents.
- 2. Retirer tous les matériaux d'emballage qui sont attachés ou connectés à l'outil avant d'essayer de le faire fonctionner.**
- 3. Installation (Fig. 5)**  
Assurez-vous que la machine est toujours fixée à l'établi.  
Fixez l'outil électrique sur un établi horizontal et de niveau.  
Sélectionner des boulons de 8 mm de diamètre avec une longueur adaptée à l'épaisseur de l'établi.  
La longueur du boulon doit avoir au moins 40 mm de plus que l'épaisseur de l'établi.  
Par exemple, utilisez des boulons de 8 mm × 65 mm pour un établi de 25 mm d'épaisseur.
- 4. Réglage du support de base (Fig. 6)**  
Desserrer le boulon de 6 mm à l'aide de la clé à douille de 10 mm. Ajuster le support de base jusqu'à ce que sa surface inférieure entre en contact avec l'établi ou la surface du sol.  
Après le réglage, serrer fermement le boulon de 6 mm.
- 5. Déblocage de la goupille de verrouillage (Fig. 7)**  
Lorsque l'outil électrique est préparé pour l'expédition, ses pièces principales sont fixées par une goupille de verrouillage.  
Appuyer légèrement sur la poignée et retirer la goupille de verrouillage pour dégager la tête de coupe.  
Pendant le transport, verrouiller la goupille de verrouillage dans le carter d'engrenages.

## 6. Installation du sac à poussière, de la table auxiliaire, de la butée et des étaux (la butée est un accessoire en option.)

- (1) Installation du sac à poussière (Fig. 8)  
Installer le sac à poussière sur la sortie d'évacuation de poussière de la scie à onglets.  
Relier ensemble le tube de raccordement du sac à poussière à la sortie d'évacuation de poussière.  
Pour vider le sac à poussière, retirer le sac de la sortie d'évacuation de poussière. Ouvrir la fermeture à glissière sous le sac et le vider dans le bac à déchets.  
**Vérifier et vider le sac à poussière fréquemment avant qu'il ne soit plein.**  
Lors de la coupe d'angle en biseau, ajuster la barre de support et installer le sac à poussière de sorte qu'il soit suspendu verticalement.

### AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser cette scie pour couper et/ou poncer les métaux. Les copeaux ou étincelles chauds peuvent enflammer la sciure contenue dans le sac.

### ATTENTION

- Vider fréquemment le sac à poussière pour éviter que le conduit et la protection inférieure ne se bouchent. La sciure s'accumule plus rapidement que la normale lors de la coupe en biseau.
  - Après avoir coupé du bois, avant de commencer à couper le châssis de fenêtre en aluminium, vider les copeaux qui se trouvent dans le sac à poussière.
- (2) Montage de la table auxiliaire (Fig. 9)  
À l'aide d'un objet comme une équerre en acier, faire correspondre les surfaces supérieures de la surface de la base et de la table auxiliaire. Ajustez le niveau vertical de la table auxiliaire en tournant le boulon de réglage de hauteur de 8 mm. Après avoir effectué le réglage, fixez le support avec le boulon 8 mm à l'arrière de la base, puis fixez le boulon moleté de 6 mm de la table auxiliaire.

(Fixer l'étau comme indiqué dans la Fig. 1 ainsi que la butée comme indiqué dans la Fig. 21)

## 7. Vérifier si la protection inférieure fonctionne correctement (Fig. 40)

### AVERTISSEMENT

**NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER L'OUTIL ÉLECTRIQUE si la protection inférieure ne fonctionne pas correctement.**

La protection inférieure est conçue pour empêcher l'opérateur d'entrer en contact avec la lame de scie pendant le fonctionnement de l'outil.

Vérifier toujours que la protection inférieure se déplace en douceur et recouvre la lame de scie correctement.

## 8. Angle oblique

### AVERTISSEMENT

Lorsque vous modifiez l'angle oblique, maintenez la tête du moteur abaissée. Si la tête du moteur se déplace soudainement en angle oblique, cela peut entraîner des blessures ou endommager le corps principal.

Avant que l'outil électrique soit expédié de l'usine, il est ajusté à 0°, à angle droit, à un angle de coupe en biseau gauche de 45° et à un angle de coupe en biseau droit de 45° avec les vis de réglage de 8 mm. Lorsque vous changez le réglage, modifiez la hauteur des vis de réglage de 8 mm en les tournant. (Fig. 10-a, Fig. 10-b)

Pour changer l'angle en biseau à 45° vers la gauche, desserrer le boulon à oreilles de 6 mm illustré dans la Fig. 14, puis faire glisser le guide auxiliaire (B) vers l'extérieur et incliner la tête du moteur vers la gauche. Pour changer l'angle de biseau à 45° vers la droite, déplacer le guide auxiliaire (A) vers l'extérieur et

desserrer la poignée de verrouillage de biseau, puis retirer la goupille de calage (A) vers l'avant et incliner la tête du moteur vers la droite. (Fig. 10-b)

Lorsque la tête du moteur est relevée en position droite, la goupille de calage (A) est maintenue fermement en place, donc incliner légèrement la tête du moteur vers la gauche pour retirer la goupille de calage (A) avant d'incliner la tête du moteur vers la droite.

Lors du réglage de la tête du moteur à 0°, toujours ramener la goupille de blocage (A) à sa position initiale comme indiqué sur la Fig. 10-b.

## 9. Vérification de la position limite inférieure de la lame de scie

Vérifier que la lame de scie peut être abaissée de 9 mm à 11 mm sous la plaque d'insertion.

Lorsque vous remplacez une lame de scie par une neuve, réglez la position limite inférieure de manière à ce que la lame de scie ne coupe pas le plateau tournant car la coupe complète ne pourrait pas être effectuée. Pour régler la position de limite inférieure de la lame de scie, suivre la procédure (1) indiquée ci-dessous. (Fig. 11)

De plus, lors du changement de la position d'un boulon de réglage de profondeur de 8 mm qui sert de butée pour la position de limite inférieure de la lame de scie.

- (1) Tourner le boulon de réglage de profondeur de 8 mm, changer la hauteur à laquelle la tête du boulon et la charnière sont en contact, et régler la position de limite inférieure de la lame de scie.

### REMARQUE

Vérifier que la lame de scie est réglée de manière à ce qu'elle ne coupe pas dans le plateau tournant.

## AVANT LA COUPE

### 1. Positionnement de la plaque d'insertion (Fig. 12)

Des plaques d'insertion sont installées sur le plateau tournant. Lors de l'expédition de l'outil depuis l'usine, les plaques d'insertion sont fixées de manière à ce que la lame de scie ne les touche pas. La bavure de la surface inférieure de la pièce à usiner est considérablement réduite si la plaque d'insertion est fixée de sorte que l'écart entre le côté de la plaque d'insertion et la lame de scie soit minimal. Avant d'utiliser l'outil, éliminer cet espace en suivant la procédure suivante.

- (1) Coupe à angle droit  
Desserrer les trois vis à métaux de 5 mm, puis fixer la plaque d'insertion latérale gauche et serrer temporairement les vis à métaux de 5 mm aux deux extrémités. Fixer ensuite une pièce à usiner (d'environ 200 mm de large) sur l'étau et la couper. Après avoir aligné la surface de coupe avec le bord de la plaque d'insertion, serrer fermement les vis à métaux de 5 mm aux deux extrémités. Retirer la pièce à usiner et serrer fermement la vis à métaux centrale de 5 mm. Ajuster la plaque d'insertion de droite de la même manière.
- (2) Coupe d'angle en biseau à gauche et à droite  
Régler la plaque d'insertion de la même manière que pour la coupe à angle droit.

### ATTENTION

Après avoir ajusté la plaque d'insertion pour la coupe à angle droit, la plaque d'insertion sera coupée dans une certaine mesure si elle est utilisée pour la coupe à angle de biseau.

Lorsqu'une opération de coupe en biseau est requise, ajuster la plaque d'insertion pour la coupe en biseau.

## 2. Vérification pour l'utilisation du guide auxiliaire (A) (Fig. 13)

### AVERTISSEMENT

Pour couper avec un angle en biseau à droite, desserrer le boulon à oreilles de 6 mm, puis faire glisser le guide auxiliaire (A) vers l'extérieur et l'enlever. Le non-respect de cette consigne peut provoquer le contact du corps principal ou de la lame de scie avec le guide auxiliaire (A) et causer des blessures.

Cet outil électrique est équipé d'un guide auxiliaire (A). Pour couper en angle direct et en angle en biseau à gauche, utiliser le guide auxiliaire. Ensuite, vous pouvez réaliser une coupe stable du matériau avec une face arrière large.

### ATTENTION

Pour une coupe à angle direct et une coupe à angle en biseau à gauche, glisser vers l'intérieur jusqu'à la position de contact avec le guide auxiliaire (A), et la fixer avec un boulon à oreilles de 6 mm. (comme indiqué dans la Fig. 13)

## 3. Vérification pour l'utilisation du guide auxiliaire (B) (Fig. 14)

### AVERTISSEMENT

Pour couper en angle à biseau à gauche, desserrer le boulon à oreilles de 6 mm, puis faire glisser le guide auxiliaire (B) vers l'extérieur. Le non-respect de cette consigne peut provoquer le contact du corps principal ou de la lame de scie avec le guide auxiliaire (B) et causer des blessures.

Cet outil électrique est équipé d'un guide auxiliaire (B). Pour couper en angle direct et en angle en biseau à droite, utiliser le guide auxiliaire (B). Ensuite, vous pouvez réaliser une coupe stable du matériau avec une face arrière large.

### ATTENTION

Pour une coupe à angle direct et une coupe à angle en biseau à droite, glisser vers l'intérieur jusqu'à la position de contact avec le guide auxiliaire (B), et la fixer avec un boulon à oreilles de 6 mm. (comme indiqué dans la Fig. 14)

## 4. Système de chariot coulissant (Fig. 15)

### AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure, remettre le chariot coulissant entièrement en position arrière après chaque opération de coupe transversale.

Pour les opérations de coupe des petites pièces à usiner, faire glisser la tête de coupe complètement vers l'arrière de l'appareil et serrer le bouton de fixation coulissant. Pour couper des planches pouvant atteindre 312 mm de large, le bouton de fixation coulissant doit être desserré pour permettre à la tête de coupe de glisser librement.

## 5. Réglage de l'échelle d'onglet

- Abaisser la tête et insérer la gouille de verrouillage. Déverrouiller la poignée de verrouillage d'onglet et faire pivoter le plateau tournant jusqu'à ce que la butée positive le verrouille en position d'onglet à 0°. Ne pas verrouiller la poignée de verrouillage d'onglet. Placer une équerre contre le guide de la scie et la lame, comme indiqué dans la Fig. 16. (Ne pas toucher les pointes des dents de la lame avec l'équerre. Cela entraînerait une mesure imprécise.)

Si la lame de scie n'est pas exactement perpendiculaire au guide, desserrer les vis à métaux de 6 mm (4 unités) qui maintiennent l'échelle d'onglet et déplacer la poignée de verrouillage d'onglet et l'échelle à gauche ou à droite jusqu'à ce que la lame soit perpendiculaire au guide, comme mesuré avec l'équerre.

Resserrer les vis à métaux de 6 mm (4 unités). (Fig. 16) Ne pas se préoccuper de la lecture de l'indicateur (pour l'échelle d'onglet) à ce moment.

- Réglage de l'indicateur (pour l'échelle d'onglet) Déverrouiller la poignée de verrouillage d'onglet pour déplacer le plateau tournant en position 0°. Avec la poignée de verrouillage de l'onglet déverrouillée, laisser la butée positive s'enclencher en faisant tourner le plateau tournant à 0°.

Observer l'indicateur (de l'échelle d'onglet) et l'échelle d'onglet comme indiqué sur la Fig. 16. Si l'indicateur (de l'échelle d'onglet) n'indique pas exactement 0°, desserrer la vis de 4 mm qui maintient l'indicateur (de l'échelle d'onglet). En place, repositionner l'indicateur (de l'échelle d'onglet) et serrer la vis de 4 mm.

## 6. Réglage de l'angle d'onglet

L'échelle de la scie à onglets coulissante mixte peut être facilement lue, indiquant des angles d'onglets de 0° à 45° à gauche et à droite. Le plateau de la scie à onglets comporte neuf des réglages d'angles les plus courants avec des arrêts positifs à 0°, 15°, 22,5°, 31,6° et 45°. Ces arrêts positifs positionnent la lame à l'angle souhaité rapidement et avec précision. Suivre le processus ci-dessous pour des ajustements plus rapides et plus précis. (Fig. 17)

Réglage des angles d'onglet :

- (1) Pousser la poignée de verrouillage d'onglet vers le haut pour libérer le plateau tournant.
- (2) Appuyer sur le levier d'arrêt positif jusqu'à ce que le levier de détente s'enclenche sur lui pour libérer la « butée positive ».
- (3) Tourner le plateau tournant et régler l'indicateur pour l'aligner sur l'angle souhaité de l'échelle d'onglet. À ce moment, lors de l'utilisation de la fonction d'arrêt positif, tirer le levier de détente dans le sens de la flèche proche de l'angle souhaité, comme indiqué dans la Fig. 17, relâcher le levier de détente et déplacer le plateau tournant pour le fixer à l'angle souhaité via la fonction d'arrêt positif. (0°, 15°, 22,5°, 31,6° et 45°)
- (4) Pousser la poignée de verrouillage d'onglet vers le bas pour fixer le plateau tournant en place.

Levier de détente (Fig. 17)

Le levier de détente permet des micro-ajustements du plateau et la désactivation de la fonction des arrêts de détente positifs. Lorsqu'un angle d'onglet requis est proche d'un arrêt de détente positif, ce levier de détente empêche le coin du levier d'arrêt positif de glisser dans cette fente de détente sur la base.

## 7. Système d'éclairage à LED (Fig. 18) [XACT CUT LED™]

### ATTENTION

Ne jamais regarder fixement la lampe lorsqu'elle est en marche. Fixer le faisceau lumineux peut entraîner des blessures graves ou une perte de la vision.

Le système d'éclairage à LED [XACT CUT LED™] projette l'ombre de la lame sur la pièce. Cela permet d'améliorer la précision des coupes et ne nécessite aucun réglage. Pour utiliser cette fonction, allumez l'interrupteur d'éclairage à LED.

Abaisser la tête du moteur de sorte que la lame soit à environ 6 mm de la pièce à usiner. L'ombre de la lame sera projetée sur la pièce, indiquant l'endroit où les dents de la lame seront en contact lors de la coupe.

## 8. À propos de la fonction de sélection de mode

À chaque fois que vous appuyez sur le sélecteur de mode, le mode de fonctionnement change.

Lorsque le mode de couple élevé est sélectionné, le témoin du sélecteur de mode s'allume.

Le mode de couple élevé réduit le nombre maximal de tr/min du moteur, ce qui permet un travail efficace.

# Français

Si la charge augmente pendant que le moteur fonctionne en mode de commutation automatique, il passe automatiquement en mode de couple élevé. De plus, si la charge diminue à nouveau, il revient automatiquement en mode de commutation automatique.

En mode de couple élevé, il ne passe pas en mode de commutation automatique même lorsque la charge diminue.

Mode	Vitesse à vide
Commutation automatique	4000 min <sup>-1</sup>
Couple élevé	3200 min <sup>-1</sup>

## REMARQUE

- Le mode change uniquement après qu'une batterie ait été installée et que le commutateur ait été activé une fois.
- Le mode actuel est maintenu même si le commutateur est réglé sur la position on/off, ou si la batterie est retirée/réinsérée.

## APPLICATIONS PRATIQUES

### AVERTISSEMENT

- Pour éviter des blessures corporelles, ne jamais retirer ou placer une pièce à usiner sur le plateau pendant que l'outil est en cours de fonctionnement.
- Ne jamais placer vos membres à l'intérieur de la ligne située à côté du signe d'avertissement pendant le fonctionnement de l'outil (voir Fig. 19). Cela peut provoquer des conditions dangereuses.

### ATTENTION

- Il est dangereux de retirer ou d'installer la pièce à usiner pendant que la lame de scie tourne.
- Pendant le sciage, nettoyer les copeaux sur le plateau tournant.
- Si les copeaux s'accumulent trop, la lame de la scie du matériau de coupe sera exposée. Ne jamais approcher la main, ou autre, de la lame exposée.

#### 1. Fonctionnement du commutateur

Tirer le commutateur tout en appuyant sur le verrouillage du commutateur de chaque côté de la flèche pour faire tourner la lame de scie. (Fig. 20) Après avoir activé le commutateur, même si le verrouillage du commutateur est relâché, la lame de scie continue de tourner tant que le commutateur est pressé. Lorsque le commutateur est relâché, le frein s'applique sur la rotation de la lame de scie et la lame de scie s'arrête.

#### 2. Allumer l'éclairage à LED

Appuyer sur le commutateur d'éclairage à LED pour allumer l'éclairage à LED.

### REMARQUE

Pour éviter une consommation de la batterie si vous oubliez d'éteindre la lumière LED, celle-ci s'éteint automatiquement après environ 1 heure.

#### 3. Utilisation de l'étau (accessoires standard) (Fig. 21)

### AVERTISSEMENT

Utiliser toujours un dispositif de serrage ou un étau pour fixer la pièce à usiner au guide ; sinon la pièce pourrait être projetée du plateau et engendrer des blessures.

### ATTENTION

Vérifier toujours que la tête du moteur n'entre pas en contact avec l'étau lorsqu'elle est abaissée pour la coupe. S'il y a un danger quelconque de le faire, déplacer l'étau à une position où il n'entre pas en contact avec la lame de la scie.

- (1) L'étau peut être monté sur la base.
- (2) Tourner le bouton supérieur et fixer fermement la pièce à usiner en position (Fig. 21).

### REMARQUE

Lors de l'utilisation de l'étau, s'assurer que l'outil n'exerce aucun contact excessif lorsque l'unité pivote ou glisse.

#### 4. Fonctionnement de coupe

- (1) Comme indiqué dans la Fig. 22 la largeur de la lame de scie est la largeur de la coupe. Par conséquent, faire glisser la pièce à usiner vers la droite (vue de la position de l'opérateur) lorsque la longueur (ⓐ) est souhaitée, ou vers la gauche lorsque la longueur (ⓑ) est souhaitée. Allumer la lumière LED, projeter l'ombre de la lame sur la pièce à usiner, aligner le côté gauche ou droit de l'ombre de la lame avec la ligne d'encre sur la pièce.
- (2) Après avoir mis en marche et avoir vérifié que la lame de scie tourne à sa vitesse maximale, abaisser lentement la poignée et amener la lame de scie à proximité du matériau à couper.
- (3) Quand la lame de scie entre en contact avec la pièce à usiner, pousser progressivement la poignée pour couper dans la pièce.
- (4) Après avoir coupé la pièce à usiner à la profondeur souhaitée, éteindre l'outil électrique et laisser la lame de scie s'arrêter complètement avant de relever la poignée depuis la pièce pour la ramener en position de rétraction complète.

### AVERTISSEMENT

- Vérifier que la gâchette est sur ARRÊT et que la batterie est retirée de l'outil électrique à chaque fois que l'outil n'est pas en cours d'utilisation.
- Toujours couper l'alimentation et laisser la lame de scie s'arrêter complètement avant de soulever la poignée de la pièce à usiner. Si la poignée est relevée alors que la lame de scie est toujours en rotation, la pièce découpée risque de se coincer contre la lame de scie et de provoquer une dispersion dangereuse des fragments.
- Chaque fois qu'une coupe est terminée au cours d'une opération de coupe en profondeur, éteindre le commutateur et vérifier que la lame de scie est arrêtée. Puis relever la poignée et la remettre en position de rétraction complète.
- Veiller absolument à retirer le matériau coupé présent sur le plateau tournant, puis passer à l'étape suivante.
- Une opération de coupe en continu peut entraîner une surcharge du moteur. Toucher le moteur et, s'il est chaud, arrêter l'opération de coupe immédiatement et attendre au minimum 10 minutes, puis redémarrer l'opération de coupe.

### ATTENTION

- Pour les dimensions maximales de coupe, voir le tableau « CARACTÉRISTIQUES ».
  - Une pression accrue sur la poignée n'augmente pas la vitesse de coupe. Au contraire, une pression excessive peut provoquer une surcharge du moteur et/ou une diminution de l'efficacité de coupe.
- #### 5. Coupe de pièces étroites (coupe par presse) (Fig. 23)
- Faire glisser la charnière vers le support (A), puis serrer le boulon de fixation coulissant. Abaisser la poignée pour couper la pièce à usiner. Utiliser l'outil électrique de cette façon permettra d'assurer la coupe de pièces à usiner jusqu'à 107 mm carrés.